

# Hesu Cristo rehegwa nhe'ẽ porã Mateus remimombe'ukwe o evangelho de Mateus

*Hesu Cristo rembypykwe héry kwéry  
(Lc 3.23-38)*

<sup>1</sup> Hesu Cristo Davi amyrĩ remiarirõ joapyri pyri voi. Ha Davi amyrĩ katu Abraão amyrĩ remiarirõ joapyri pyri voi. Hembypykwe héry kwéry a-rami.

<sup>2</sup> Yma ete va'ekwe oiko va'ekwe Abraão amyrĩ. Ta'ýry jevy jevyha ko va'e. Ta'ýry Isaque. Upéi Isaque ra'y jevy Jacó. Upéi ta'ýry jevy Judá tyvýry kwéry ave.

<sup>3</sup> Upéi Judá ra'y jevy, Perez tyvýry Zerá ndive oiko va'ekwe. Isy héry Tamar. Upéi Perez ra'y jevy Esrom. Upéi ta'ýry jevy Arão.

<sup>4</sup> Upéi ta'ýry jevy Aminadabe. Upéi ta'ýry jevy Naassom. Upéi ta'ýry jevy Salmom.

<sup>5</sup> Upéi ta'ýry jevy Boaz. Isy katu héry Raabe. Upéi Boaz ra'y jevy Obede. Isy katu héry Rute. Upéi Obede ra'y jevy Jessé.

<sup>6</sup> Upéi ta'ýry jevy mburuvixagwasu Davi.

Upéixa Abraão amyrĩ-gwi mburuvixagwasu Davi amyrĩ peve oĩ va'ekwe quatorze he'ýi joapyri pyri va'ekwe.

Upéi Davi ra'y jevy Salomão. Isy katu Urias rembirekokwe.

<sup>7</sup> Upéi Salomão ra'y jevy Roboão. Upéi ta'ýry jevy Abias. Upéi ta'ýry jevy Asa.

<sup>8</sup> Upéi ta'ýry jevy Josafá. Upéi ta'ýry jevy Jorão.  
Upéi ta'ýry jevy Uzias.

<sup>9</sup> Upéi ta'ýry jevy Jotão. Upéi ta'ýry jevy Acaz.  
Upéi ta'ýry jevy Ezequias.

<sup>10</sup> Upéi ta'ýry jevy Manassés. Upéi ta'ýry jevy Amom. Upéi ta'ýry jevy Josias.

<sup>11</sup> Upéi ta'ýry jevy Jeconias tyvy kwéry ndive.

Oiko jave Jeconias, he'ýi kwéry ndive oipyhy-ma  
íxupe heraha-vy Babilônia yvy akéno-py.

Upéixa Davi amyrĩ-gwi yvy akéno-py ojereraha  
hagwe peve oĩ va'ekwe quatorze he'ýi joapyri pyri  
va'ekwe.

<sup>12</sup> Yvy akéno-py ojereraha rire, oiko va'ekwe Je-  
conias ra'y Salatiel amyrĩ. Upéi ta'ýry jevy Zorob-  
abel.

<sup>13</sup> Upéi ta'ýry jevy Abiúde. Upéi ta'ýry jevy Eli-  
aquim. Upéi ta'ýry jevy Azor.

<sup>14</sup> Upéi ta'ýry jevy Sadoque. Upéi ta'ýry jevy  
Aquam. Upéi ta'ýry jevy Eliúde.

<sup>15</sup> Upéi ta'ýry jevy Eleázar. Upéi ta'ýry jevy Matã.  
Upéi ta'ýry jevy Jacó.

<sup>16</sup> Upéi ta'ýry jevy José. Ha'e Maria ména.  
Upe Maria Hesu sy voi. Hesu héry ave Cristo,  
Nhandejáry rembiporavokwe voi, judeu kwéry  
remiha'arõ va'e voi.

<sup>17</sup> Upéixa yvy akéno-py ojereraha hagwe-gwi  
Cristo peve oĩ va'ekwe quatorze he'ýi joapyri pyri  
va'ekwe.

*Hesu Cristo oikomaha  
(Lc 2.1-7)*

<sup>18</sup> Hesu Cristo oikomaha a-rami. Oiko va'ekwe  
Maria isyrã José rembirekorã. Omenda e'ý

mboyve, oikwaa-ma va'ekwe omembyrā. Ome'ẽ-ma va'ekwe íxupe imembyrā Nhe'ẽ Marangatu tee va'e. Ndaha'éi kwimba'e-gwi.

**19** Ha imenarā José katu tekoha-rupi voi oiko va'e. Oikwaa gwembirekorā imembytagwi, opoise mo'ã íxugwi: “Imemby rei-ta xe rembirekorā” he'i mo'ã. “Xe nda'e mo'ãi joty mba'eve atýra-py” he'i ojéupe ojepy'amongoeta-vy. Upéa-gwi, “Apoi nhemi-ta íxugwi” he'i mo'ã ojéupe.

**20** Pyhare onhemongeta ha'e ae opy'a ndive: “Mba'éixa po apoi-ta íxugwi?” he'i he'i ojéupe. Upéi ikéra-py ojehexa uka íxupe Nhandejáry rembigwái yváy pygwa:

—Nde, José, Davi remiarirõre, he'i ohenói-vy íxupe. —Eraha katu Maria-pe nde róga-py ne rembirekorā. Ani katu eretí teĩ ereiko-vy indive. Ani erenotí teĩ ne rembirekorā ogwereko-ta va'e mitã, he'i íxupe. —Nhe'ẽ Marangatu tee va'e-rupi ae ogwereko-ta upe va'e mitã, he'i íxupe.

**21** —Oiko-ta imemby kwimba'e va'e. Gwe'ýi kwéry-gwi omboyke va'erã hembiapo vaikwe, he'i íxupe ikéra pygwa. —Upéa-gwi erehenói va'erã íxupe Hesu-py. Pene resendeharã-gwi embohéry íxupe Hesu, he'i íxupe Nhandejáry rembigwái ikéra-py imombe'u-vy.

**22-23** —Yma Nhandejáry nhe'ẽ-py omombe'u va'ety remimoigwe kwtia-rehe a-rami:

“Oĩ oikwaa va'erã omembyrã omenda e'ŷ reheve.

Ha upe rire katu oiko-ma va'erã imemby.  
Emanuel-py ohenói va'erã imemby-pe”

he'i upe Nhandejáry rembiporavokwe Cristo syrã-rehe. Emanuel he'i Nhandejáry-rehe nhane

moirūharā-rehe. Ipokatu voi upe va'e Nhandejáry kwatia nhe'ẽ. Upéa-gwi yma gware he'i hagwera-rami ãy oiko-ma.\*

<sup>24</sup> Ko'ẽmba rire opáy-ma José. Ohendupa-ma Nhandejáry nhe'ẽ. Ogweraha-ma Maria gwóga-py gwembirekorã mo'ã.

<sup>25</sup> Hembireko jepe, gwembireko e'ŷ-rami joty ogwereco. Omboete-gwi íxupe, ogwereco mombyry joty íxupe. Ndokéiry vyteri hendive. Ha upe rire ae katu imemby kwimba'e oiko-ma rire, ogwereco ete-ma katu gwembireko-pe, ojehe'a tee-ma hese. ãy katu oiko tee gwembireko ndive. Maria memby rypykwe-pe, "Hesu" he'i ombohéry-vy íxupe.

## 2

*Kwarahy resẽ-gwi ogwahẽ ou-vy hi'arandu eterei va'e*

<sup>1</sup> Ha upéi katu Herodes mburuvixagwasu ramo oiko javé, oiko-ma Hesu. Belém tetã-my, Judéia yvy-py oiko-ma. Upe javé ogwahẽ-ma ou-vy Jerusalém tetã-my mombyrygwa hi'arandu eterei va'e. Mombyry-gwi kwarahy resẽ-gwi ou ra'e:

<sup>2</sup> —Kipy tipo oime mitã'i judeu kwéry ruvixagwasurã oiko va'ekwe? he'i oporandu-vy. —Pe mitã'i oikomaha kwaa ukaha va'e jasytata oje-upi oho-vy ramo kwarahy resẽ-my, orohexa-ma va'ekwe. Upéa-gwi mitã'i-pe oruju oromboete-vy, he'i Jerusalém tetã mygwa-pe.

<sup>3</sup> Judeu ruvixarã rerakwã ohendu-ma ramo judeu ruvixagwasu Herodes, onhemondýi

---

\* <sup>1:22-23 Is 7.14</sup>

voi. Ndaipy'agwapyvéi-ma voi upéa oikwaa ramo. Entéro Jerusalém tetã mygwa gwive onhemondyipa hikwái. Ndaipy'agwapyvéiry oikwaa ramo upéa hikwái.

<sup>4</sup> Upéa-gwi Herodes ohenói ou hagwã pa'i ruvixa kwéry gwive judeu rekombo'ehaty kwéry ndive:

—Mamo-py po oiko va'erã upe Nhandejáry rembiporavo Cristo? Kipy tipo hekwagwã? Mbava'e tipo he'i va'ekwe yma gware kватia nhe'ẽ? he'i oporandu-vy íxupe kwéry.

<sup>5</sup> —Belém tetã-my, Judéia yvy-py oiko-ta, he'i. —Nhandejáry nhe'ẽ-py omombe'u va'ety remimoigwe kватia-rehe he'i a-rami:

<sup>6</sup> “Ha'e-ta Belém tetã, Judéia yvy pygwa-rehe. Tetã'i jepe tuvixave va'e-rami joty. Upe-gwi oiko va'erã mburuvixagwasu. Gwymba-rehe onhangarekoha-rami, onhangareko va'erã Israel kwéry xe re'yí kwéry-rehe”

he'i Nhandejáry kватia nhe'ẽ. Upéa-gwi upe Nhandejáry rembiporavo oiko-ta Belém-py, he'i Herodes-pe hikwái.\*

<sup>7</sup> Upe ramo Herodes ohenói ou hagwã upe hi'arandu va'e kwéry. Omoha'e anho ohenói-vy oporandu hagwã upe jasytata-rehe:

—Araka'e pyhare po ojehexa uka ra'e peẽ-my jasytata? he'i oporandu-vy íxupe kwéry.

<sup>8</sup> Oikwaa-ma ramo omondo Belém-py:  
—Tapeho pejohu peve peheka íxupe, he'i. —Mamo pa oime pehexa porã. Petopa-ma ramo íxupe, peju jevy kuri pemombe'u xe-vy aikwaa hagwã xe ave aha hagwã ahexa íxupe, aha hagwã

---

\* <sup>2:6</sup> Mq 5.2

xe ave amboete íxupe, he'i mo'ã upe hi'arandu va'e-pe.

<sup>9</sup> Ohendu-ma ramo mburuvixa nhe'ẽ, oje'óí hikwái oheka-vy. Upéi upe jasytata ojeupi ypy jave kwarahy resẽ-my ohexa va'ekwe oho henonderupi. Upéi mitã'i oimeha ári opyta yvate-py.

<sup>10</sup> Ohexa ramo, ov'y'a eterei.

—Iporã ete katu. Jahexa jevy-ma jasytata, he'i herovy'a-vy.

<sup>11</sup> Upéi ogwahẽ oho-vy óga-py. Upe-py ohexa mitã'i-pe isy Maria ndive oiko ramo. Gwetypy'ã-rehe onhesũ imboete-vy íxupe. Omomba'egwasu íxupe hikwái. Upéi oipe'a imba'e ryru-gwi. Oimboete eterei-vy, ome'ẽ rei mitã-pe ouro hepy va'e. Ome'ẽ íxupe hyakwã porã va'e, incenso héry va'e. Ome'ẽ ave íxupe hyakwã porã va'e mirra héry va'e ave.

<sup>12</sup> Pyhare ogwahẽ ou-vy Nhandejáry rembigwái yváy gwigwa. He'i:

—Aníke peho jevy mburuvixa róga-rupi, he'i hi'arandu va'e-pe.

Ike-py omombe'u íxupe. Upéa-gwi oikupe'o pe'o oje'óí-vy hikwái gwe'ýi ha-py.

### *Ogwerokanhy heraha-vy mitã'i Egito-py*

<sup>13</sup> Oho rire oje'óí-vy upe hi'arandu va'e, pyhare ojehexa uka ou-vy Nhandejáry rembigwái yváy gwigwa. José oke jave, ojehexa uka íxupe:

—Epu'ã katu, he'i, —eraha isy ndive mitã'i. Erokany heraha-vy mitã'i Egito yvy-py. Epyta ranhe upe-py eiko-vy. Xe ha'e ramo ae, ereju jevy va'erã, he'i íxupe. —Mburuvixa Herodes katu

oheka uka-ta íxupe ojuka uka hagwā. Upéa-gwi epyta upe-py, he'i íxupe Nhandejáry rembigwái.

**14** Upe-ma ramo opu'ã pyhare ogwerokanhy heroje'óí-vy. Ogweraha isy ndive mitã'i. Oho Egito yvy-py.

**15** Upe-py optya mitã'i ndive. Herodes omano ra'arõ-vy optya Egito-py. Yma ete Nhandejáry nhe'ẽ-py omombe'u va'ety remimoõgwe kwatia-rehe he'i a-rami:

“Ahenói-ma xe ra'y-pe Egito yvy-gwi ou hagwā” he'i upe Nhandejáry rembiporavo Cristo-rehe. Ipokatu voi Nhandejáry nhe'ẽ. Upéa-gwi yma gware he'i hagwe-rami, ãy oiko-ma.\*

### *Ojejuka mitã kwimba'e*

**16** Ha upéi katu ndouvéi-ma Herodes renda-py pe hi'arandu va'e. Oikupe'o-ma ra'e oho-vy íxupe.

“Xe mbotavy rei ra'e” he'i ojéupe Herodes. Upéa ombopoxy eterei-ma íxupe, ojéupe nomombe'úiry-gwi. Upéa-gwi omundo Hesu oiko hagwe-py. Mitã'i gwive he'i ojuka ukapa hagwā. Belém tetã mygwa ijerekwe rehegwa ave he'i ojuka ukapa hagwā mitã kwimba'e-pe gwive. Mokõi ro'y ogwereko va'e, ne'írã omoboty vyteri mokõi ro'y va'e-pe gwive he'i ojuka ukapa hagwā. Pe hi'arandu va'e omombe'u ha-rupi rei íxupe, he'i ojuka ukapa hagwā.

**17-18** Yma Nhandejáry nhe'ẽ-py omombe'u va'ety Jeremias remimoõgwe kwatia-rehe a-rami he'i:

“Omemby ohapirõ va'e nhahendu-ma tetã héry va'e Ramá-py. Raquel remiarirõre voi upe va'e ohapirõ omemby kwéry. Ojahe'o ramo

\* **2:15** Os 11.1

omemby kwéry-rehe nhahendu-ma voi.  
 Ndoikovéi-magwi omemby nohenduséiry  
 voi ombopy'agwapyharā mo'ã nhe'ẽ"  
 he'i va'ekwe imemby ojejuka va'ekwe-rehe.  
 Upéixa yma he'i hagwe-rami, ãy oiko-ma Belém  
 tetã-my.\*

*Ogweru jevy-ma mitã'i Egito yvy-gwi*

**19** Ha upéi katu omano Herodes. Omano rire, ojehexá uka jevy José-pe Nhandejáry rembigwái yváy gwigwa. Egito-py vyteri oime ramo, ikéra-py ojehexá uka jevy íxupe:

**20** —Omano-ma mitã-rehe ija'e'ŷ va'ekwe. Ây ereraha jevy jepe arã upe-py. Ijukaseharágwe omano-ma. Epu'ã katu, he'i —eraha jevy mitã isy ndive. Ereiko hagwe-py tereho jevy. Israel kwéry yvy-py tereho, he'i José-pe.

**21** Upe-ma ramo opu'ã oje'ói-vy. Mitã ogweraha isy ndive jevy gwestã-my. Israel kwéry yvy-py oho.

**22** Ha upéi katu:

—Ây Herodes ra'yre Arquelau oiko jevy mburuvixagwasu ramo Judéia yvy-py, he'i José-pe omombe'u-vy.

Upéixa-gwi ikyhyje oho hagwã ta'yre manda happy. Pyhare ojehexá uka jevy íxupe ou-vy Nhandejáry rembigwái yváy pygwa. José oke jave, ojehexá uka íxupe:

—Ani ereho teĩ upe-py, he'i íxupe.

Upéixa-gwi ndohóiry oyvy-py. Galiléia yvy-py ae ha'e oho.

\* **2:17-18** Jr 31.15

**23** Upe-py oho opyta Nazaré tetā-my. Yma Nhandejáry nhe'ẽ-py omombe'u va'ety remimoigwe kwaitia-rehe he'i a-rami:  
“He'i va'erã íxupe Nazaré pygwa”  
he'i upe Nhandejáry rembiporavo Cristo-rehe.  
Ipokatu voi Nhandejáry nhe'ẽ. Upéa-gwi yma he'i hagwe-rami, ãy oiko-ma.

### 3

*Ojekwaa João Batista Nhandejáry nhe'ẽ mombe'u-vy  
(Mc 1.1-8; Lc 3.1-18; Jo 1.19-28)*

**1** Upe ramo ojekwaa-ma ou-vy João Batista. Tekwaty e'ŷ-my Judéia yvy-py ojekwaa-ma Nhandejáry nhe'ẽ mombe'u-vy:

**2** —Onhemō'agwī-ma katu ou-vy Nhandejáry nhande ruvixarã. Pemboasy katu pene rembiapo vaikwe. Perova pende rekoha pemoirū hagwā íxupe, he'i omombe'u-vy.

**3** Upearã-rehe yma gware Nhandejáry nhe'ẽ-py omombe'u va'ety Isaías remimoigwe kwaitia-rehe a-rami:

“Oĩ tekwaty e'ŷ-my onhe'ẽ hatā va'e. Pemopotī katu Nhandejáry raperã. Pembohape karẽ e'ŷ katu íxupe. Penhemooatyrō katu henonde, he'i onhe'ẽ hatā-vy”\*

he'i João Batista rekorã mombe'u-vy.

**4** Ha'e camelo mymba ragwekwe-gwi onhemonde oiko-vy. Ha ixumbe katu vaka pire gwigwa. Ho'u tukúry-pe oiko-vy. Ei ka'agwy ho'u ave.

---

\* **3:3** Is 40.3

**5** Upe jave ohopa oje'ói-vy henda-py Jerusalém tetã mygwa, Judéia yvy pygwa ave. Jordão ysyry jere rupigwa ave ohopa iha-py.

**6** Ogwahē ramo henda-py, peteĩ teĩ onhemombe'u João-pe gwembiapo vaikwe-rehe: “Amboasy-ma xe rembiapo vaikwe” peteĩ teĩ onhemombe'u ramo, omongarai-ma íxupe. Jordão ysyry-py oporomongarai oiko-vy.

**7** Ha upéi katu ogwahē ave ou-vy heta fariseu saduceu ndive. Onhemongarai ukase-vy ou íxupe hikwái. Ohexa ramo íxupe kwéry João he'i:

—Mbói-rami peẽ pende reko mbói reko-rami, he'i íxupe João. —Kiva'e po nde-vy he'i erekanhya hagwā? Ndikatúi erekanhya nde rereko asyharā-gwi, he'i íxupe kwéry.

**8** —Ererova ramo nde rekoha, ehexa uka nde reko porãha.

**9** “Abraão amyrī nhande ru voi. Nhande kwéry hemiarirõre tee voi” ere rei erenhemboete ukase-vy. Ani joty ere upéa. Pehexa katu ko va'e ita. Ha'e-ta peẽ-my. Ko itakwe Nhandejáry omondo kwa-a va'erā kente ramo. Hetave omondo kwa-a va'erā Abraão remiarirõre ramo. Ndaheko rasýiry arã hemimondo ramo ita.

**10** Yva máta hi'a e'ŷ va'e oity va'erā. Hapy hagwā-pyma ogweraha va'erā. Oĩ-ma háxa ijypy-py ombogwái hagwā hapo-rupi. Upéixa ete ogwereko asy va'erā hekoha vai va'e-pe.

**11** —Xe, he'i —y-py mante apomongarai va'e penhemboasy-gwi pende rekoha vaikwe-rehe ojekwaa hagwā peẽ penhemboasyha pende rekoha vaikwe-rehe. Ha oĩ xe rapykwerigwa

katu napene mongarai mo'āi xe oromongaraiharami. Ha'e ombogwejy va'erā omoingo-vy pende py'apy-py Nhe'ē Marangatu tee va'e, he'i. —Tata-py ae pene mongarai va'erā omokanhy ngatuvy pende reko tujakwe pendéhegwi. Tata-py imombopyrā jahapyha-rami ave, pende reko tujakwe oipe'a va'erā pendéhegwi. Pende aigwe ohapypa-ma va'erā. Ha'e ipu'akave va'e xéhegwi. Upéa-gwi, xe reko'ive íxugwi-gwi, xe ave atī íxugwi. Ni hembigwái ramo jepe ndikatúiry aiko.

<sup>12</sup> Yrupē-my nhamombo yvate-koty imboveevy. Upéi inhongatu haty-py nhamoī ha'ŷigwe. Ha ha'ŷi e'ŷ va'e pirekwe katu jahapy. Upéixa ete ha'e ogwahē-ma ou-vy oipe'a hagwā hekoha vai va'e-gwi hekoha porā va'e. Upe va'e ogweraha va'erā oha-py. Ha hekoha vai va'e katu ogwereko asy va'erā íxupe. Okái voi Nhandejáry rata. Ndoikói voi imbogweharā, he'i judeu ruvixa kwéry-pe João Batista imombe'u-vy.

*Onhemongarai Hesu  
(Mc 1.9-11; Lc 3.21-22; Jo 1.32-34)*

<sup>13</sup> Upe ramo ogwahē ou-vy Hesu Galiléia yvy-gwi. Jordão ysyry-py ou. Ojéupe ave oipota omongarai.

<sup>14</sup> Ha João katu nomongaraíséi íxupe:

—Iporāve katu xe mongarai nde voi. Nde, nde reko porāve xéhegwi, he'i íxupe João. —Nde reko porāve jepe, ma'erā ereju joty xe renda-py? Ma'erā erenhemongarai ukase joty xe-vy, he'i oporanduvy.

**15** —Ãy eheja katu tanhemongarai, he'i Hesu. — Upéixa iporã jajapo entéro Nhandejáry oipota va'e gwive, he'i João-pe.

Ha João he'i:

—Néi. Aipo ramo toromongarai, he'i Hesu-pe.  
Ha omongarai íxupe.

**16** Onhemongarai rire-ma, osẽ y-gwi ou-vy. Upe-ma ramo ojekwaa pya'e yváy-py. Upe-gwi ha'e ohexa ogwejy va'e. Pykasu-rami ogwejy ou-vy Nhe'ẽ Marangatu tee va'e. Ójehe ogwejy ramo ohexa.

**17** Upéi ohendu yváy-gwi onhe'ẽ va'e. He'i:

—Kóá xe ra'y xe rembiayhu voi. Xe rembiero-hory porã ete va'e voi ko va'e, he'i yváy-gwi onhe'ẽ va'e Hesu-rehe.

## 4

*Anháy ruvíxa ombojejavyse mo'ã Hesu-pe  
(Mc 1.12-13; Lc 4.1-13; Hb 4.15)*

**1** Ha upéi katu ogweraha Hesu-pe Nhe'ẽ Marangatu tee va'e. Tekwaty e'ŷ-my ogweraha íxupe. Anháy renda-py ogweraha íxupe anháy ruvíxa otantea hagwã íxupe ombojejavy hagwã mo'ã.

**2** Quarenta áry, quarenta pyhare ave ohasa okaru e'ŷ reheve. Ha upe rire ae katu ivare'a-ma.

**3** Upe ramo ohekoteta-vy ou anháy ruvíxa. Ombojejavyse mo'ã íxupe. Anháy he'i íxupe:

—Nde ere ndéjehe, “Xe Nhandejáry ra'y voi”. Aipo ramo ere ko ita-pe eremondo hagwã íxupe mbojape ramo, he'i Hesu-pe anháy itantea-vy, ombojejavyse mo'ã-vy.

**4** Hesu ae ndojapóiry joty inhe'ẽ. Nhandejáry nhe'ẽ ae joty omombe'u íxupe:

—Ko'a-rami ae voi Nhandejáry nhe'ẽ oĩ va'e kватia-rehe, he'i íxupe:

—“Nhane rembi'ukwe-rehe anho rei ndaha'éi nhande rekoverã tee. Nhandejáry he'i va'e gwive ae nhande rekoverã tee”

he'i Hesu, Nhandejáry kватia nhe'ẽ omombe'u-vy íxupe.\*

**5** Upe rire anháy ruvixa ogweraha íxupe Jerusalém tetã marangatu-py. Nhandejáry róga kakwaa-py ogweraha íxupe. Upe-py ijyvateve va'e ári omonhembo'y íxupe. Anháy he'i íxupe:

**6** —“Xe Nhandejáry ra'y voi” ere nde ndéjehe, he'i íxupe. —Aipo ramo, he'a katu a-gwi. Ko'a-rami ae oĩ Nhandejáry kватia nhe'ẽ he'i anháy Hesu-pe ombojavy ukase mo'ã-vy:

—“Nhandejáry omonhangareko uka va'erã nde-rehe gwembigwái yváy pygwa-pe. Ipo-py nde joko va'erã pono ere'a-vy ererokwa hatã nde py ita-rehe”

he'i Nhandejáry kватia nhe'ẽ oiporu rei-vy. — Upéa-gwi he'a katu, he'i mo'ã Hesu-pe.\*

**7** Ha Hesu ae katu ndojapóiry joty inhe'ẽ. Nhandejáry nhe'ẽ ae joty omombe'u íxupe:

—Ko'a-rami ave oĩ Nhandejáry kватia nhe'ẽ, he'i ave íxupe Hesu omombe'u-vy.

—“Ani katu eretantea teĩ Tupã nde Járy-pe imbojavy ukase-vy mo'ã”

he'i anháy ruvixa-pe Nhandejáry kватia nhe'ẽ omombe'u-vy.

---

\* **4:4** Dt 8.3    \* **4:6** Sl 91.11-12

**8** Upéi ogweraha jevy Hesu-pe yvvyatygwasu ári. Upe-py ohexa uka íxupe entéro tetã tetã ko yvy-py oï va'e gwive. Mburuvixa vixa róga kakwaa ohexa uka íxupe. Ijapo porã porãpyre, heta iporãve rãve va'e ohexa uka íxupe.

**9** Ohexa ukapa rire he'i íxupe:

—Entéro ne rembiexakwe gwive ame'ẽ arã ndevy, he'i íxupe anháy. —Ne retypy'ã-rehe erenhesũ ranhe ramo xe mboete-vy, ame'ẽ arã nde-vy, he'i otantea-vy imbojejavy ukase-vy mo'ã Hesu-pe.

**10** Ha Hesu ae katu ndojapóiry inhe'ẽ. He'i joty íxupe:

—Tereho katu, nde Satanás, he'i joty íxupe. — Ko'a-rami ae oï Nhandejáry kwatia nhe'ẽ, he'i ave íxupe Hesu:

—“Pemomba'egwasu katu Tupã pende Járy-pe.

Íxupe anho mante pehendu pemboete-vy” he'i anháy ruvixa-pe onhe'ẽ mbojevy-vy.

**11** Upéa he'i rire anháy ruvixa oheja íxupe oho-vy. Ha Nhandejáry rembigwái yváy pygwa ogwahẽ ou-vy iha-py. Hemikotevẽ ogweru.

*Onhepyrũ Hesu Nhandejáry nhe'ẽ mombe'u-vy  
(Mc 1.14-15; Lc 4.14-15)*

**12** Ha upéi katu João Batista onhemoï preso. Oherakwã rendu ramo, Hesu osẽ jevy oho-vy Galiléia yvy-py.

**13** Gwetã Nazaré-py ndopytái. Ova oho-vy Cafarnaum tetã-my. Pe Cafarnaum Galiléia yugwarusu rembe'y-py. Zebulon yvy pygwa, Naftali yvy pygwa ave he'i yma gware.

**14** Upe-py ova Hesu yma gware he'i hagwera-mi oiko hagwã ãy. Yma Nhandejáry nhe'ẽ-py

omombe'u va'ety Isaías remimoīgwe kwateria-rehe  
a-rami:

**15** “Oī Zebulon yvy pygwa, Naftali yvy pygwa ave.

Oī yugwarusu rape-koty oī va'e, oī Jordāo  
ysyry rovái pygwa, oī Galiléia yvy pygwa,  
judeu e'ŷ kwéry va'e.

**16** Upe va'e kwéry pytū-my rei oiko va'e-rami oiko  
va'ekwe. Ây katu hendy va'e-py ohexa porã  
va'e-rami oiko-ma va'erã hikwái. Gwī omaño  
va'erã-rami, ohexa jokupe rei-ma va'e-rami oiko  
va'ekwe hikwái, ây katu ohesape íxupe va'e-rami  
oiko va'erã hikwái”\*  
he'i Nhandejáry kwateria nhe'ẽ. Yma he'i hagwe-  
rami, ây oiko-ma.

**17** Cafarnaum tetā-my ova rire, onhepyrū Hesu  
Nhandejáry nhe'ẽ omombe'u-vy:

—Pene mo'agwī-ma ou-vy Nhandejáry pende ru-  
vixarã. Upéa-gwi pemboasy peteĩ teĩ pene rembi-  
apo vaikwe. Perova katu pende rekoha vaikwe,  
he'i omombe'u-vy íxupe kwéry.

*“Peju katu xe moirū” he'i Hesu  
(Mc 1.16-20; Lc 5.1-11)*

**18** Ha upéi katu Hesu ogwata oho-vy Galiléia  
yugwarusu yke-rehe. Ohexa oho-vy Simão-pe,  
héry va'e Pedro ave, tyvýry André ndive. Ohexa  
omombo ramo oity hagwā y-py kyha oipyhy  
hagwā pira. Pira jopoihatay voi ha'e kwéry:

**19** —Peju katu xe moirū, he'i íxupe kwéry. —Nde  
katu pira jopói kwaahaty. Ây ae orohekombo'e-  
ta xe moirū uka hagwā gwī kente kwéry-pe, he'i  
ohenói-vy íxupe kwéry Hesu.

---

\* **4:16** Is 9.1-2

**20** Upe-ma ramo pya'e oheja okyha. Omoirũ-ma oho-vy Hesu-pe.

**21** Ha upéi ohasave Hesu oho-vy gwenondekoty. Ohexa oho-vy mokõi Zebedeu ra'y, Tiago tyvýry João ave. Gwu ndive omoatyrõ oiko-vy kanoagwasu-py kyha. Ohenói íxupe ojéupe omoirũ hagwã:

—Peju katu xe moirũ, he'i íxupe kwéry.

**22** Upe-ma ramo pya'e oheja okanóa gwu reheve. Oho hupive omoirũ-vy Hesu-pe.

*Hesu oporombo'e oporombogwera ave  
(Lc 6.17-19)*

**23** Ha upéi katu Hesu oho Galiléia tetã tetã-rupi. Ojeporahéi haty haty-rupi oporombo'e. Nhandedjáry nhande ruvixarã rehegwa nhe'ẽ porã omombe'u mbe'u. Entéro mba'asy-gwi oporombogwera gwera oiko-vy.

**24** Upe-ma ramo isarambi oho-vy herakwã. Síria tetã tetã-rupi oho herakwã. Upéixa-gwi ogweru íxupe opamba'e mba'asy rerekoha va'e gwive. Gwĩ hasy ete va'e, gwĩ anháy rerekoha, gwĩ he'o'ã'o'ã va'e, gwĩ hajy jeapa va'e ogweru ave íxupe. Entéro hasy va'e íxupe ojereru va'ekwe gwive, ombogwera-para joty ha'e.

**25** Upe ramo heta ojogweroaty Hesu-rehe hikwái. Oĩ heta Galiléia yvy pygwa, oĩ heta Dez Cidades oje'eha tetã mygwa. Oĩ heta Jerusalém tetã mygwa, Judéia yvy pygwa ave. Oĩ heta Jordão ysry rovái pygwa. Heta eta kente oho ijave oje'óí-vy.

**5**

*Heko vy'a tee va'e  
(Lc 6.20-23)*

<sup>1</sup> Ha upéi katu heta eterei ijaty va'e omoirūse Hesu-pe. Ha ha'e katu ohexa ramo íxupe kwéry, ipa'ū-gwi ojeupi oho-vy. Ijavyte kwéry-gwi ojeupi oho-vy. Yvyaty ári-ma ojeupi oho-vy. Upe-py og-wahē ramo, ogwapy-ma yvyaturu-rehe. Ogwapy rire, omoirū íxupe hemimbo'e kwéry.

<sup>2</sup> Upe ramo onhepyrū-ma ohekombo'e porā-vy gwemimbo'e kwéry-pe. He'i omombe'u-vy íxupe kwéry:

<sup>3</sup> —Gwī, “Iporiahu va'e-rami ko yvy-py xe aiko” he'i ójehe va'e, gwī, “Xejéhegwi rei ndikatúiry xe aiko” he'i ójehe va'e, heko vy'a tee va'e. Nhandejáry nhande ruvixa ndive gwarā voi. Upéa-gwi ov'y'a.

<sup>4</sup> —Gwī gwembiapokwe omboasy-vy hasē va'e, heko vy'a tee joty. Nhandejáry remimbopy'agwapyrā voi upéa. Upéa-gwi ov'y'a.

<sup>5</sup> —Gwī ipoxy pya'e e'ŷ va'e, heko kirirī va'e, heko vy'a tee va'e. Ko yvy pygwa íxupe gwarā. Ko yvy imba'e teerā. Upéa-gwi ov'y'a joty.

<sup>6</sup> —Gwī Nhandejáry remimbota gwive ojaposeve seve va'e, heko vy'a tee va'e. Ivare'a va'e-rami, ijuhéi va'e-rami ave oiko hemimbota ojapose eterei-gwi. Ojapo rire ov'y'a va'erā. Onhembopy'ajeko tee va'e-rami ov'y'a-ma va'erā oiko-vy.

<sup>7</sup> —Gwī gwapixa-pe oiporiahuvereko va'e, heko vy'a tee va'e. Oiporiahuvereko va'erā ave íxupe Nhandejáry. Upéa-gwi ov'y'a.

**8** —Gwī hesakatu reheve ipy'a potī va'e, heko vy'a tee va'e. Ohexa va'erā Nhandejáry-pe. Upéa-gwi ový'a.

**9** —Gwī gwapixa peteīxa omoingo porā va'e,ombojoja va'e, heko vy'a tee va'e. “Xe ra'y voi, xe rajy voi” he'i va'erā hese Nhandejáry. Upéa-gwi ový'a.

**10** —Gwī Nhandejáry remimbota ojapo-gwi ogwerekō asy ramo jepe íxupe, heko vy'a tee joty. Nhandejáry nhande ruvixa ndive gwarā voi. Upéa-gwi ový'a.

**11** —Ha peē ave xe moirū-gwi onhe'ẽ rei rei va'erā pende-rehe. Pende rerekō asy va'erā. Xerehe ndaija'éi-gwi opaixagwa ivai va'e omombe'u vai va'erā pende-rehe, ijapu va'erā pende-rehe. Upéixa pende rerekō jave, pende reko vy'a tee voi.

**12** Pevy'a katu. Perovy'a joty katu pende-rehe hembiapo vai va'e. Ýváy-py heta eterei ombóhekovia va'erā peē-my ome'ẽ-vy Nhandejáry. Upéa-gwi pevy'a joty. Pende rerekoha-rami ave ogwerekō asy va'ekwe myamyrī Nhandejáry nhe'ẽ-py omombe'u va'ety-pe. Yma gware-pe pene renonderā-rehe ogwerekō asy hagwe-rami ave, ãy pende rerekō asy ave va'erā.

*Juky rehogwa nhe'ẽ, yvypóry kwéry-pe ohesape  
va'e-rami oiko va'e rehogwa nhe'ẽ ave*

*(Mc 9.50; Lc 14.34-35)*

**13** —Pejeapysaka katu juky rehogwa nhe'ẽ-rehe. Juky-rami peē peiko ko yvy-py. Pono ine so'o-rehe juky nhamoñ va'e-rami, peē peiko ko yvy-py ani hagwā teko rei ivaive ive oho-vy. He porā juky ha ndahe porāvēi ramo, ndikatuvéi-ma nhamoatyrō

íxupe. Naiporāvéi-ma nhamoatyrō hagwā. Nde eremombo-ma va'erā. Erepypyū va'erā hese.

**14** —Yvypóry kwéry-pe pehesape va'e-rami ave peē peiko. Ojekwaa porā tetā vyvyaty ári onhemoī va'ekwe. Ndikatúiry onhomí nhomí íxupe.

**15** Ojekwaa porā ave tataendy. Nhamoendy ramo, ndajajaho'íry nha'ẽ gwy-py. Tataendy'y ári ae nhamoī. Upe ramo entéro óga pygwa-pe pe tataendy ohesapepa oĩ-vy.

**16** Upéixa ete ohesape va'e-rami, tojekwaa porā ne rembiapo porākwe. Upéixa ramo nde rapixa kwéry ohexa va'erā ne rembiapo porā. Ohexa ramo, omomba'egwasu va'erā nde Ru yváy pygwa-pe, he'i Hesu.

### *Moisés amyrī remimombe'ukwe rehewa nhe'ẽ*

**17** Upéi he'i jevy Hesu:

—Ani ere teĩ: “Ogwahẽ-ma ou-vy Hesu ohekoviariõ hagwā Moisés amyrī remimombe'ukwe tekoha” ani ere teĩ. “Ouma ohekoviariõ hagwā Nhandejáry nhe'ẽ-py omombe'u va'ety amyrī remimombe'ukwe tekoha” ani ere teĩ. Agwahẽ-ma ae aju-vy ipokatu hagwā upe Nhandejáry remimo'arandukwe nhe'ẽ oiko hagwā he'i hagwe-rupi, he'i.

**18** Upéi he'i ave:

—Pejeapysaka katu xe nhe'ẽ-rehe. Anhetegwa va'e amombe'u-ta peẽ-my. Ko yvy áry ndive oiko jave, nonhemohekoviariõ mo'ãi va'erā Moisés amyrī remimombe'ukwe nhe'ẽ. Nomokanhý mo'ãi ni peteĩ ojehai va'ekwe. Ni peteĩ ndyky jaiporu va'e kwatia nhamonhe'ẽ porā hagwā nomokanhýi va'erā. He'i hagwe-rami oikopa

peve nonhemohekoviarõ mo'ãi va'erã Nhandejáry kwatia nhe'ẽ.

<sup>19</sup> Upéa-gwi oĩ ramo Nhandejáry kwatia nhe'ẽ ohendu rire mixí eterei va'e nohendusevéi va'e. Upéi ohendu e'ŷ uka hagwã ombo'e gwapixa-pe. Upe va'e apohare-pe nomomba'egwasúi arã voi Nhandejáry oiko ha-rupi nhande ruvixarã. Ombohekoxmixive va'erã ae voi íxupe. Ha Nhandejáry kwatia nhe'ẽ apoha, “Pehendu katu Nhandejáry kwatia nhe'ẽ Moisés amyrí remimombe'ukwe” he'i ae va'erã gwapixa-pe, omomba'egwasu va'erã íxupe Nhandejáry oiko ha-rupi.

<sup>20</sup> Ha gwí judeu rekombo'ehaty kwéry, fariseu kwéry ndive ojapose mo'ã Nhandejáry remimbota gwive ogwahẽ hagwã mo'ã oho-vy nhande ruvixa ramo Nhandejáry oiko haty-py. “Heta nhane rembiapo porã porã” he'i ójehe kwéry. “Upéa-gwi nhagwahẽ va'erã jaha-vy Nhandejáry oiko haty-py” he'i mo'ã ójehe kwéry. Ha nogwahẽ mo'ãi voi. Ha'e kwéry heko-rupi peiko ramo, napemoirũ mo'ãi Nhandejáry pene ruvixarã-pe. Nhandejáry remimbota gwive pehenduseve seve ramo ae, pemoirũ va'erã íxupe, he'i gwemimbo'e kwéry-pe Hesu.

### *Ipoxy rei va'e rehewa nhe'ẽ*

<sup>21</sup> Upe rire katu he'i jevy Hesu:

—“Ani ereporojuka tei” he'i araka'e yma gware-pe. “Oporojuka va'ekwe-pe ogweraha va'erã mburuvixa rovagwy-py oporandu hagwã íxupe hembiapokwe-rehe” he'i araka'e yma gware-pe. Upéa pehendu-ma.

<sup>22</sup> Ây xe ae katu nde rekoha porãve hagwã amombe'u-ta peẽ-my. Gwe'ýi-rehe ipoxy rei va'e-pe

gwive ogweraha va'erā mburuvixa renda-py og-wereko hagwā íxupe hembiapokwe-rami. Gwe'yí-rehe onhe'ē rei va'e-pe ogweraha va'erā mburuvixa kwéry ojogweroaty haty-py omoporandum uka hagwā hembiapokwe-rehe íxupe. Ha, “Nde tavy. Ne arandu e'ŷ va'e” he'i va'e gwive gwapixa-pe katu, ojereraha va'erā tata opa rei rei e'ŷ va'e-py.

**23** —Upéixa ramo ereho ramo Nhandejáry róga-py ne remime'ẽrā ereme'ẽ-ma hagwā íxupe Nhandejáry apyka nhamboete haty-py, upe-py nde re'yi nde-rehe ija'e'ŷha-rehe ne mandu'a ramo, ani ereme'ẽ ranhe teñ Nhandejáry-pe ne remime'ẽrā.

**24** Eheja rei katu Nhandejáry apyka renonde-py. Tereho ranhe katu nde rapixa ha-py erehekombajoja ranhe hagwā íxupe peteñxa ereiko hagwā. Ha upe rire katu eju jevy Nhandejáry ha-py ne remime'ẽrā ereme'ẽ hagwā íxupe.

**25** Embojoja mani katu nde-rehe ija'e'ŷha-pe peho jave mburuvixa ha-py. Ne'írā vyteri eregwahē jave, embojoja ranhe katu ne nhe'ẽ nde rapixa ndive erembovy'a jevy hagwā íxupe. Nerembojojái ramo íxupe, ne me'ẽ arā mburuvixa po-py. Upéi mburuvixa ne me'ẽ va'erā polícia po-py. Upéi nde reja va'erā preso.

**26** Anhetegwa amombe'u-ta peẽ-my. Preso erepyta rire, ndopoi rei mo'ãi ndéhegwí. Nane mosẽ mo'ãi. Ndereve reveha gwive ne mbopaga uka va'erā. Erepagapa rire mante, ne mosẽ va'erā, he'i Hesu.

*Mba'éixa nhanhemongy'a*

*(Mt 19.3-9; Mc 9.43-47; 10.11-12; Lc 16.18)*

**27** Upéi he'i jevy Hesu:

—“Ani erenhomongy'a teĩ nde rapixa rembireko ndive, nde rapixa ména ndive ereiko-vy” he'i araka'e yma gware-pe. Upéa pehendu-ma. Ha ãy katu xe ae nde rekoha porãve hagwã amombe'u-ta peẽ-my.

<sup>28</sup> —Gwĩ opy'apy-py imandu'a gwapixa rembireko-rehe oikose-gwi indive va'e, hendive ndoikói vyteri ramo jepe, ojejavy joty. Gwesa-rupi joty ogwereko gwapixa rembireko. Omongy'a-ma va'e-rami, ojapo vai-ma hese.

<sup>29</sup> —Upéixa ramo nde resa nde akatúa-koty oĩ va'e-gwi erejejavy-ta ramo, ejejoko joty ne rembi-apo vairãgwe-gwi. Enohẽ katu peteĩ nde resakwe emombo ndejéhegwi nde resakwe, peteĩ hesa pehẽ va'e-rami ereiko hagwã. Nde resa mokõi rehewe nde reraha ramo tata ijapy e'ŷ va'e renda-py, ivai eterei va'erã nde-vy. Iporãve erenohẽ eremombo peteĩ nde resakwe ndejéhegwi.

<sup>30</sup> —Ha nde po nde akatúa-koty oĩ va'e-gwi erejejavy-ta ramo, ejejoko ae katu ne rembiapo vairãgwe-gwi. Ejahya ae katu upe nde po emombo ndejéhegwi. Peteĩ ipo va'e rekoha-rami ae katu eiko. Mokõi nde po rehewe nde reraha ramo tata ijapy e'ŷ va'e renda-py, ivai eterei arã. Iporãve erejahya peteĩ nde po ndéhegwi.

<sup>31</sup> —“Gwembireko-gwi opoise va'e gwive, to-japo kwatia ome'ẽ hagwã gwembireko-pe, Apoi-ta ndéhegwi, he'i-vy va'e tome'ẽ íxupe” upéa he'i ave araka'e yma gware.

<sup>32</sup> Ha ãy katu xe ae nde rekoha porãve hagwã amombe'u-ta peẽ-my. Gwembireko-gwi opoi va'e ojapo vai hese. Upéi hembirekokwe omenda jevy ramo, onhemongy'a-ma va'erã. Ha Nhandejáry

katu omoingo asy va'erā imenakwe-pe, omenda amboaese jevy-gwi oheja rei gwembireko hagwrehe. Ha kunha hejapyre-rehe omenda jevy va'e katu, onhemongy'a va'erā ha'e-rami ave. Ha kwimba'e ambue ndive ojohu va'e gwembireko katu, opoi ramo gwembireko-gwi, ndojapo vaíry hese, he'i Hesu.

*Ani ereiporu teĩ imba'e réry rei ne nhe'ẽ pokatuve  
hagwã mo'ã*  
(Tg 5.12)

**33** Upéi he'i jevy Hesu:

—“Ani erejapo e'ŷ teĩ ne nhe'ẽ. Xe apu ramo xe rendu va'erā Nhandejáry, ere ramo, ejapo katu ne nhe'ẽ” he'i araka'e yma gware-pe. Upéa ave pehendu-ma.

**34** —Ây ae katu nde rekoha porâve hagwã amombe'u-ta peẽ-my. “Nanhe'ẽ rei mo'ãi, ajapota voi” ere ramo, ani ereiporu teĩ imba'e réry rei ererovia uka hagwã ne renduharã-pe ne nhe'ẽ. Ani ereiporu yváy réry. Upe-py Nhandejáry ogwapy haty. Nde ae ne nhe'ẽ eiporu.

**35** Ani ereiporu teĩ yvy réry. Upe-py Nhandejáry opyrũ haty. Ani ereiporu teĩ Jerusalém tetã réry. Upe-py oiko Nhandejáry nhande ruvixagwasu. Nde ae ne nhe'ẽ eiporu.

**36** Ani ereiporu teĩ ne akã réry ererovia uka hagwã ne renduharã-pe ne nhe'ẽ. Nhandejáry mba'e ne akã. Nde ávy peteĩ va'e neremomorotĩ kwaái, neremohũ kwaái ave. Nde ae ne nhe'ẽ eiporu.

<sup>37</sup> Erenhomongeta ramo, erejapose va'erã-rehe. “Ajapo-ta” ere. Ha nderejaposéi va'erã-rehe, “Nda-japo mo'ãi” ere ave. Imba'e réry rei ani ereiporu teĩ. Imba'e réry rei ereiporu ramo, nde rekombo'e ra'e anhaygwasu. Anhaygwasu rape-rupi ereiko ra'e, he'i Hesu gwemimbo'e kwéry-pe.

*Ani erejehepy teĩ nde rapixa-rehe  
(Lc 6.29-30)*

<sup>38</sup> Upéi he'i jevy Hesu gwemimbo'e kwéry-pe:

—“Iporã erejepy” he'i araka'e yma gware-pe. “Nde resa ombyai ramo nde rapixa, embyai katu hesa hekivia. Ne rãi omopẽ ramo nde rapixa, emopẽ katu hãi hekivia. Nde-rehe ojapo hagwe-ramima nde rapixa ejapo ave hese” he'i araka'e nhande rekorã omombe'u-vy araka'e. Upéa pehendu-ma.

<sup>39</sup> —Ãy ae katu iporãve amombe'u-ta peẽ-my. Aníke upéixa erejapo teĩ. Nde rapixa nde-rehe ojapose va'e ojapo ramo, ani joty kuri erejepy teĩ hese. Nde rovapete ramo jepe nde akatúa-gwi, ani joty kuri erejepy teĩ hese. Nde rovapete ramo jepe, ejerova rova joty íxupe. Eme'ẽ joty íxupe nde rova asu nde rovapete jevy hagwã.

<sup>40</sup> Nde reraha ramo mburuvixa renonde-py oipe'a hagwã ndéhegwi ne kamisa, eme'ẽ íxupe togweraha ne kamisa nde ao jo'a ndive.

<sup>41</sup> “Eraha katu areko va'e peteĩ quilômetro” he'i ramo nde-vy peteĩ soldado omanda-vy, ejapo katu inhe'ẽ. Ejapove joty inhe'ẽ. Eraha joty katu ogw-erekva'e mokõi quilômetro.

**42** Gwĩ oikotevẽ va'e ojerure ramo nde-vy, eme'ẽ katu íxupe. Ne mba'e oiporuse va'e-pe eiporuruka joty ave íxupe, he'i Hesu.

*Nde-rehe ija'e'ỹ ramo jepe, ehayhu joty kuri íxupe  
(Lc 6.27-28,32-36; Rm 12.14)*

**43** Upéi he'i jevy Hesu:

—“Ehayhu katu nde re'ýi-pe ha nde-rehe ija'e'ỹ va'e-pe ani ave erehayhu teĩ” he'i araka'e yma gware-pe. Upéa pehendu-ma.

**44** —Ãy ae katu nde rekoha porãve hagwã amombe'u-ta peẽ-my. Nde-rehe ija'e'ỹ va'e jepe, ehayhu joty íxupe. Nde rerekó asy va'e-rehe, ejapo joty oração. Embojeupi joty katu ne nhe'ẽ Nhandejáry-pe hese kwéry.

**45** Upéixa Nhandejáry rekoha. Upéixa ereiko va'erã nde Ru yváy pygwa ra'y tee ramo. Nhande resape uka va'e peteĩxa nhande rerekó. Hekoha vai va'e-pe hekoha porã va'e-pe ave omosẽ kwarahy omoendy-vy peteĩxa Nhandejáry. Hembiapo porã va'e-pe hembiapo vai va'e-pe ave omongy peteĩxa. Enterove va'e-pe ohayhu-gwi ojapo upéixa. Pende Ru yváy-py oĩ va'e ojapoharami ave, peẽ pejapo katu.

**46** —Nde rayhu va'e-pe anho erehayhu ramo, “Hekoha porã eterei” nde'i mo'ãiry nde-rehe Nhandejáry. Nde reko-ramima ave oiko gwĩ plata-py nhane mbopaga va'ety, hese imandu'a vai va'e.

**47** Nde re'ýi anho ererovy'a ramo, “Hembiapo porã eterei” nde'íry va'erã nde-rehe Nhandejáry.

“Xe rekoha porã” ere rei arã ndéjehe. Nde rekoramima ave oiko va'erã judeu e'ý va'e Nhandejáry kwaa e'ýha, gwe'ýi anho ogwerovy'a-vy.

**48** —Peiko ae katu Pende Ru yváy pygwa rekorumpi. Ha'e hekoha porã tee rei voi heko jejavy e'ý reheve. Ha'e-ramima peiko meme katu, he'i Hesu gwemimbo'e kwéry-pe.

## 6

*Ne rembiapo porã ramo, ani erejapo teĩ enterove resa-py erejehexa ukase-vy*

**1** Hesu he'i jevy gwemimbo'e kwéry-pe:

—Xáke, enhangareko porã katu ndéjehe, he'i. — Ne rembiapo porã ramo, ani erejapo teĩ enterove va'e resa-py erejehexa uka porãse-vy imandu'a porã hagwã mo'ã nde-rehe. Úpéixa ereiko ramo, “Hekoha porã upe va'e. Íxupe gwarã ame'ë-ta” nde'i mo'ái arã voi nde-rehe Nhandejáry pende Ru yváy pygwa. Nde rekoha oikwaa voi. Ani erejapo teĩ upéixa. Ndaipotái upéixa erenhemboete ukase ereiko-vy.

**2** —Iporiahu va'e-pe ereme'ëse ramo, ani ereiko gwí gweko-gwi rei enterove resa-py ojehexa uka porãse va'e reko-rupi, opy'a ky'aha omo'ã kwaa va'e reko-rupi. Atýra-py ojeporahéi haty-py omonhe'ë gwemimbygwasu, enterove imandu'a porã hagwã mo'ã hese. Tape-rupi ombopu onhemboete ukase-vy mo'ã. Anhetegwa va'e amombe'u-ta peë-my. Hexaháry-pe onhemboete uka rire, mba'eve nome'ë mo'ãvéi-ma íxupe Nhandejáry.

**3-4** Iporiahu va'e-pe ereme'ëse ramo ae, eme'ë nhemi íxupe. Tojekwaa e'ë ne remime'ë. Toikwaa e'ë jepe nde po asu va'e nde po akatúa va'e rembi-apo. Toikwaa e'ë nde reko irũ kwéry ne remime'ë. Upéixa nde Ru yváy pygwa ombohekovia va'erã nde-vy ome'ë-vy. Ndaipóri íxugwi okanhy va'e. Okanhy va'erágwe jepe ae ojohu joty Nhandejáry, he'i Hesu.

### *Oração erejapo ramo, a-rami ejapo*

**5** Upéi he'i jevy Hesu:

—Gwĩ nombojekwaái joty va'e opy'a ky'aha, ojehexa uka porãse-vy rei ojapo va'e mo'ã oração, onhembo'yse oração apo-vy. Ojeporahéi haty-py ojapo oração imandu'a porã hagwã mo'ã hese. Ojéhegwí rei ojapo mo'ã oração enterove resa-py. Onhemboete ukase-vy rei ae onhembo'yse tape kurusu-py. Anhetegwa va'e amombe'u-ta peë-my. Ojekwaa porã rire, mba'eve íxupe nombohekovia mo'ãvéi-ma Nhandejáry. Ani peiko teñ ha'e kwéry heko-rami, he'i.

**6** —Oração erejapo jave ae, eike katu koty-py. Ne rokẽ emboty ndejeheve. Upéi ne anho ha-py embojeupi ne nhe'ë nde Ru jahexa e'ë va'e-pe. Ha upe rire katu nde Ru yváy pygwa ne anho happy erejapo va'e rexa-vy, nde rovasa porã va'erã ombohekovia-vy nde-vy.

**7** —Gwĩ judeu e'ë va'e Nhandejáry kwaa e'ëha onhembo'e mbo'e rei. Heta nhe'ë oiporu rei va'e omondo rei onhe'ë Nhandejáry-pe. “Xe nhe'ë puku ramo, anhe'ë porã-ma” he'i mo'ã ójehe. “Heta-gwi xe nhe'ë, ohendu-ta xe nhe'ë Nhandejáry” he'i mo'ã ójehe.

**8** Ani peiko teĩ ha'e kwéry heko-rami. Erejerure e'ŷ reheve ne remikotevõ oikwaa-ma Nhandejáry nhande Ru.

**9** —Oração erejapo ramo, a-rami ae kuri ere:  
Ore Ru yváy-py ereime va'e. Opa-rupi tomboete nde réry marangatu va'e.

**10** Ejehexa uka uka katu yvy pygwa-pe huvixarã. Ne remimbota yváy pygwa ojapoha-rami, tojapo yvy pygwa ave.

**11** Ây eme'ẽ ore-vy ore remi'urã ãy gwarã.

**12** Ore poriahuverekó katu oranjejavý rire. Ore rapixa-pe ore-rehe ojejavý rire orioporiahuverekohá-rami, ore poriahuverekó katu ore-vy ave.

**13** Ani teĩ ereheja ore rekombo'e vai anháy. Ore resende ae katu íxugwi. Nde ae ko mburuvixa teeve voi. Nde pu'aka poráve va'e voi nde. Tane momba'egwasu enterove va'e opa e'ŷ reheve. Amém.\*

**14** —Ha'e-ta peẽ-my. Nde-rehe ojejavý rire nde rapixa-pe ereiporiahuverekó ramo, nde-vy ave nde poriahuverekó va'erã nde Ru yváy pygwa.

**15** Ha nde rapixa-pe ndereiporiahuverekói ramo katu, nde-vy ave nande poriahuverekó mo'ãi va'erã nde Ru yváy pygwa, he'i Hesu.

### *Jakaru e'ŷ reheve rehewa nhe'ẽ*

**16** Upéi he'i jevy Hesu:

—Gwí opy'a ky'aha omo'ã kwaa va'e gwekorerehe rei onhemboete ukase va'e, okaru e'ŷ reheve ohasa mo'ã Nhandejáry mboete-vy. Upéixa ojapo

\* **6:13** Lc 11.1-4

ramo, hova asy oiko-vy ov'yare'ŷ va'e-rami. Ndojehovahéiry. Ndojekyvu porāi ave ojehexa uka porā hagwā okaru e'ŷha onhemboete ukase-vy rei. Oipota enterove omanha hese. Anhetegwa va'e amombe'u-ta peē-my. Onhemboete rire, nombohekovia mo'ai va'erā íxupe ome'ẽ-vy Nhandejáry. Ani peiko teĩ ha'e kwéry heko-rami.

**17-18** Ha peē katu Nhandejáry mboete-vy pekaru e'ŷ reheve pehasa ramo, pejekyvu porā katu. Pejehovahéi katu. Upéixa pende rapixa-pe ndojekwaái va'erā pekaru e'ŷha. Ha Nhandejáry ha'e anho mante oikwaa va'erā pekaru e'ŷha. Ndaipóri íxugwi okanhy va'e. Ne rembiapo nhemi oikwaa ramo, ombohekovia va'erā nde-vy ome'ẽ-vy ne rembiapo porāgwe-rehe, he'i Hesu.

*Yváy pygwarā-rehe katu pepena  
(Lc 12.33-34; 2 Tm 4.8; 1 Pe 1.4)*

**19** Upéi he'i jevy Hesu:

—Ani erenhongatu rei teĩ ko yvy-rehe ne mba'e kwéry. Onhembotapurupa arā nde ao. Onhembyaipa arā ne mba'e. Ombokwa arā nde róga-rehe imonda va'e oike hagwā nde koty-py. Ndaha'éi yváy pygwarā ko yvy pygwa va'e. Nhane rembiejarā meme voi.

**20** Nhandejáry reminhongatu yváy-py peē-my gwarā-rehe ae katu pepena peiko-vy ko yvy-py. Yváy-py onhongatu va'e-rami peiko katu ko yvy-py. Upe-py ndaipóri nhande ao ombotapuru rei va'erā. Ndaipóri nhane mba'e ombyai rei va'erā. Upe-py ndaipóri nhande róga-rehe ombokwa mbokwaharā nhande koty-py oike-

vy omonda va'erā nhandéhegwi nhane reminhongatu va'e.

<sup>21</sup> Nhane rakate'ŷha-ma nhane renonde-py nhamoĩ meme jaiko-vy. Upéa-gwi ani erenhongatu rei teĩ ko yvy-rehe ne mba'e kwéry. Hese anho ereity arā nde resa ereiko-vy. Epena ae katu nde reko porãrã yváy pygwarã-rehe, he'i Hesu.

*Nhande resa nhande rete resapeha  
(Lc 11.34-36)*

<sup>22</sup> Upéi he'i jevy Hesu:

—Ha nhande resa reheve katu ohexa va'e-rami oiko nhande rete. Jahexa porã ramo, ohexa vérami ave nhande rete. Hembipepa íxupe va'e-rami oiko. Upéixa nde rekoha porã tee ramo, arakatu pygwa vérami ereiko va'e, erejehesa rerova uka-vy Nhandejáry-rehe.

<sup>23</sup> Ha naiporãi ramo nhande resa katu hesa e'ŷ va'e-rami oiko nhande rete. Ndohexa uka porãi ramo nhande-vy, pytū-my oiko ave nhande rete. Upéixa voi nde rekoha vai ramo, pytū-my vérami ereiko va'e, erejehesa rerova uka e'ŷ-vy Nhandejáry-rehe. Ipytūmba rei voi nde-vy. Ndahapéi voi nde-vy, he'i Hesu.

*Ne remikotev̑-rehe gwive ani erepena pena  
ereiko-vy*

*(Lc 12.22-31; Fp 4.6; 1 Pe 5.7)*

<sup>24</sup> Upéi he'i jevy Hesu:

—Avave ndikatúi ojáry mokõi va'e nhe'ẽ-py om̑ba'apo. Oĩ ramo nhande-rehe mokõi omanda va'e, peteĩ va'e-rehe nanhande a'ei va'erā. Outrope jahayhu va'erā. Peteĩ va'e-rehe nhane rakate'ŷ

va'erã. Ha outro-pe ndajahexaséi va'erã. Upéa-gwi naiporãi nhane rakate'ý eterei plata-rehe. Erembotuvixave ramo plata, ipu'aka va'erã nde-rehe. Nerepenái va'erã Nhandejáry-rehe. Nde kupe-py oĩ va'e-rami ererekva'erã íxupe.\*

<sup>25</sup> —Upéa-gwi ha'e-ta peẽ-my. Aníke erepena pena anho rei ere'u va'erã-rehe ereikove hagwã. Nde aorã-rehe eremonde va'erã-rehe, gwia-rehe ani erepena eterei tei. Nhane remi'urã anho rei-rehe naiporãi jaiko. Nhande rete pegwarã anho voi nhande ao, nhane remi'urã ave. Naiporãi nhapena upe va'e anho-rehe jaiko-vy. Upe va'e anho-rehe ndikatúi nhapena jaiko-vy.

<sup>26</sup> Pehexa katu gwyra reko. Onhemity e'ý ramo jepe, koty-py onhongatu hagwã heraha-vy oikytí e'ý ramo jepe, omongaru joty íxupe nde Ru yváy pygwa. Ha gwyra kwéry natuvixamba'e etéiry Nhandejáry-pe. Ha peẽ katu pende tuvixave íxupe gwyra kwéry-gwi.

<sup>27</sup> Ani erepena eterei tei ndéjehe. Ereiko puku-seve mo'ã-gwi rei, ndereiko pukuve mo'ãiry.

<sup>28</sup> —Nde aorã orã-rehe ani erepena eterei tei ereiko-vy. Pehexa katu yvoty reko. Nomba'apói opotyrã-rehe. Oipogwã va'e-rami ndoikóiry. Nomba'apói ramo jepe, opyta porã ete voi joty.

<sup>29</sup> Yma oiko va'ekwe myamyrã mburuvixa Salomão. Imba'e reta va'ekwe. Ijao porã ave va'ekwe. Upe va'e-rehe onhemomba'egwasu ete va'ekwe. Ha ha'e-ta peẽ-my. Xe ae katu amboeteve upéa yvoty-pe. Ha'e ijehexaha-rami e'ý jepe, iporãave joty katu íxugwi.

---

\* **6:24** Lc 16.13

**30** Ha Nhandejáry katu ombopoty porã kapi'i. Etería henhói porã. Ko'ẽ ramo oikytĩ-ma arã, omombo va'erã tata-py ohapy-vy. Pe kapi'i Nhandejáry remimbopoty voi. Onhangareko porã hese-gwi, ipoty porã voi. Ha pende-rehe katu onhangareko porãve. Ne monde uka va'erã. Ma'erã ndapejeroviái hese? Hese anho ae pejerovia katu. Ome'ẽ va'erã nde-vy nde aorã.

**31** Upéa-gwi ani erepena ndéjehe. “Mbava'e tipo ja'u va'erã? Mbava'e tipo jay'u va'erã? Mbava'e-py tipo nhanhemonde va'erã?” ani ere teĩ upéixa.

**32** Upeixagwa-rehe opena pena oiko-vy judeu e'ŷ va'e Nhandejáry kwaa e'ŷha. Ha nde Ru yváy pygwa katu ne remikotevã gwive oikwaa va'e. Upéa rehewa ereikotevã va'e-rehe ha'e oikwaa voi. Upéa-gwi ani erepena pena teĩ hese ereiko-vy.

**33** Pepena ranhe ae katu Nhandejáry pende ruvixarã-rehe. Pemoĩ meme pene renonde-py ha'e ae hemimbota erejapo hagwã. Hese anho mante epena eiko-vy. Upéi upéa rehewa gwive ne remikotevã va'e ome'ẽ rei va'erã nde-vy.

**34** Ani pepena teĩ ko'ẽ ramogwarã-rehe. Pono pene mytu'e'ŷ pendéjehe ani pepena teĩ ko'ẽ ramo ojehu-ta va'e-rehe, gwĩ ivai-ta va'e-rehe. Ko'ẽ ramo ae pepena kuri hese, he'i Hesu gwemimbo'e kwéry-pe omombe'u-vy.

## 7

*Ani nde rapixa rembiapo-rehe, “Ivai” ere teĩ erepondera-vy*

*(Lc 6.37-38,41-42; Rm 2.1-3; 1 Co 2.14-15; Tg 4.11-12)*

<sup>1</sup> Hesu he'i jevy gwemimbo'e kwéry-pe:

—Ani nde rapixa rembiapo-rehe, “Ivai” ere teĩ erepondera-vy. Ne rembiapo ojohu vai ave arã nde-rehe Nhandejáry.

<sup>2</sup> —Upe erejavaeterekoha-rami ave, “Ivai” he'i arã nde-rehe Nhandejáry. Nde rapixa ererekoha-rami nde ave nde rerekva va'erã Nhandejáry.

<sup>3</sup> —Ãy amombe'u-ta pene rekorã-rehe. Yvyra ra'ykwe rehewa nhe'ẽ-rami aiporu-ta peẽ-my imombe'u-vy. “Oĩ ra'e nde resa-py yvyra ra'ykwe” ere teĩ nde rapixa-pe. Ha nde ave tuvixave nde resa-py oĩ va'e. Heko porã va'e-rami ereikose mo'ã nde rapixa-pe.

<sup>4</sup> Upéixa ramo ma'erã ere teĩ nde rapixa-pe: “Taipe'a nde resa-gwi pe yvyra ra'ykwe mixi oĩ va'e”. Nde ave tuvixave nde resa-py oĩ va'e.

<sup>5</sup> Nde, “Ndaxe py'a ky'ái”, ere mo'ã ndéjehe. Nde nde rekoha vai-ma. Erova ranhe katu nde rekoha. Eipe'a ranhe katu ndejéhegwi pe yvyra tuvixave va'e nde resa-py oĩ va'e. Upéi erehexa porã arã ereipe'a hagwã nde rapixa resa-gwi upé yvyra ra'ykwe mixi oĩ va'e.

<sup>6</sup> “Ani ereme'ẽ teĩ jagwa-pe imarangatu porã va'e” ja'e. “Ojere arã nde su'u-vy.” “Ani eremombo kure rovagwy-py ne mba'e porã hepy va'e. Opyrũ rei arã hese omongy'apa-vy” ja'e. Nde rapixa ne nhe'ẽ porã ombojevy va'e, ndaha'ei ne nhe'ẽ porã íxupe gwarã.

*Hekoha porã tee va'e Nhande Ru yváy pygwa  
(Lc 11.9-13; Jo 14.13-14)*

<sup>7</sup> —Ejerure rure katu Nhandejáry-pe. Ha ne rembijerure katu ome'ẽ va'erã nde-vy. Eheka

heka katu ndejéupe gwarã. Ha ne rembieka katu erejohu va'erã. Okẽ onhemboty va'e oipe'a uka hagwã ombota mbota va'e-rami, pene kyre'ŷ katu pejapo hagwã oração. Nde-vy oipe'a-ma va'e-rami okẽ, ohendu va'erã Nhandejáry pene nhe'ẽ.

<sup>8</sup> Gwĩ ojerure rure va'e-pe gwive ome'ẽ va'erã. Gwĩ oheka heka va'e gwive ojohu va'erã. Gwĩ ombota mbota va'e-rami oha'arõ oĩ-vy va'e-pe gwive ojepê'a va'erã.

<sup>9</sup> Ta'yry gwemi'urã-rehe ojerure ramo, ndaipóri pene pa'ũ-my ita ome'ẽ va'erã íxupe.

<sup>10</sup> Ta'yry pira-rehe ojerure ramo, ndaipóri pene pa'ũ-my mbói ome'ẽ va'erã íxupe.

<sup>11</sup> Peẽ kwéry pende rekoha vai ramo jepe, peme'ẽ kwaa joto iporã porã va'e pende ra'y kwéry-pe. Ha pende Ru yváy pygwa katu hekoha porã tee va'e. Upéa-gwi ome'ẽ kwaa porãve voi pejerure va'e-pe gwive iporã porã tee va'e.

<sup>12</sup> Ha nhande kwéry katu jaipota nhande rapixa ojapo porã nhande-rehe. Aipo ramo, nde hese ave ejapo porã. Peteixa pejapo porã ojóehe, he'i. — Tuvixa mba'eve ko va'e nhe'ẽ. Ko va'e nhe'ẽ-py anohẽ kuri peẽ-my judeu rekoharã Moisés amyrí remimombe'ukwe gwive, Nhandejáry nhe'ẽ-py omombe'u va'ekwe gwive ave. Petei nhe'ẽ-py amombe'upa kuri peẽ-my, he'i gwemimbo'e kwéry-pe Hesu.

*Oĩ mokõi tape  
(Lc 13.24)*

<sup>13</sup> Upéi Hesu he'i jevy:  
—Tapeho katu tape porã-rupi. Upe tape ypyrûha tape po'i voi. Upe-rupi tapeho katu. Ani peho tei

tape vai-rupi. Upe tapegwasu mombyry nhande rerahaha voi Nhandejáry-gwi. Tapegwasu nhepyryūha tuvixa oĩ va'e. Ndahekorasýi jaha hagwā upe tapegwasu-rupi. Heta oho tapegwasu-rupi va'e.

<sup>14</sup> Ha ndaupéixaairy tape Nhandejáry ha-py oho va'e. Upe tape ypyrūha tape po'i voi. Hasy-py nhagwahē va'erā upe tape-rupi Nhandejáry happy. Ha upe tape-rupi ogwata va'e ndahetáiry, he'i Hesu.

*Oĩ, “Nhandejáry nhe'ẽ-py amombe'u” he'i va'e mo'ã ójehe*

*(Lc 6.43-44; Tg 3.11-12; 1 Jo 3.10)*

<sup>15</sup> Upéi Hesu he'i jevy:

—Oĩ, “Nhandejáry nhe'ẽ-py amombe'u” he'i va'e mo'ã ójehe. Xáke. Ani penhembotavy uka íxupe. Ojehexa uka porā va'erā ogwahē ou-vy pende happy. Ou va'erā ovexa-rami. Ipoxy e'ŷ va'e-rami ou va'erā ojehexa uka-vy. Ha opy'apy-py kwéry katu ipoxy. Heko poxy va'e-rami, jagwarete ivare'a va'e-rami voi ipoxy opy'a-py.

<sup>16</sup> Pehexa kwaa va'erā hembiapo-rehe. Nhuatũ-gwi ndikatúi jaipo'o hi'a uva. Karapíxu-gwi ndikatúi jaipo'o figo aju. Ndaha'éi figo aju-rami karapixu'a.

<sup>17</sup> Hi'a porā yvyra porā. Ha ndahi'a porāi yvyra vai.

<sup>18</sup> Ndoikói yvyra porā hi'a porā e'ŷ va'e. Ha yvyra vai hi'a porā va'e ndoikói ave.

<sup>19</sup> Entéro yvyra ndahi'a porāi va'e gwive oity va'erā. Tata ári imombopyrā.

<sup>20</sup> Upéixa yvyra'a-rami pehexa kwaa va'erā hekoha-rehe. “Nhandejáry nhe'ẽ-py oromombe'u”

he'i ramo mo'ã, hembiapo-rehe pehexa kwaa va'erã, he'i gwemimbo'e kwéry-pe Hesu.

*Enterove nomoirũmbái va'erã Nhandejáry nhande ruvixa-pe  
(Lc 13.25-27; 1 Jo 2.3-6)*

**21** Upéi Hesu he'i jevy:

—Heta oĩ, “Nde xe Járy, nde xe Járy” he'i rei va'erã xe-vy. Upéa nomoirũi va'erã oho-vy Nhandejáry nhande ruvixa-pe. Nogwahëi va'erã oho-vy oiko haty-py. Ha xe Ru yváy pygwa remimbota ojapo va'e ae katu omoirũ va'erã íxupe oho-vy, he'i.

**22** —Upe áry-py, enterove va'e-pe hembiapo apokwe-rami areko hagwã áry-py, heta, “Nde xe Járy, nde xe Járy” he'i rei va'erã xe-vy. “Nde réry-py Nhandejáry nhe'ẽ oromombe'u va'ekwe. Nde réry-py oromosẽ mosẽ oromondo-vy anháy-pe. Nde réry-py heta hexapyrã-rupi ore rembiapo porã va'ekwe. Heta ipu'aka va'e orojapo va'ekwe” he'i va'erã mo'ã xe-vy.

**23** Ha upe rire katu “Hesu réry-py xe rembiapo. Ñay ae Hesu re'ýi tee-ma voi xe” he'i ójehe mo'ã va'e-pe xe Hesu ha'e va'erã íxupe kwéry: Yma gwive ko'ânga ete peve peẽ ndaha'éi xe re'ýi. Ndoroik-waái voi. Xe re'ýi e'ý voi peẽ, xe ha'e va'erã íxupe kwéry. Pende rekoha vai. Tapeho jevy katu xéhegwí, ha'e va'erã íxupe kwéry, he'i Hesu.

*Gwogarã ojapose ramo, oĩ ita ári omoĩ va'e, oĩ ave yvy ku'i ári omoĩ va'e  
(Lc 6.47-49)*

**24** Upéi Hesu he'i jevy:

—Ko'ã va'e xe nhe'ẽ renduha, xe nhe'ẽ apoha hi'arandu porã voi. Ha hi'arandu va'e katu gwogarã ojapose ramo, ita ári omoĩ.

<sup>25</sup> Ojapopa rire, oky-ma. Oky-gwi y hygwasu ojaho'ipa hagwã óga. Ou ave yvytugwasu heity hagwã mo'ã ha ndo'áiry. Ita ári ojapo ra'e. Upé-gwi ndo'áiry. Upéixa ete xe nhe'ẽ ojapo va'e oho porã voi ojeity ukase e'ŷ-vy.

<sup>26</sup> Ha ko'ã va'e xe nhe'ẽ renduse e'ŷ va'e xe nhe'ẽ ojapo e'ŷ va'e katu nahi'arandu porãi. Ha hi'arandu e'ŷ va'e katu gwogarã ojapose ramo, nomoíry ita ári. Yvy ku'i ári rei omoĩ gwóga.

<sup>27</sup> Upéi oky-ma. Oky-gwi ovu y óga ojaho'ipa hagwã. Ou yvytugwasu oity hagwã ave óga-pe. Ha upe rire katu ho'a. Ho'apa ete voi hóga. Ho'a e'ŷ va'ekwe ndopytáiry. Omboasy eterei ho'a va'ekwe hóga. Upéixa ete ojeity uka-vy oho vai hi'arandu e'ŷ va'e, xe nhe'ẽ renduse e'ŷha, he'i Hesu Nhan-dejáry nhe'ẽ omombe'u-vy.

### *“Imbaraete voi inhe'ẽ” he'i*

<sup>28</sup> Omombe'upa rire, heta ojogweroaty aty va'e ogwerovy'a inhe'ẽ omboete-vy íxupe hikwái:

—Iporã ete Hesu nhe'ẽ, he'i hikwái.

<sup>29</sup> —Inhe'ẽ ndaha'éi gwĩ nhande rekombo'ehaty kwéry nhe'ẽ-rami, he'i Hesu nhe'ẽ-rehe hikwái.  
—Ha'e kwéry ndoikwaapáiry. Ha'e ae onhe'ẽ nomombe'úiry. Ha Hesu ae katu ha'e ae onhe'ẽ omombe'u. Oporomonhe'ëgendu kwaa va'e-rami onhemonhe'ẽ. Imbaraete voi inhe'ẽ, he'i Hesu-rehe opondera-vy hikwái.

**8**

*Hesu ombogwera ijai aipa va'e-pe  
(Mc 1.40-45; Lc 5.12-16)*

<sup>1</sup> Ha upéi katu Hesu ogwejy jevy ou-vy upe yvy-atyrusu ári-gwi. Ogwejy rire heta ijaty jaty va'e kente kwéry omoirū íxupe oje'ói-vy hikwái.

<sup>2</sup> Upe jave ogwahē ou-vy iha-py mba'asy vai og-wereko va'e ijai aipa va'e. Gwetypy'ã-rehe onhesū omboete-vy hovagwy-py:

—Nhane mbogwerahaty voi nde, xe Járy. Xe-vy pa xe mbogwera ave arā nde? he'i Hesu-pe.

<sup>3</sup> Ha'e oipysa opo omoñ hese:

—Orombogwera-ta voi katu nde-vy, he'i íxupe. — Xe nhe'ẽ-py tane potī katu, he'i hasy va'e-pe.

Upe-ma ramo opa-ma ojei íxugwi ijai aikwe. Ok-wera porā-ma.

<sup>4</sup> Upéi he'i Hesu:

—Ejeapysaka katu xe nhe'ẽ-rehe. Ani ere-mombe'u avave-pe orombogwera-ma hagwe, he'i hasy va'ekwe-pe Hesu. —Tereho katu pa'i oĩ ha-py ejehexa uka-vy. Ehexa uka íxupe erekweramaha. Eme'ẽ íxupe upe myamyrī “Nhame'ẽ katu” he'i va'ekwe. Upéixa ramo, “Okwera-ma. Onhemopotī jevy-ma” he'i va'erā nde-rehe, atýrapy ne mombe'u-vy, he'i íxupe Hesu.

*Hesu ombogwera capitão, soldado kwéry ruvixa rembigwái-pe  
(Lc 7.1-10)*

<sup>5</sup> Ha upéi katu ogwahē oho-vy Hesu Cafarnaum tetā-my. Upe-py oike rire ogwahē ou-vy iha-py capitão, soldado kwéry ruvixa va'e:

**6** —Xe pytygwō katu, Xe Járy Hesu, he'i. — Xe rembigwái oime koty-py. Nopu'āvéi-ma, hajy jeapa-gwi ndoryrýiry. Hasy ete voi oĩ-vy, he'i íxupe soldado ruvixa.

**7** —Aipo ramo, aha-ta nde róga-py ambogwera hagwã íxupe, he'i soldado ruvixa-pe.

**8** —Nde, nde tuvixa mba'e-gwi, mba'éixa ereike-ta ereho-vy xe róga gwy-py? he'i omboete-vy íxupe. —Erenhembohekocomiríve-ta para'e ereike ereho-vy. Tuvixave e'ŷ va'e-rami joty ereike-ta upe-py. Aipo ramo ne nhe'ẽ-py rei embogwera katu xe rembigwái-pe, he'i. —“Tokwera” ere ramo, okwera va'erã. A-gwi rei ne nhe'ẽ-py mante okwera va'erã xe rembigwái hasy va'e, he'i Hesu-pe.

**9** —Oĩ xe-rehe omanda va'e. Inhe'ẽ ajapo va'e. Xe pogwy-py ave oĩ soldado xe amanda hese va'e. Kóa-pe, “Tereho katu” ha'e ramo, oho ave arã voi. Ha upéa-pe, “Eju katu” ha'e ramo, ou ave arã voi. Xe rembigwái-pe, “Ejapo katu xe nhe'ẽ” ha'e ramo, ojapo ave arã voi. Upéixa ave ne nhe'ẽ-py rei nde pu'aka nipo ra'e mba'asy-rehe erembogwera hagwã xe rembigwái-pe, he'i íxupe upe soldado ruvixa.

**10** Upéa nhe'ẽ rendu-vy “Mba'éixa ojerovia tee xe-rehe” he'i Hesu opondera-vy hese.

—Ojerovia tee voi xe-rehe upe va'e, he'i kente kwéry-pe hapykwéri ogwa'ẽ va'e-pe. —Amombe'u-ta peẽ-my anhetegwa, he'i. —Oĩ Israel remiarirõre judeu kwéry xe-rehe ojerovia va'e. Ha ko va'e soldado ruvixa judeu e'ŷ ramo jepe, ojerovia teeve joty xe-rehe, he'i.

**11** —Ha'e-ta peẽ-my. Heta mombyrygwa ogwahẽ va'erã oho-vy Nhandejáry nhande ruvixa ramo

oiko haty-py. Heta kwarahy resẽ gwigwa oho va'erã jekarugwasu haty-py. Heta ka'aru gwigwa oho va'erã ave. Ogwapy va'erã okaru-vy Abraão ndive, Isaque ndive, Jacó ndive ave.

**12** Ha judeu kwéry va'e Nhandejáry re'ýi va'e oho va'erãgwe katu nogwahẽ mo'ãi va'erã upe-py. Omosẽ va'erã íxupe imondo-vy pytū kwa-py. Upe-py ojahe'o va'erã. Hasẽ va'erã onhemboasy-gwi. Nhandejáry-rehe onhemoyrõ-gwi, onhemohäingyry ngyrú va'erã oiko-vy, he'i judeu kwéry-rehe.

**13** Upéi he'i upe soldado ruvixa-pe:

—Tereho jevy katu nde róga-py. Xe reroviaharami, toiko katu nde-vy, he'i.

Upe-ma ramo okwera-ma hembigwái.

*Entéro hasy va'e-pe gwive ombogwera Hesu  
(Mc 1.29-34; Lc 4.38-41)*

**14** Ha upéi katu Hesu oho Pedro róga-py. Ogwahẽ ramo upe-py ohexa Pedro raixo. Onheno ra'e oĩ-vy. Hasy ete voi heteraku-gwi.

**15** Omboja opo ipo-rehe. Opa-ma íxugwi heterakukwe. Opu'ã-ma Hesu remi'urã-rehe onhangareko-vy.

**16** Ka'aru ete-ma ojereru iha-py heta anháy ojepota hese va'e. Onhe'ẽ-py rei omosẽ mosẽ anháy imondo-vy. Entéro hasy va'e-pe gwive ombogwera-ma.

**17** Upéa rehegwa ojapo Hesu, upéixa hembiapo yma gware he'i hagwe-rami oiko hagwã ãy. Yma Nhandejáry nhe'ẽ-py omombe'u va'ety Isaías remi-moigwe kватia-rehe a-rami:

“Nhande kwéry nhande rasy ramo, omboyke-ma opaixagwa mba'asy heraha-vy nhandéhegwí”.\*

Yma he'i hagwe-rami, ãy oiko-ma.

*“Xe oromoirū-ta, xe Járy” he'i  
(Lc 9.57-62)*

<sup>18</sup> Ha upéi katu heta kente onhemboaty Hesurehe. Ohexa ramo heta onhemboaty hese, he'i gwemimbo'e kwéry-pe:

—Jahasa katu y rovái, he'i.

<sup>19</sup> Ne'írã vyteri onhemboyrú jave kanóá-py, ou ohogwaití-vy íxupe peteī judeu rekombo'ehaty:

—Xe oromoirū-ta, porombo'eháry, he'i Hesu-pe.

—Mamo ereho ha-rupi oromoirū-ta, he'i íxupe.

<sup>20</sup> Hesu he'i jevy íxupe:

—Mykurẽ, yvykwa oĩ íxupe hógarã. Gwyra, oĩ ave íxupe haityrã. Ha xe ae katu Nhande Ryke'y tee va'e, ndaipóri xe-vy xe renagwã atongea-vy xe apyta hagwã, he'i. —Xe moirûse joty pa nde? he'i pe tekombo'ehaty-pe.

<sup>21</sup> Upéi outro peteī hemimbo'e va'e he'i Hesu-pe:

—Xe oromoirū va'erã, xe Járy, he'i. —Aha'arõ ranhe-ta xe ru omano ramo ajaty hagwã, he'i íxupe.

<sup>22</sup> —Nahániry. ãy voi aipota xe moirû, he'i íxupe. —Xe moirûse e'ŷ va'e ae taimandu'a ranhe katu omano va'ekwe ojaty hagwã-rehe, he'i upe gwemimbo'e-pe.

*“Ekirirí katu” he'i y-pe  
(Mc 4.35-41; Lc 8.22-25)*

---

\* **8:17** Is 53.4

**23** Upéi onhemboyrū-ma kanóá-py Hesu. Hemimbo'e kwéry onhemboyrū ave indive.

**24** Upe javē ou yvytugwasu marány. Ho'a yugwarusu-rehe omomýi hagwā̄ yugwarusu. Upe-ma ramo omopu'ã pu'ã y-pe, ojaho'i ho'i kanóá-pe y. Ha Hesu ae katu oke joty oĩ-vy.

**25** Ha hemimbo'e kwéry oho omombáy íxupe:

—Ore resende katu, ore Járy, he'i. — Nhanheapymi-tama nhande, he'i Hesu-pe hikwái.

**26** —Mbava'e-gwi tipo pende py'amirī, he'i íxupe kwéry. —Ndapejerovia teéiry ra'e xe-rehe, he'i íxupe kwéry.

Upéi opu'ã onhe'ẽ-py omokirirī hagwā̄. He'i yvytugwasu-pe, y opu'ã va'e-pe ave

—Ekirirī katu, he'i ipoxy va'e-pe.

Upe-ma ramo ohopa-ma yvytu. Opytu'u jevy y. Okirirī porãmba jevy-ma y.

**27** Ha'e kwéry opondera voi hese:

—Mba'eixagwa heko va'e po, he'i opondera-vy hese. —Yvytugwasu jepe, y opu'ã pu'ã va'ekwe jepe ohendu inhe'ẽ, he'i Hesu-rehe hikwái.

### *Mokōi anháy rerekoha*

(Mc 5.1-20; Lc 8.26-39)

**28** Upéi ogwahē-ma oho-vy y rovái. Gadara yvy-py ogwahē. Upe-py ogwahē-ma ramo, ou ohog-waitī-vy íxupe mokōi anháy rerekoha va'e. Ijytawgi osẽ ou-vy. Heko poxy eterei va'e. Upéa-gwi ohasase va'e oikupe'o íxupe ohasa hagwā̄. Ndikatúi ohasa ijypy-rupi.

**29** Onhe'ẽ hatā̄ hatā̄ Hesu-pe ombojevyse-vy mo'ã:

—Nde ko Nhandejáry ra'y. Ma'erā ereju ko'a-py, he'i Hesu-pe ombojevyse-vy mo'ā. —Ne'írā vyteri ore moingo asyha áry. Ma'erā ereju? he'i. — Ore moingo asyha áry-py ae ereju va'erā mo'ā, he'i Hesu-pe. —Ãy katu ani ereju ore moingo asy-vy, he'i íxupe.

**30** Mombyry-gwi ohexa heta kure okaru jave.

**31** Upéa-gwi ojerure rure íxupe:

—Ore mosẽ-ta ramo, ore mondo katu kure kwéry-pe. Ore mondo katu ipy'a kwéry-py, he'i anháy kwéry Hesu-pe.

**32** —Tapeho, he'i íxupe kwéry.

Inhe'ë-rupi osẽ oho-vy oike kure kwéry py'a-py. Ha kure kwéry katu oriparapa oje'óí-vy. Yugwarusu-py ogwejy oje'óí-vy. Hi'apŷ ogwejy oje'óí-vy. Ho'a onheapymi oje'óí-vy y-py.

**33** Ha kure nhangarekoha oripara oje'óí-vy. Atygwasu-py oho omombe'u-vy. Anháy rerekohare-pe ojehu va'ekwe gwive omombe'u.

**34** Upe ramo atygwasu pygwa Hesu rogwaitĩ-vy osẽ ogwa'ë-vy. Ohexa-ma ramo Hesu-pe, ombojevyse íxupe:

—Ekwa jevy katu ore yvy-gwi, he'i Hesu-pe ojapura-gwi hikwái.

## 9

### *Hesu ombogwera hajy jeapa va'e-pe (Mc 2.1-12; Lc 5.17-26)*

**1** Ha upéi katu Hesu onhemboyrú jevy-ma oho-vy kanóá-py. Upéi ohasa y rovái ogwahē oho-vy ha'e ae oiko ha-py.

**2** Upe-py ojereru íxupe hajy jeapa apa va'e. Gwupa reheve ou onheno oĩ-vy. Ójehe ojerovia tee ramo, ohexakwaa hese. Upéa-gwi he'i upe hajy jeapa apa va'e-pe:

—Ani erekhyje teĩ, xe ra'y, he'i íxupe ombopy'agwapy-vy.

Gwa'ýry-pe he'iha-rami he'i íxupe:

—Amboyke-ma ndéhegwi ne rembiapo vaikwe, he'i upe hajy jeapa apa va'e-pe.

**3** Upe-py oĩ judeu rekombo'ehaty. Ohendu-ma ramo Hesu nhe'ẽ, ndojohu porãi:

—Onhemonhandejáry rei ou-vy, he'i mo'ã Nhan-dejáry Hesu-rehe. —Onhe'ẽ vai rei, he'i ojóupe hese.

**4** Ha ipy'apóry oikwaa Hesu:

—Ma'erã-gwi erenhe'ẽ vai rei nde py'apy-py? he'i.

**5** —Pejeapysaka porã katu xe nhe'ẽ-rehe. Oĩ ramo, “Amboyke-ma ndéhegwi ne rembiapo vaikwe” he'i va'e katu, ndajahexái hemimboyke. Omboyke para'e. Tapa nomboykéiry ra'e. Ndajahexáiry. Ha oĩ ramo, “Epu'ã katu egwata eho-vy” he'i rei va'e katu, jahexa ave. Nomopu'ãiry upe va'e.

**6** Ây aikwaa uka-ta peẽ-my xe nhe'ẽ rei e'ŷha ko yvy-py. Xe Nhande Ryke'y tee va'e xe nhe'ẽ-py rei amboyke-ma voi yvypóry rembiapo vaikwe, he'i Hesu onhe'ẽ-vy gwĩ imbo'eháry-pe.

Upe ramo he'i hajy jeapa va'e-pe:

—Epu'ã katu ehupi nde rupagwe. Tereho nde róga-py, he'i.

**7** Upe-ma ramo opu'ã oho-ma gwóga-py.

**8** Upéa ohexa ramo ijaty va'e kente, opondera eterei hese. Inhe'ẽ-py rei omopu'ã-gwi:

—Omopu'ã-ma ngatu, he'i Hesu-rehe. —

Iporã porã ete va'e voi hembiapo, he'i hese.

—Nhandejáry omombaraete voi upe kwimba'e. Herovia hexapyrã-rupi ha'e hembiapo, he'i Hesu-rehe Nhandejáry-pe omomba'egwasu-vy.

*“Xe moirũ katu” he'i Mateus-pe*

(*Mc 2.13-17; Lc 5.27-32*)

**9** Upe-gwi ohasave Hesu oho-vy. Oho jave, ohexa Mateus héry va'e-pe ogwapy oĩ-vy ramo. Nhane mbopaga haty-py ogwapy oĩ-vy:

—Xe moirũ katu, he'i íxupe.

Upe-ma ramo opu'ã omoirũ-ma íxupe.

**10** Upéi oho okaru Mateus róga-py. Ha'e okaru jave gwemimbo'e kwéry ndive ogwahẽ ave ou-vy heta nhane mbopaga uka va'ety, heta ojejavy va'e ou ave okaru ojoha-py.

**11** Upéa ohexa ramo fariseu kwéry, oporandu Hesu remimbo'e kwéry-pe:

—Ma'erã-gwi ne mbo'eháry okaru nhane mbopaga uka va'ety ndive, ojejavy va'e ndive ave? he'i Hesu-rehe.

**12** Upéa fariseu nhe'ẽ ohendu ramo Hesu:

—Nhane resãi ramo, nanhaikotevẽi nhane mbogweraharã-rehe. Ha nhande rasy ramo ae katu, nhaikotevẽ-ma nhane mbogweraharã-rehe, he'i hemimopotise-rehe onhemoirũ uka hagwã.

**13** —Ko'a-rami ae oĩ Nhandejáry kwtia nhe'ẽ:

“Ijukapyrã xe mboete-vy pejuka rei ramo, pende py'a porã e'ŷ rehev eojoupe, xe ndajohu porã arã. Ha pejoporahuvereko rei ramo

katu xe ajohu porā arā pende reko. Upe va'e xe aipota voi, he'i Nhandejáry".\*

Upéixa he'i Nhandejáry kwatia nhe'ẽ. Upéa nhe'ẽ, tapeho katu peikwaa hagwā he'ise va'e. Ndajúi va'ekwe ahenói-vy "Xe potī" he'i ójehe va'e-pe ou xe moirū. Gwī ojejavy va'e-pe ae aju arova uka-vy hekoha íxupe xe moirū hagwā, he'i fariseu kwéry-pe.

*Hesu remimbo'e kwéry ndohasái okaru e'ŷ re-heve*

(*Mc 2.18-22; Lc 5.33-39*)

<sup>14</sup> Upéi ogwahē ou-vy Hesu renda-py João remimbo'e:

—Ore orohasa orokaru e'ŷ re-heve Nhandejáry oipotaha-rami, he'i. —Ohasa ave okaru e'ŷ re-heve fariseu kwéry. Ha ne remimbo'e kwéry katu ndohasái voi okaru e'ŷ re-heve. Ma'erā po ndoikói ore reko-rami, he'i Hesu-pe oporandu-vy.

<sup>15</sup> Upéi Hesu he'i:

—Amombe'u-ta peẽ-my arandu re-hegwa nhe'ẽ omenda va'e re-hegwa-rami. Oime vyteri ramo omenda va'e, ndovy'are'ŷiry he'ŷi kwéry. Okaru e'ŷ re-heve ndohasáiry. Ha ojererahaha óra ogwahē-ta. Upe óra-py ohasa va'erā okaru e'ŷ re-heve he'ŷi kwéry, he'i ojehegwa omombe'u-vy.

<sup>16</sup> Upéi he'i jevy upe pygwa-pe:

—Outro arandu re-hegwa nhe'ẽ hámá amombe'u-ta peẽ-my ao re-hegwa-rami, uva rykwere re-hegwa-rami ave. Nanharemendái ipyahu va'e-py ao tuja. Nharemenda ramo ae katu onhynhy arā ra'e ipyahu va'e. Ojepoapy-vy

---

\* **9:13** Os 6.6

omondoro arā ao tuja. Osorogwasuve va'erā ao tuja.

<sup>17</sup> Nanhanhunháiry ave uva rykwere pyahu va'e hyrurā tuja-py vakapi ipererī va'e-py. Ha nhanhunha ramo ae katu, ovu va'erā ra'e ipyahu va'e. Gwyrū tuja va'e omondoro va'erā. Osyrypa arā ra'e pe uva rykwere onhehē-vy. Osoropa arā hyrukwe. Ha uva rykwere pyahu va'e ae katu nhanhunha hyru pyahu-py. Upéixa ramo optya porā gwyrū ndive, he'i Hesu oipota-gwi fariseu kwéry onhemboheko pyahu.

*Hesu omoingove jevy kunhataī-pe  
(Mc 5.21-43; Lc 8.40-56)*

<sup>18</sup> Upéa he'i jave, ogwahē ou-vy peteī mburu-vixa. Gwetypy'ā-rehe onhesū Hesu rovagwy-py imboete-vy:

—Omano-ma xe rajy, he'i. —Omano ramo jepe, iporā ereho joty katu eremoī nde po hese oikove jevy hagwā, he'i Hesu-pe.

<sup>19</sup> Inhe'ē-py opu'ā oho-vy mburuвixa ndive. Hemimbo'e kwéry hendive ave oho.

<sup>20</sup> Upe-ma ramo ogwahē ou-vy peteī kunha. Are-ma hasy. Hasy doze ro'y ijysapy ogwejy eterei íxupe-gwi. Upéa-gwi ou hapykwéri, Hesu rapykwéri. Opoko-ma ijaо poty-rehe.

<sup>21</sup> “Amboja ramo jepe xe po ijaо-rehe, akwera-ma va'erā” he'i ra'e ojéupe.

<sup>22</sup> Upe-ma ramo ha'e ojere. Oma'ē ramo, ohexama upe kunha-pe:

—Ani erekhyje teī xéhegwi, xe rajy, he'i imbopy'agwapy-vy íxupe. Gwajýry-pe he'iha-rami,

he'i kunha-pe: —Nde erejerovia-magwi xe-rehe, erekwera-ma, he'i kunha-pe.

Upéa nhe'ẽ he'i-ma ramo, pya'e okwera upe kunha.

<sup>23</sup> Ha upéi katu ojere jevy oho hagwã mburuvixa róga-py. Upe-py ohexa heta oĩ óga-py ijayvu va'e. Gwemimby ombopu ohapirõ-vy. Hasẽmba-ma ave. Ohexa ramo:

<sup>24</sup> —Tapehopa katu, he'i. —Nomano etéiry voi mitã kunha. Oke ae-ma oĩ-vy, he'i omosẽ-vy.

Ha óga-py oĩ va'e gwive katu onhembohory hese.

<sup>25</sup> Omosẽmba rire, oike koty-py mitã kunha oĩ hapy. Oipopyhy íxupe imopu'ã-vy.

<sup>26</sup> Upe ramo upe mitã kunha omopu'ã jevy va'ekwe rerakwã opa-rupi osarambi upe yvy-rupi oho-vy.

*Hesu ombohesapyo jevy mokõi hesapyo e'ŷ va'e-pe*

<sup>27</sup> Upe-gwi ohasave oho-vy Hesu. Ha mokõi hesapyo e'ŷ va'e katu ou hapykwéri:

—Davi remiarirõre nhane remiha'arõ va'e, he'i ohenói hatã-vy íxupe. —Ore poriahuverekó katu, ore poriahuverekó katu, he'i ohenói hatã-vy íxupe.

<sup>28</sup> Upéi ha'e oike koty-py. Oike rire, ogwahẽ ave ou-vy upe mokõi hesapyo e'ŷ va'e:

—Pejerovia tipo xe-rehe apombohesapyo porã hagwã, he'i íxupe kwéry Hesu.

—Ha'e voi, he'i. —Orojerovia-ma nde-rehe, ore Járy, he'i íxupe.

<sup>29</sup> Upéi omoĩ hesa ári opo:

—Xe reroviahá-rami pehexa porã katu, he'i hesapyo e'ŷ va'e-pe.

**30** Upe ramo hesapysō porā-ma. Ha Hesu ndo-hejái omombe'u ojehegwá:

—Erekwera hagwe aníke eremombe'u mbe'u teī avave-pe, he'i íxupe omanda pohýi-vy.

**31** Ha okwera va'e katu ojoko ramo jepe íxupe, osẽ joty oho-vy. Omosarambi ra'e opa-rupi. Her-akwā oho joty opa-rupi. Upe yvy-rupi osarambi joty ra'e.

*Hesu ombogwera inhe'ēnge'ŷ va'e-pe*

*(Lc 11.14-15)*

**32** Koty-gwi osẽ javé, ojereru Hesu renda-py anháy rerekoha inhe'ēnge'ŷ va'e.

**33** Omosẽ imondo-vy anháy-pe. Inhe'ēnge'ŷ va'ekwe onhe'ē-ma. Ojogweroaty va'e kente ohexa ramo, opondera eterei hese:

—Yma gwive ko'ángá ete peve ndajahexái voi a ramigwa, he'i. —Nhande kwéry yvy-rupi, Israel yvy-rupi ndajahexái voi a ramigwa, he'i opondera-vy hese.

**34** Ha fariseu kwéry katu ndojohu porāi hembi-apo:

—Anháy ruvixa nhe'ē-py ae nipo ra'e omosẽ imondo-vy anháy-pe Hesu. Anháy ae nipo ombopu'aka ra'e Hesu-pe, he'i mo'ã hese hikwái.

*Hesu oiporiahuvereko ijaty jaty va'e kente kwéry-pe*

**35** Ha upéi katu Hesu ohasa oho-vy tetā tetā-rupi gwive. Tetā'i tā'i-rupi gwive ave ohasa oho-vy. Ojeporahéi haty haty-rupi Nhandejáry nhande ruvixarā rehegwá nhe'ē porā omombe'u mbe'u. Opaixagwa mba'asy-gwi ombogwera gwera hasy va'e-pe.

**36** Ohexa ramo ijaty jaty va'e kente, oiporiahu-vereko íxupe kwéry:

—Ovexa-rami rei oiko ra'e hikwái, he'i. — Ndoikóiry ramo ovexa-rehe onhangareko va'e, ndoiko porã. Ipyrasypa, heterasypa ave. Ho'a ramo, ndaipóri henohéharã. Upéixa ete ovexa hasy va'e-rami, herekwa e'ý va'e-rami oiko ko ijaty va'e kente xe moirûse va'e. Upéa-gwi aiporiahuvereko-ma íxupe kwéry, he'i ojogweroaty va'e kente kwéry-rehe.

**37** Upe ramo omombe'u gwemimbo'e kwéry-pe nhe'ẽ mombe'uharã rehewa nhe'ẽ temitýgwe kytiharã rehewa nhe'ẽ oiporu-vy.

—Heta hi'a porã ramo jepe, ndahetáiry joty oikytí va'e heraha-vy.

**38** Upéixa ete heta eterei oĩ ramo jepe nhe'ẽ porã ohenduse va'e, ndahetáiry joty imombe'uharã íxupe kwéry. Upéa-gwi pejapo oraçao temitýgwe járy-pe omundo hagwã oikytiharã, he'i Nhan-dejáry-rehe, nhe'ẽ porã mombe'uharã-rehe oraçao ojapo uka-vy.

## 10

### *Doze voi Hesu irũ tee (Mc 3.13-19; Lc 6.12-16)*

**1** Ha upéi katu Hesu ohenói gwemimbo'e kwéry omoirû teeha doze va'e-pe. Upe va'e doze va'e ohenói ou hagwã. Ou ramo ombopu'aka íxupe kwéry omosê hagwã anháy imondo-vy. Opaix-agwa mba'asy-rehe ave ombopu'aka íxupe kwéry ombogwera hagwã hasy va'e-pe.

**2** Gwí doze hemimondo va'e héry a-rami. Oĩ Simão ha'e tenonde va'e, tuvixave va'e. Pedro

ombohéry jo'a íxupe. Tyvýry héry André. Oĩ ave mokõi Zebedeu ra'y Tiago, tyvýry héry João ave.

<sup>3</sup> Oĩ ave Filipe Bartolomeu ndive. Oĩ Tomé Mateus ndive. Mateus nhane mbopaga uka va'ety plata-py governo pegwarã. Oĩ Alfeu ra'y Tiago. Oĩ Tadeu ave.

<sup>4</sup> Oĩ ave Simão. Ha'e gwĩ ojehegwa e'ŷ va'e huvixa ramo oiko va'e-pe omosêse va'e kwéry irũ va'ekwe. Indive oĩ Judas Iscariotes, upe va'e Hesu pyhy ukaharã voi.

*Hesu omondo upéa doze gwemimbo'e nhe'ẽ porã  
omombe'u hagwã*

(Mc 6.7-13; Lc 9.1-6)

<sup>5</sup> Upéa doze gwemimbo'e omondo nhe'ẽ porã omombe'u hagwã:

—Tapeho a-rami, he'i. —Ani ereho teĩ judeu e'ŷ va'e oiko ha-rupi. Tetã Samaritano oiko ha-rupi ani ereike teĩ upe-py.

<sup>6</sup> Tapeho ae katu Israel remiarirõre judeu kwéry oiko ha-rupi. Ovexa okanhy va'ekwe-rami oiko hikwái. Tapeho ae katu peheka-vy íxupe kwéry.

<sup>7</sup> Pemombe'u mbe'u pehokwe-vy Nhandejáry rehewa nhe'ẽ íxupe kwéry: “Ogwahẽ-ma ngatu hi'óra. Pene mo'agwĩ-ma ou-vy Nhandejáry pende ruvixarã” peje kuri judeu kwéry-pe, he'i.

<sup>8</sup> —Pembogwera gwera katu hasy va'e-pe pehov-y. Pemoingove jevy katu omano va'ekwe-pe. Pembogwera katu mba'asy vai-gwi ijai aipa va'e-pe. Pemosẽ mosẽ katu anháy-pe. Pende rexakwaa rei hagwe-rami ave, pehexakwaa rei pende rapixa pembopaga e'ŷ reheve.

**9** Ani ereraha teĩ plata nde ku'akwaha gwy-py. Hepy va'e ouro ani ereraha teĩ. Ani ereraha plata. Moeda jepe ani ereraha teĩ.

**10** Nde vosa ani ereraha teĩ ave ne ndive ereho jave. Ne kamisa ani erembojo'a ave kuri. Nde pyryru, nde pykoka ave ani ereraha teĩ. "Om̄ba'apo va'e-pe nhame'ẽ hemikotevẽ" ja'e.

**11** Atygwasu-py ereike ramo, tetã'i-my ereike ramo ave, eporandu ranhe hembiapo porã porã va'e-rehe. "Kipy kipy tipo oĩ hembiapo porã va'e" peje. Epyta indive eresẽ peve pe tetã-gwi ereiko-vy upé-py.

**12** Ereike ramo óga-py, "Tapene mbopy'agwapy katu Nhandedjáry" ere óga pygwa-pe.

**13** Óga pygwa pene mogwahẽ porã ramo, peheja katu pene nhe'ẽ íxupe. Ha napene mogwahẽi ramo, ani peheja teĩ íxupe pene nhe'ẽ. Upe pene nhe'ẽ perupa jevy katu íxugwi.

**14** Ha oĩ ramo óga pygwa pende rerohory e'ŷ va'e, oĩ ramo tetã mygwa ave pene nhe'ẽ renduse e'ŷha va'e katu, pe tetã-gwi eresẽ jave, embovava nde py ho'apa hagwã yvy timbore nde pygwi. Upéixa erejapo ramo, eremomandu'a uka arã hembiapo vaikwe-rehe. "Nhandedjáry re'ýi e'ŷ-rami nipo ra'e nhande" he'i va'erã ójehe.

**15** Amombe'u-ta peẽ-my anhetegwa va'e. Upe áry-py, yvypóry rembiapo apokwe-rami ojererekoha áry-py, omoingo asy va'erã gwĩ hekoha vai va'ekwe-pe Sodoma tetã mygwa amyrĩ kwéry-pe. Gomorra tetã mygwa amyrĩ kwéry-pe ave. Ogwereko asy va'erã íxupe kwéry. Ha pe tetã mygwa-pe ne nhe'ẽ renduse e'ŷ va'e-pe katu ogwereko asyve syve va'erã Nhandedjáry, he'i

gwemimbo'e kwéry-pe.

*“Pende rereko asy va'erā” he'i  
(Lc 12.11-12)*

<sup>16</sup> Upéi Hesu he'i jevy gwemimbo'e kwéry-pe:

—Pejeapysaka katu xe nhe'ẽ-rehe. Xáke pende-rehe. Oromondo-ta hekoha vai va'e pa'ũ-rupi ereiko hagwā. Ovexa jagwarete pa'ũ-my oiko va'e-rami peẽ peiko arā ipa'ũ-my. Aipo ramo pen-hangareko porā katu pendéjehe peẽ. Ju'igwasu onhangareko ójehe ha-rami, peiko arandu katu peẽ ave. Pykasu inharō e'ŷ va'e reko-rami, peiko katu peẽ ave.

<sup>17</sup> —Xáke pende reraha va'erā pende ruvixa renda-py. Ojeporahéi haty haty-rupi pene nupā va'erā.

<sup>18</sup> Xe-rehe ha-py pende reraha va'erā mburu-vixa renda-py. Mburuvixagwasu renonde-py ave pende reraha va'erā. Judeu kwéry-pe, judeu e'ŷ kwéry-pe ave, pemombe'u va'erā Nhandejáry tu-vixa mba'e voiha.

<sup>19</sup> Pende reraha ramo, ani pemoĩ teĩ pende py'a-rehe pene nhe'ẽrā. Upe óra-py ou rei va'erā nde juru-py ne nhe'ẽrā.

<sup>20</sup> Erenhe'ẽ ramo, ndaha'ei va'erā ne arandu-rupi. Nde juru-py ae Nhandejáry ombou va'erā nde-vy ne nhe'ẽrā. Pende Ru yváy pygwa va'e nhe'ẽ marangatu ou va'erā nde juru-py ne nhe'ẽrā ne monhe'ẽ hagwā.

<sup>21</sup> Ha tyke'ýry oipyhy va'erā heraha-vy gwyvýry ojuka uka hagwā. Tyvýry ojuka uka va'erā gwyke'ýry-pe. Túvy ojuka uka va'erā gwa'ýry-pe gwajýry-pe ave. Ha ta'ýry kwéry tajýry kwéry

MATEUS 10:22

liv

MATEUS 10:26

ave ogwereko asy va'erã gwu-pe ojuka uka-vy.  
Imemby kwéry ojuka ukase va'erã osy-pe.

**22** Xe-rehe ha-py enterovéa ipy'a vai va'erã oikovy pende-rehe. Ha xéhegwi ova e'ŷ va'e, ogwereko asy ukaharã-pe onheme'ẽ e'ŷ va'e, ojererekó asy ramo jepe onhembopyatã joty va'e katu, oresende va'erã íxupe Nhandejáry.

**23** Pende rerekó asy hagwe-gwi, tapekanhy katu peho-vy outro henda-py. Amombe'u-ta peẽ-my anhetegwa va'e. Xe Nhande Ryke'y tee va'e ajekwaa aju hagwã áry-py, oĩ vyteri va'erã Israel yvy pygwa tetã ne'írã vyteri pegwahẽ upe-py.

**24** Hemimbo'e nonhembotuvixa mba'éi voi ombo'eháry-pe. Nonhembotuvixa mba'éi ave ojáry-pe hembigwái.

**25** Iporã katuombo'eháry-pe ohekoarupityse ramo hemimbo'e. Ojáry-pe ohekoarupityse ramo hembigwái, iporã ave. Onhe'ẽ vai rei kuri xe-rehe, "Anháy ruvixa Belzebu" he'i kuri xe-rehe. Upéixa he'i ramo xe-rehe, onhe'ẽ vaive va'erã voi penderrehe. Xe óga járy-rami. Peẽ óga pygwa. Xe-rehe onhe'ẽ vailha-rami ave, penderrehe onhe'ẽ vaive va'erã, he'i gwemimbo'e kwéry-pe Hesu.

*"Nhandejáry-gwi ae katu pekyhyje" he'i  
(Lc 12.2-7)*

**26** Upéi he'i jevy gwemimbo'e kwéry-pe:

—Upéixa ramo, ani erekhyje teĩ pende rerekó asy ukaharã-gwi. Entéro nhanhomí va'ekwe gwive, ojehexá jevy joty va'erã voi. Entéro nhamokanhy va'e gwive, ojekwaa jevy joty va'erã.

**27** —Nhemi ha-py peẽ-my xe remimombe'ukwe, atýra-py pemombe'u mbe'u jevy. Pende apysa-py peẽ-my xe rembierovovo xe remimombe'ukwe, pende róga apotaha ári, penhomboaty haty haty-rupi, perosapukái va'e-rami pemombe'u jevy.

**28** Oĩ nhande rete jukaharã. Ha nhane nhe'ẽgwe-rehe ae katu ndaipu'akáiry. Aníke erekhyje teĩ íxugwi. Ha Nhandejáry katu ipu'aka nhane nhe'ẽgwe-rehe. Omondose ramo, omondo arã omondose ha-py. Tata opa opa rei e'ŷ va'e haty-py nhane mondose ramo, nhande rete reheve nhane mondo va'erã. Íxugwi ae katu pekyhyje. Íxugwi ae katu enhemokiriri.

**29** Mokõi gwyra'i ovende ramo, ndahepýi. Nan-hapenái joty hese. Ha Nhandejáry katu on-hangareko hese. Hymba voi. Yvy-py peteĩ ho'a ramo, ojéhegwí rei ndo'airy. Nhandejáry nhe'ẽ-py ae ho'a omano-vy.

**30-31** Heta eterei gwyra'i ovende ramo jepe ndahepy etei joty. Ha nde ae katu tuvixa mba'eve Nhandejáry-pe gwyra kwéry-gwi. Ne akã ragwe jepe, mbovy po oĩ oikwaa-ma. Peteĩ teĩ oipapa-ma nde-rehe opena eterei-gwi. “Tuvixa mba'e” he'i nde-rehe Nhandejáry. Upéa-gwi aníke pekyhyje teĩ pendéjehe, he'i gwemimbo'e kwéry-pe.

*Atýra-py, “Hesu re'yí voi xe”*

*he'i va'e  
(Lc 12.8-9)*

**32** Upéi he'i jevy Hesu:

—Atýra-py, “Hesu re'yí voi xe” ere ramo katu, xe Ru yváy pygwa va'e renonde-py, “Xe re'yí voi upe va'e” ha'e arã nde-rehe, he'i.

**33** —Ha atýra-py, “Hesu remimbo'e e'ý voi xe” ere ramo katu, xe Ru yváy pygwa renonde-py, “Xe re'ýi e'ý voi upe va'e” ha'e arã nde-rehe, he'i gwemimbo'e kwéry-pe.

*“Entéro yvypóry ijoja porã hagwā ndajúi va'ekwe” he'i*  
*(Mc 8.34-35; Lc 9.24; 12.51-53; 14.26-27; Ap 12.11)*

**34** Upéi he'i jevy Hesu:

—“Ojekwaa-ma ou-vy Hesu entéro yvypóry ijoja porã hagwā” ani ere mo'ã ndejéupe. Upe va'erã-rehe ndajúi va'ekwe. Ha ijoja e'ý hagwā onhondive xe renduse e'ýha xe renduseharã ave ae katu aju va'ekwe.

**35** Xe aju va'ekwe-gwi, ndoiko jojái va'erã ta'ýry gwu ndive. Ndojoeko rayhu reíry va'erã imemby kunha osy ndive. Imemby rembireko ndoiko porãi va'erã ome sy ndive ave.

**36** Nhande róga pygwa jepe nhande a'e'ýha voi, he'i Nhandedáry kwatia nhe'ẽ oiporu-vy.\*

Upéi he'i jevy:

**37** —Oĩ ramo xe rayhu va'e, gwu-pe xéhegwi ohay-huve va'e, osy-pe ohayhuve va'e xéhegwi, ndaha'éi arã xe re'ýi tee. Oĩ ramo xe rayhu va'e, gwa'ýry-pe, gwajýry-pe ohayhuve va'e xéhegwi, omemby-pe ohayhuve va'e xéhegwi, ndaha'éiry xe re'ýi tee upe va'e, he'i.

**38** —Gwĩ xe moirũ tee hagwā okurusugwasu ohupi heraha-vy va'e-rami ijukapyrã-rami oiko va'e ae, xe re'ýi tee va'erã, he'i. —Upéa reko-rupi ndereikói ramo, ndaha'éi arã xe re'ýi tee.

---

\* **10:36** Mq 7.6

**39** Gwekove-rehe hakate'ŷ va'e ndoikove mo'âi va'erã Nhandejáry ndive. Ha xe-rehe ha-py gwekove-rehe nopenái va'e katu, oikove meme va'erã Nhandejáry ndive, he'i gwemimbo'e kwéry-pe.

*Ne rembiapo porãkwe repy ohekoviарõ va'erã voi  
nde-vy Nhandejáry*

*(Mt 25.34-40; Mc 9.41; Jo 13.20)*

**40** Upéi he'i jevy Hesu:

—Ne mogwahẽ porã va'e, xe háma ave xe mogwahẽ porã va'erã. Xe mogwahẽ porã va'e, ha'e háma ave Nhandejáry xe mbou va'ekwe-pe omogwahẽ porã va'erã.

**41** Ogwahẽ ou-vy ramo nde róga-py Nhandejáry nhe'ẽ-py omombe'u va'ety, emogwahẽ porã katu íxupe Nhandejáry rembigwái-gwi. Nhandejáry ombohekovia va'erã upe inhe'ẽ-py omombe'u va'ety-pe. Ha'e-rami ave ne rembiapo porãkwe repy ohekoviарõ va'erã voi nde-vy yváy-py. Ogwahẽ ou-vy ramo nde róga-py hekoha porã va'e, emogwahẽ porã katu íxupe hekoha porã-gwi. Nhandejáry ombohekovia va'erã upe hekoha porã va'e-pe. Ha'e-rami ave ne rembiapo porãkwe repy ohekoviарõ va'erã nde-vy yváy-py.

**42** Xe remimbo'e va'e heko'ive va'e jepe ijy'uhéima ramo, eme'ẽ y íxupe toy'u. Xe remimbo'e-gwi, emboy'u joty íxupe. Amombe'u-ta peẽ-my anhetegwa va'e. Ne rembiapo porãkwe repy ohekoviарõ va'erã voi nde-vy yváy-py, he'i gwemimbo'e kwéry-pe Hesu.

# 11

*Ogwahē ou-vy Hesu renda-py João Batista  
remimbo'e  
(Lc 7.18-35)*

<sup>1</sup> Upéixa Hesu ombo'e mbo'e upe doze gwemimbo'e kwéry-pe. Ombo'epa rire, osẽ oho-vy Hesu rupive hikwái. Upe-gwi ohasave oho-vy tetã tetã-rupi. Oporombo'e mbo'e Hesu oho-vy. Omombe'u mbe'u oho-vy ave Nhandejáry nhe'ẽ.

<sup>2</sup> Ha João Batista katu onhemoĩ preso oikovy. Ohendu ramo Cristo Nhandejáry rembiporavo va'e rerakwã, mokõi gwemimbo'e omundo Hesu ha-py oikwaa hagwã: “Mba'eixagwa po nde” omooporandu uka hagwã omundo íxupe.

<sup>3</sup> Ogwahē oho-vy ramo he'i:

—Nde tipo upe temiha'arõ va'e voi, he'i oporandu-vy íxupe. —Ndaha'éi tipo nde? Tapa outro ae nhaha'arõ va'erã? he'i oporandu-vy Hesu-pe.

<sup>4</sup> —Tapeho jevy katu, he'i João remimbo'e kwéry-pe. —Emombe'u João-pe ne remiendu endukwe, ne rembiexagwe xagwe ave emombe'u íxupe, he'i.

<sup>5</sup> —Hesapysø e'ŷ va'ekwe hesapysø porã-ma. Ogwata e'ŷ va'ekwe ogwata porã-ma. Mba'asy vai-gwi ijai aipa va'ekwe okwera-ma. Ijapysa e'ŷ va'ekwe ijapysa porã-ma. Omano ete va'ekwe oikove jevy-ma. Ha iporiahu va'e kwéry-pe katu omombe'u-ma Nhandejáry rehewa nhe'ẽ porã.

<sup>6</sup> Xe rembiapo rerakwã rendu ramo, ohexa kwaa-ma va'erã xe rekoha-rehe. Oikwaa-ma va'erã xe-rehe. Xe-rehe ojerovia ku'a ku'a va'e, “Nhandejáry rembiporavo tee para'e. Nhandejáry rembiporavo e'ŷ para'e” he'i rei va'e xe-rehe,

ndovy'a mo'āi va'erā. Ha xe-rehe ojerovia tee va'e, xe rerovia ku'a ku'a e'ŷ va'e katu xe rerovy'a tee va'erā, he'i João-rehe.

<sup>7</sup> Osē-ma ramo oho jevy-vy João remimbo'e, omombe'u Hesu ojogweroaty aty va'e kente-pe João rehewa nhe'ẽ omombe'u:

—Peho kuri tekwat y e'ŷ-my. Ma'erā tipo peho araka'e? Upe-py heta oĩ kapiyvanhe'ẽ yvvytu ogwerova rova va'e. Upéa-rehe ndapehói ra'e.

<sup>8</sup> Mbava'e rexa-vy rei tipo peho araka'e? Ijao porā va'e rexa-vy ndapehói araka'e. Mburuvixagwasu róga kakwaa-py oiko ijao porā va'e.

<sup>9</sup> Mbava'e rexa-vy rei tipo peho araka'e. Nhandedjáry nhe'ẽ-py omombe'u va'ety rexa-vy rei po peho araka'e? Upéa-rehe voi katu peho araka'e. Ha'e-ta peẽ-my: Gwĩ Nhandedjáry nhe'ẽ-py omombe'u va'ety kwéry-gwi tuvixave va'e, João Batista héry va'e pehexa voi araka'e.

<sup>10</sup> Pe Nhandedjáry kwatia nhe'ẽ omotenonde íxupe va'ekwe-pe pehexa araka'e. Ko'a-rami ae oĩ Nhandedjáry kwatia nhe'ẽ:

“Xe nhe'ẽ mombe'uharā amondo va'erā íxupe ne renonde-rupi. Ne'írā ereho jave, omopotĩ va'erā nde raperā”\*

he'i va'ekwe João Batista rekoharā-rehe, upé xe nhe'ẽ ohendu uka va'erā-rehe.

<sup>11</sup> —Amombe'u-ta peẽ-my anhetegwa va'e. Yma gwive ãy peve ndaipóri va'ekwe João Batista-gwi tuvixave va'e. Ha ãy katu, Nhandedjáry nhande ruvixa-pe omoirū tee va'e gwive, tuvixave va'e João Batista-gwi. Onhomboete e'ŷ ete va'e jepe,

---

\* **11:10** Ml 3.1

Nhandejáry nhande ruvixa-pe omoirū tee joty ramo, tuvixave va'e João Batista-gwi.

<sup>12</sup> Are-ma va'ekwe João omombe'u va'ekwe ko'ánga ete peve. Heta kente onhemokyre'ý eterei omoirū hagwā Nhandejáry-pe gwuvixarā. Ojapura-ma va'e-rami ikyre'ý. Oikese ha-py pya'e a'e oike ha-rami itarova-ma va'e-rami, omoirūse nga'u Nhandejáry-pe gwuvixarā.

<sup>13</sup> Entéro yma gware Nhandejáry nhe'ë-py omombe'u va'ety gwive omotenonde va'ekwe ãy oiko va'erā. Nhandejáry nhande ruvixarā oiko va'erā omotenonde va'ekwe Nhandejáry kватia nhe'ë-py omombe'u-vy. João Batista peve omotenonde va'ekwe omombe'u-vy: "Onhemoingove jevy va'erā Elias amyrī" he'i va'ekwe yma gware, Nhandejáry kватia nhe'ë mombe'u-vy.

<sup>14</sup> Pehenduse ramo peẽ-my ha'e va'e, pejeapysaka katu. Upe Elias amyrī upe ou va'erā he'i va'ekwe yma gware, he'i João Batista-rehe, ojekwaa ramo va'e-rehe. Elias rekovia ojekwaa-ma João. ãy nomotenondevéi imombe'u-vy. Yma he'i hagwe-rami, ãy oiko-ma.

<sup>15</sup> Ne aranduse ramo ejeapysaka porā katu xe nhe'ë-rehe.

<sup>16</sup> —Xe amombe'u-ta peẽ-my mba'eixa po oiko ko'ãygwa. Mitā-rami voi ko'ãygwa. Mba'e jogwa haty-py onhembosarái mitā. Osapukái oirūrāgwe-pe:

<sup>17</sup> "Ore remimby orombopu kuri ha peẽ ndape-jerokyséi ra'e. Orohapirō ra'anga kuri ha peẽ ndapejahe'oséiry ra'e" he'i oirūrāgwe-pe nonhembosaraiséi-gwi indive kwéry. Upe mitā oirū remim-

bota ndojaposéiry. Upe mitágwe reko-rami ãygwa ndogwerovy'ái gwapixa reko.

**18** Ojekwaa va'ekwe ou-vy João Batista. Nhan-dejáry oipotaha-rami ohasa okaru e'ý reheve. Uva rykwere ndo'úi va'ekwe. Ha hexaháry ae katu, “Anháy rerekoha” he'i mo'ã João Batista-rehe ya'ekwe.

**19** Áy xe Nhande Ryke'y tee va'e ajekwaa-ma aju-vy. Akaru-vy aju. Uva rykwere'u-vy aju. Ha xe rexaháry ae katu: “Okaru eterei upe va'e” he'i xe-rehe. “Ho'u eterei uva rykwere upe va'e. Oporombopaga uka va'ety ndive oiko va'e upéa. Gwí ojejavý va'e ndive ave oiko va'e upéa” he'i voi xe-rehe hikwái. Ha João rembiapo porã rexakwaa-vy hese, xe rembiapo porã rexakwaa-vy xe-rehe ave katu, “Hi'arandu tee nipo ra'e” peje va'erã ore-rehe, he'i João-rehe ijaty jaty va'e kente kwéry-pe.

*Hesu ndojohu porãi upe tetã mygwa inhe'ẽ rendu e'ý va'e-pe  
(Lc 10.13-15)*

**20** Ha upéi katu Hesu ndojohu porãi upe tetã mygwa inhe'ẽ rendu e'ý va'e-pe. Upe-py heta heroviapyrã-rupi hembiapo porã porã ramo jepe, ndogwerovái joty gwekoha. Nomboasýi gwembiaapo vaikwe.

**21** Upe ramo he'i:

—Apomboasy eterei peẽ-my Corazim tetã mygwa kwéry. Apomboasy eterei peẽ-my Betsaida tetã mygwa kwéry. Heroviapyrã-rupi xe rembiapo porã porã kuri pene retã pa'ũ-rupi apombojerovia ukase-vy mo'ã xéjeh. Ko'ã ramigwa voi ajapo

ramo ra'e Tiro tetā-my Sidom tetā-my ave, pya'e voi omboasy arā araka'e gwembiapo vaikwe ra'e. Pya'e voi ogwerova arā araka'e gwekoha. Gwekoha-rupi ivy'are'ỹ va'e ao nhane mopirehatī va'e ao omonde arā araka'e. Tanimbu oipixy arā ójehe araka'e ojekwaa hagwā hese gwembiapokwe omboasyha.

**22** —Upe áry-py yvypóry gwive hembiapo apokwe-rami ojerereko hagwā áry-py, ogwereko asy va'erā Tiro tetā mygwa-pe, Sidom tetā mygwa ndive. Ha peē ae pende rerekō asy asyve va'erā katu.

**23** Ha peē Cafarnaum tetā mygwa katu, “Jaje-upi va'erā yvate yváy-py jaiko hagwā” peje mo'ā pendéjehe penhembotuvixa ukase-vy. Ahániry, napene mbojeupi mo'āi va'erā Nhandejáry. Peg-wejy ae va'erā yvy gwy-py peho-vy, tata opa opa rei e'ỹ haty-py. Heroviapyrā-rupi xe rembiapo porā porā kuri pene retā pa'ū-rupi apombojerovia ukase-vy mo'ā xéjehe. Upéixa ndajapói araka'e Sodoma tetā-my, upéixa hekoha vai eterei oiko va'e haty-py. Ha upéixa xe ajapo ramo ae katu araka'e upé-py, omboasy arā voi araka'e gwembiapo vaikwe, ogwerova arā araka'e gwekoha. Nonhehundíry arā araka'e. Ko'ángá ete peve optya arā ra'e pe tetā.

**24** Upe áry-py yvypóry gwive hembiapo apokwe-rami ojerereko hagwā áry-py, omoingo asy va'erā Nhandejáry Sodoma tetā mygwa-pe. Ha peē Cafarnaum tetā mygwa ae katu, pene moingo asyve syve va'erā voi, he'i Hesu upé tatā mygwa-pe omboasy-vy.

*“Peju katu xe ha-py apomotongea va'erā” he'i  
(Lc 10.21-22)*

**25-26** Upe ramo he'i Nhandejáry-pe Hesu:

—Xe Ru, he'i —Nde yváy pygwa Járy, yvy pygwa Járy ave. Oĩ oakã-gwi rei hi'arandu va'e. Nahi'arandu porãi. “Ore ae oroikwaa va'e” he'i va'e mo'ã ójehe, upe va'e-pe ndereikwaa ukái inharandu porãrã. Ha gwĩ mitã vérarni ne'írã inharandu va'e, “Ore oroikwaa va'e” he'i e'ý va'e ójehe katu, upéa va'e-pe ereikwaa uka inharandu porãrã. Upéa ne remimbota porã voi, xe Ru. Ereipota voi upe va'e. Upéa-rehe atima porã ndevy, he'i Nhandejáry-pe Hesu.

**27** Upéi he'i:

—Opamba'e-rehe xe mbopu'aka va'ekwe xe Ru. Xe pogwy-py opamba'e omoĩ, he'i. —Xe kwaai porãha voi ndoikói. Xe Ru, ha'e anho mante xe kwaapa. Xe Ru kwaai porãha ndoikói. Xe ae Ta'yry xe anho mante aikwaapa va'e íxupe. Ha outro kwéry-pe xe aikwaapa ukase ramo katu, oikwaapa ave arã xe Ru-pe, he'i.

**28** —Peju katu xe ha-py. Peẽ pene kane'õ va'e, ipohýi va'e ogwerahaha-rami oiko va'e-rami peiko va'e, peju katu xe ha-py. Apomotongea va'erā, apomombytu'u va'erā.

**29** Xe ko xe reko kirirí va'e. Xe reko amomirí va'e voi xe. Upéa-gwi xe nhe'ẽ pehendu katu, xe nhe'ẽ-rupi peiko katu. Xe remimbo'e ramo peiko ramo, pende py'agwapy va'erā, he'i.

**30** —Ndahasýiry niko xe remimombe'u pejapo hagwã. Pejapo ramo xe nhe'ẽ, omanda pohýi va'e pogwy-py ndapeikovéi-ma va'erā. Upéa-gwi pende

py'agwapy porã va'erã peiko-vy, he'i Hesu upe pygwa-pe onhemombe'u-vy.

## 12

*“Xe nhande pytu'uga áry járy” he'i ójehe Hesu  
(Mc 2.23-28; Lc 6.1-5)*

<sup>1</sup> Ha upéi katu nhande pytu'uga áry-py oho ogwata Hesu. Trigoty mbyte-rupi oho ogwata. Ha hemimbo'e kwéry katu ivare'a-ma oho-vy. Upéa-gwi oipo'o-ma oho-vy trigo rope ho'u hagwã.

<sup>2</sup> Upéa ohexa ramo fariseu kwéry, he'i:

—Ema'ẽ hese, he'i íxupe. —Ma'erã po ne remimbo'e oipo'o trigo rope pytu'uga áry-py? Yma gware reko-rupi ndoikóiry. Pytu'uga áry-py oipo'o ramo, ndatekoháiry ogweroko, he'i íxupe fariseu kwéry.

<sup>3</sup> Upe-ma ramo Hesu he'i:

—Pemonhe'ẽ nhe'ẽ rei peiko-vy ndapeikwaáiry Davi amyrí rehewa nhe'ẽ kwatia-rehe omoĩ va'ekwe, he'i. —Nahembi'úi-gwi, ivare'apa va'ekwe Davi oirũ kwéry ndive.

<sup>4</sup> Upéa-gwi oike koty-py va'ekwe, Nhandedjáry-pe nhambete haty-py oike va'ekwe. Oĩ upépy upe mbojape Nhandedjáry rovagwy-py pa'i remimoĩgwe. Nhandedjáry nhe'ẽ-py ndaja'úi voi upé mbojape. Ha pa'i kwéry anho mante ho'u arã. Ha Davi katu pa'i e'ŷ ramo jepe, ho'u joty upé mbojape. Omongaru joty ave oirũ kwéry-pe. Ivare'a-gwi, Nhandedjáry, “Pejejavy ko” nde'íry íxupe. Ojohu porã hembiapokwe, ogwerovy'a ave.

<sup>5</sup> Pemonhe'ẽ nhe'ẽ rei peiko-vy ndapeikwaái Moisés amyrí remimombe'ukwe nhane rekora.

Ndatekoha-ramiry jaiko nhamba'apo ramo pytu'aha áry-py. Ha pa'i kwéry katu ombo'apo jotoy pytu'aha áry-py. Nhandejáry róga kakwaa-py ombo'apo. Upe áry-py ombo'apo ramo jepe, Nhandejáry, “Pejejavy ko” nde'íry jotoy íxupe. Pytu'aha áry-py ombo'apo ramo Nhandejáry róga-py, ojohu porã jotoy huvixa kwéry hembiapo.

**6** —Ha xe katu xe mbaraeteve Nhandejáry róga ruvixa kwéry-gwi.

**7-8** Xe Nhande Ryke'y tee va'e. Upéa-gwi xe ko pytu'aha áry járy ave. Upéixa-gwi iporã jotoy xe amba'apo pytu'aha áry-py. He'i Nhandejáry kwatia nhe'ë:

“Ha peẽ katu ndapejoporiahuverekko kwaáiry peiko-vy. Aipo ramo, pene kyre'ý ramo jepe pejapo hagwã Moisés amyri remimombe'ukwe gwive, pejapo rei jotoy. Xe aipota ae katu pende py'a porã onhondive”

he'i Nhandejáry nhe'ë. Upéa kwatia nhe'ë pemonhe'ë rei peiko-vy, ndapeikwaáiry. Ne arandu ramo ra'e, ipy'a potí va'e-rehe, “Ipy'a ky'a” nde'íry arã ra'e, he'i fariseu kwéry-pe Hesu.

*Hesu ombogwera ipo ypi va'e-pe  
(Mc 3.1-6; Lc 6.6-11)*

**9** Upe-gwi Hesu ohasave oho-vy ojeporahéi hatypy oike oho-vy.

**10** Upe-py oĩ ipo ypi va'e. Ha fariseu kwéry, “Hembiapo vai va'e upe va'e” he'ise Hesu-rehe. Upéa-gwi oporandum íxupe hikwái:

—Tekoha-rami pa jaiko ra'e nhambogwera ramo pytu'aha áry-py? he'i ombojase rei hese-vy.

**11** Ha Hesu he'i:

—Ptyu'uhá áry-py pene rymba ovexa ho'a ramo vy kwa-py, ndapeheja reíry va'erã, he'i íxupe kwéry. —Pehupi jevy va'erã ae heraha-vy, he'i.

**12** —Ovale voi nhane rymba ovexa. Ha tekove hasy va'e katu ovaleve voi ovexa-gwi. Ovaleve voi. Upéa-gwi pytu'uhá áry-py nhaipytygwõ ramo nhande rapixa, tekoha-rupi joty jaiko, he'i fariseu kwéry-pe.

**13** Upéa he'i rire:

—Eipysø katu nde po, he'i ipo ypi va'e-pe.

Oipysø-ma, okwera porã-ma. Ijoja-ma ipo mokðive.

**14** Ha fariseu kwéry ndojohu porã hembiapo porã va'e. Osë oho-vy ha'e kwéry nhemi ha-py:

—Mba'éixa tamo ra'e jajuka Hesu-pe? he'i. —Nhaha'arõ jajuka hagwã íxupe, he'i onhonhe'ẽrendu-vy hikwái.

### *Nhandejáry rembiporavo tee va'e*

**15** Upéa oikwaa ramo Hesu, otekwarai-ma oho-vy outro henda-py. Otekwarai oho jave, heta va'e ave oho hapykwéri. Heta va'e-pe ombogwera gwera oho-vy.

**16** Ombogwera-ma ramo, “Aníke xe mombe'u teĩ” he'i okwera va'e-pe.

**17** Upéixa ojapo ãy oiko hagwã Nhandejáry nhe'ẽ-py omombe'u va'ety Isaías amyrĩ he'i hagwe-rami.

**18** A-rami voi omoĩ va'ekwe kwatia-rehe:

“Upe va'e xe rembigwái, xe rembiporavo va'e.

Ha'e xe rembihayhu. Xe rembierovy'a va'e upéa. Xe Nhe'ẽ Marangatu amoĩ-ta hese. Omombe'u va'erã entéro yvypóry-pe gwive.

Nhandejáry pende py'a omopotíharã, he'i va'erã xe-rehe.

**19** Ipoxy va'e onhonhe'ẽ mbojevy jevyha va'e-rami ndoikói va'erã. Osapukái va'e-rami ndoikói va'erã. Okirirí va'e-rami ae oiko va'erã. Atýra-py no-hendúi va'erã íxupe onhe'ẽ hatã-vy.

**20** Heko kirirí va'erã. Takwáry, Xýky, he'i heseve va'e nomopéi va'erã. Upéixa opena va'erã iporiahu va'e-rehe. Tataendy ogwe-tama ramo, imbogwe e'ýharã. Upéixa ete onhemboete e'ý va'e-pe ogwerekó porã va'erã. Upéixa hembiapo porã porã va'erã. Ndovái va'erã Nhandejáry rape-gwi. Oparupi ojekwaa va'erã anhetegwa.

**21** Hese ojerovia-ma va'erã yvypóry kente kwéry: Nhaha'arõ katu íxupe jaiko-vy. Ou va'erã, he'i va'erã hese”\*

he'i va'ekwe Nhandejáry kwatia nhe'ẽ gwa'ýry re-hegwa omombe'u-vy.

*Hesu omombe'u Belzebu rehogwa nhe'ẽ  
(Mc 3.20-30; Lc 11.14-23)*

**22** Upe ramo ojereru íxupe, Hesu-pe peteĩ anháy rerekoha. Hesapysó e'ý va'e, inhe'ënge'ý va'e ave. Ombogwera-ma ramo íxupe, inhe'ënge'ý va'ekwe onhe'ẽ porã-ma, ha hesapysó e'ý va'ekwe hesapysó porã-ma.

**23** Hembiapo porã rexá-vy,  
—Mba'éixa po oporombogwera, he'i ojóupe opondera-vy hese. —Upéa ko ndaha'éi para'e Davi amyrí remiarirõre, nhane remiha'arõ? he'i hese ijaty jaty va'e kwéry.

---

\* **12:21** Is 42.1-4

**24** Ha fariseu kwéry katu upéa ohendu ramo: “Ojéhegwí rei ndaipu’akái omosẽ hagwã anháy” he'i. “Anháy ruvixa Belzebu nhe'ẽ-rupi ae omosẽ imondo-vy” he'i mo'ã ojéupe hikwái.

**25** Ha ha'e ipy'apóry oikwaa ramo, he'i fariseu kwéry-pe:

—Tape vai-rupi oho mburuvixagwasu re'ýi on-hondive onhorairõ-vy. Naimbaraetevéi-ma. Tetã mygwa ndaija'éi ramo ojóehe, hóga pygwa ave ndaija'éi ramo ojóehe, tape vai-rupi oho. Hasy va'e-rami ndaipu'akavéi-ma ójehe. Ikangyve ngyve oho-vy, he'i arandu rehewa nhe'ẽ omombe'u-vy.

**26** —Aipo ramo, gwĩ Satanás re'ýi kwéry ave ndaijojái ramo, ndoikovéi arã ra'e. Ndaijojái arã onhondive ra'e. Aipo ramo, ndaipu'akái arã joty ójehe ra'e.

**27** —“Belzebu nhe'ẽ-rupi omosẽ anháy” peje kuri xe-rehe. Aipo ramo, kiva'e nhe'ẽ-rupi pende re'ýi kwéry omosẽ anháy? Anháy ruvixa nhe'ẽ-rupi para'e, Nhandedjáry nhe'ẽ-rupi para'e. Ha Nhandedjáry nhe'ẽ-rupi omosẽ ramo katu, ma'erã po, “Anháy ruvixa nhe'ẽ-rupi hembiapo Hesu” peje kuri joty xe-rehe. “Ijapu” he'i va'erã pende-rehe pende re'ýi kwéry.

**28** —Ha Nhandedjáry Nhe'ẽ Marangatu tee va'e-rupi katu xe amosẽ anháy. Aipo ramo, xe rekoharehe pehexa kwaa ramo ra'e, “Oiko-ma nipo ra'e Nhandedjáry nhande ruvixa ramo” peje arã ra'e xe-rehe.

**29** —Amombe'u jevy-ta peẽ-my xe pu'akaveha Satanás-rehe. Ndikatúi avave oike imbaraete va'e

róga-py omonda hagwā imba'e kwéry-rehe. On-hapytī ranhe ramo ae íxupe, ogwerahapa arā hóga-py oī va'e, he'i Hesu anháy rerekoha ombogwera-vy pono ipu'akave hese Satanás.

<sup>30</sup> Upéi he'i jevy:

—Xe ndive omiba'apo e'ŷ va'e, ojoko xe rembi-apo. Xe renda-py ogwenogwa'ẽ e'ŷ va'e, xe renda-gwi omondo mombyry omosarambi-vy, he'i ójehe ndaija'éi-gwi Satanás.

<sup>31-32</sup> Upéi he'i jevy:

—Aipo ramo, anhete ko xe ha'e-ta peẽ-my: Ne rembiapo vai ramo, erenhe'ẽ vai ramo Nhandedjáry-rehe, omboyke-ta ndéhegwi Nhandedjáry entéro ne rembiapo vaikwe gwive. Erenhe'ẽ vai ramo ave xe Nhanded Ryke'y tee va'e-rehe, omboyke-ta ndéhegwi ne rembiapo vaikwe. Ha erenhe'ẽ vai ramo katu Nhe'ẽ Marangatu tee va'e-rehe, nande poriahuverekó mo'ãiry Nhandedjáry. Nde py'a ky'a eterei-ma. Áy nande py'a potī mo'ãvéi-ma va'erā. Ha upe áry-py xe aju jevyha áry-py nande py'a potívéi-ma va'erā opa e'ŷ-rehe, he'i fariseu kwéry-pe, “Anháy nhe'ẽ-rupi hembiapo ra'e Hesu” he'i-gwi Hesu-rehe.

*“Hi'a-rehe jaikwaa yvyra”*

*he'i Hesu  
(Lc 6.43-45)*

<sup>33</sup> Upéi omombe'u íxupe kwéry arandu rehewa nhe'ẽ yva máta rehewa-rami:

—Yva máta jaikwaa hi'a-rehe. Yvyra porā hi'a porā meme. Ha yvyra vai ndahi'a porāi. Hi'a vai meme voi. Hi'a-rehe jaikwaa yvyra, he'i fariseu rekoha-rehe.

**34** Upéi he'i jevy Hesu:

—Peẽ mbói ipoxy va'e rekoha-rami peiko. Pende reko vai-gwi, ndikatúi penhe'ẽ porã. Nhande py'apóry-rehe nhande nhanhe'ẽ. Entéro nhande py'a-py jareko va'e-rehe, nhanhe'ẽ ave nhande.

**35** Ipy'a-py hekoha porã va'e reminhongatu iporã. Upe-gwi ogwenohẽ nohẽ ipy'apóry iporã va'e. Ha hekoha vai va'e reminhongatu ipy'a-py katu, ivai vai. Upe-gwi ogwenohẽ nohẽ ojéhegwi ivai va'e. Ipy'apóry ivai va'e ogwenohẽ.

**36** Amombe'u-ta peẽ-my anhetegwa va'e. Upe áry-py yvypóry gwive hembiapo apokwe-rami ojerereko hagwã áry-py, ogwereko asy va'erã onhe'ẽ rei rei va'e-pe. Peteĩ teĩ pene remimombe'ukwe rei-rehe pene monhe'ẽ uka va'erã Nhandejáry pende rereko asy-vy.

**37** Erenhe'ẽ porã ramo, “Ipy'a potĩ-ma” he'i va'erã nde-rehe. Ha erenhe'ẽ rei ramo katu, “Ipy'a ky'ama” he'i va'erã nde-rehe, he'i gwĩ fariseu kwéry-pe hekoha mombe'u-vy.

*Judeu kwéry ohexase Hesu rembiapo porã  
(Mc 8.11-12; Lc 11.29-32)*

**38** Upe ramo oporandu Hesu-pe gwĩ fariseu kwéry, judeu rekombo'ehaty kwéry ndive:

—Oroipota ne rembiapo porã, porombo'eháry, he'i íxupe. —Ore rembiexarã-rupi ejapo jahexa e'ŷ va'e, he'i íxupe.

**39** Upéi Hesu he'i íxupe kwéry:

—Peẽ katu ãy peiko va'e pende reko vai-ma. Ome tee-pe oheja va'e-rami peẽ peiko. Gwembireko tee-gwi opoi va'e-rami ave peẽ peiko. Pejehesa rerova rova va'e Nhandejáry-gwi. Upéa-gwi

pejerure jahexá e'ý va'erā-rehe, he'i. —Ha ndahexá uka mo'ái peẽ-my upeixagwa, he'i. —Ha Jonas amyří rehewa nhe'ě ojehu íxupe va'ekwe katu amombe'u-ta peẽ-my. Hexapyrā-rupi íxupe ojehu va'ekwe-rami ave, ojehu va'erā xe-vy. Upe va'erā anho mante ahexá uka-ta peẽ-my, he'i.

**40** —Amombe'uve-ta peẽ-my Jonas amyří rehewa nhe'ě. Yma va'ekwe piragwasu omokõ-ma íxupe, Jonas-pe. Ha upe rire katu piragwasu rye py-py ohasa mbohapy áry mbohapy pyhare ave. Upéi osē jevy. Upéixa ete xe Nhande Ryke'y tee va'e anhemoï va'erā itagwasu kwa-py mbohapy áry mbohapy pyhare ave ko itagwasu rye py-py.

**41** Ha yma gware Jonas amyří oho va'ekwe Nhandejáry nhe'ě omombe'u-vy. Nínive tetã mygware-pe omombe'u mbe'u va'ekwe. Upe nhe'ě ohendu ramo va'ekwe omboasy-ma gwembiapokwe, ogwerova-ma gwekoha va'ekwe. Ha ko'a-rupi oime tuvixa mba'eve va'e Jonas amyří-gwi, he'i ójehe Hesu íxupe kwéry. —Ha xe nhe'ě rendu-vy jepe, ndaperovái joty pende rekoha ra'e. Upéa-gwi upe áry-py, yvypóry hembiapokwe pokwe-rami ojerereko hagwā áry-py, Nínive tetã mygware opu'ã jevy va'erā Nhandejáry rovagwy-py pene mombe'u-vy, he'i. —Ojohu vai va'erā pene rembiapokwe.

**42** Yma va'ekwe peteĩ mburuvixagwasu kunha va'e arapopy-koty oiko va'ekwe, oho mombyry va'ekwe mburuvixagwasu Salomão renda-py. Onhemoo'arandu uka-vy oho. Yvy apy gwive mombyry ete oho va'ekwe ohendu hagwā Salomão nhe'ě. Ha ko'a-rupi oime hi'aranduve va'e Salomão-gwi, he'i ójehe Hesu. —Upéa-gwi upe áry-

py opu'ã jevy va'erã upe mburuvixa kunha Nhan-dejáry rovagwy-py pene mombe'u-vy. Pene rembiapokwe ndojohu porãi va'erã, he'i judeu ruvixa kwéry-pe Hesu.

*Hesu omombe'u anháy rehewga nhe'ẽ*

(Lc 11.24-26)

<sup>43</sup> Upéi he'i jevy upe pygwa-pe:

—Mba'eixagwa pa pende rekoha amombe'u-ta peẽ-my. Anháy rerekoha-rami pende rekoha. Oĩ anháy heko ky'a va'e nhande-rehe ojepotase va'e. Ha ojepota rire osẽ-ma ramo katu oiko rei anháy tekwaty e'ŷ e'ŷha-rupi, y e'ŷha-rupi ohasa oho-vy. Otongease mo'ã ha ndojohúiry optytu'u hagwã.

<sup>44</sup> Upe ramo he'i ojéupe anháy: “Aha jevy-ta xe taperekwe-py, aiko hagwe-py jevy” he'i. Ojevy oho-vy otaperekwe-py. Otaperekwe-py ogwahẽ ramo upe-py otopa nandi oĩ. Ikoty oitypei ra'e. Omoĩ porãmba ra'e.

<sup>45</sup> Upe-ma ramo oho ogweru outro anháy hekoha vaive va'e íxugwi. Seteve ogweru. Hi'oitoha ojogweru, oike koty-py oiko hagwã. Upéixa oiko vaive anháy rerekoha. Osẽ rire íxugwi peteĩ anháy, hejahare oike jevy ipy'a-py. Sete hekoha vaive va'erã reraha-vy oike. Xe nhe'ẽ rendu e'ŷ-gwi, upéixa ete peiko va'erã. Peẽ, ãy peiko va'e, upe anháy rerekoha-rami peiko va'erã, he'i fariseu kwéry-pe.

*Hesu re'yí rehewga nhe'ẽ*

(Mc 3.31-35; Lc 8.19-21)

<sup>46</sup> Upéa he'i joty ramo Hesu atýra-rupi, ogwahẽ ou-vy isy tyvýry kwéry ndive. Opyta oĩ-vy oka-py. Onhomongetase hendive.

**47** —Nde sy ko nde ryvy kwéry ndive opyta oĩ-vy oka-py. Ne ndive onhomongetase, he'i íxupe omombe'u-vy.

**48** Ha Hesu he'i:

—Amombe'u-ta peẽ-my kiva'e pa xe sy, kiva'e pa xe ryvy, he'i.

**49** —Pehexa katu, he'i oikwave'ẽ ve'ẽ-vy ojyva-py gwemimbo'e rexa uka-vy. —Ko va'e kwéry xe sy voi, ko va'e kwéry xe ryvy voi, he'i gwemimbo'e kwéry mombe'u-vy.

**50** —Upe xe Ru yváy pygwa nhe'ẽ ojapo va'e gwive, xe ryvy-py ahenói íxupe kwéry, he'i. —Upéa xe reindy, ha'e voi hese. Upéa xe sy, ha'e voi ave hese, he'i gwemimbo'e kwéry-rehe mombe'u-vy.

## 13

*Hesu oiporu temitygwe rehewa nhe'ẽ  
(Mc 4.1-9; Lc 8.4-8)*

**1** Ha upé áry-py Hesu osẽ óga-gwi oho-vy. Oho yugwarusu rembe-py ogwapy ombo'e hagwã.

**2** Ha heta eterei ijatypa typa henda-py. Upéa-gwi onhemboyrú kanoagwasu-py íxugwi kwéry. Kanóá py-py ogwapy-ma. Ha ha'e kwéry ijaty va'e kente opyta rei yvy-py. Onhembo'y oĩ-vy y rembe-py hikwái.

**3** Upéixa ramo, heta omombe'u mbe'u íxupe kwéry arandu rehewa nhe'ẽ. Temitygwe rehewa nhe'ẽ-rami oiporu omombe'u hagwã arandu rehewa nhe'ẽ íxupe kwéry:

—Oho onhemity onhemity va'e. Omombo onhoty-vy.

**4** Onhemity jave oĩ temity ra'yi tape-rupi ho'a va'e. Ha upéi ou gwyra ho'upa.

**5** Oĩ temitŷ ra'ŷi ave yvy pererî-rupi ho'a va'e. Upe-py oĩ mixîmi yvy. Pya'e rei henhói-ma yvy ndahetáiry-gwi.

**6** Kwarahy ojeupi rire, onhandu kwarahy aku hemitŷgwe. "Xî" he'i hogwe. Ha kwarahy ohapypa voi. Hovirupa ave ndahapói-gwi.

**7** Oĩ nhuatîndy-rupi ho'a va'e ave. Ha nhuatî katu okakwaave íxugwi. Ojaho'ipa temitŷgwe-pe.

**8** Oĩ yvy porã-my ho'a va'e ave. Henhói hemitŷ hope-ma. Peteñ hope katu cem voi ha'ŷi va'e, outro mixîve va'e katu sessenta ha'ŷi va'e voi, outro mixîve va'e katu trinta ha'ŷi va'e voi.

**9** Ne aranduse va'e, ejeapysaka katu ko xe nhe'ẽ-rehe, he'i oporombo'e-vy Hesu temitŷgwe rehewga nhe'ẽ oiporu-vy.

*Hemimbo'e kwéry oporandu Hesu-pe  
hemimombe'ukwe-rehe  
(Mc 4.10-12; Lc 8.9-10)*

**10** Upéi hemimbo'e kwéry ogwahẽve ou-vy Hesu ypy-py:

—Ma'erã po eremombe'u kuri íxupe arandu rehewga nhe'ẽ temitŷgwe rehewga nhe'ẽ-rami? he'i oporandu-vy íxupe.

**11** —Peẽ-myte oikwaa uka-ma kuri Nhandejáry mba'éixa pa oiko-ta pende ruvixarã. Mba'éixa po pemoirû-ta íxupe pende ruvixarã oikwaa uka-ma ave. Ha ambue kwéry-pe katu ndoikwaa ukái.

**12** Oĩ hi'arandu va'e. Omo'aranduve va'erã íxupe hi'arandu porã porã hagwã. Ha inharandu e'ŷ va'e katu, hi'arandurãgwe oipe'apa va'erã íxugwi. Opa va'erã íxupe.

**13** Upéa-rehe amombe'u íxupe arandu rehewa nhe'ẽ temitȳ rehewa nhe'ẽ-rami, he'i. —Oma'ẽ ma'ẽ hikwái, ndohexáiry voi mba'eve. Ohendu hendu hikwái, nohendu poráiry. Ijapysa e'ŷ va'e-rami mba'eve ndoikwaái. Okanhymba ete jevy íxugwi.

**14** Yma gware Nhandejáry nhe'ẽ-py omombe'u va'ety Isaías omombe'u va'ekwe aŷgwa rekora. He'i hagwe-rami ãy oiko-ma:

“Pehendu hendu va'erã ha ijapysa e'ŷ va'e-rami pepyta va'erã. Pema'ẽ ma'ẽ rei va'erã xe-rehe ha ndapehexa kwaái va'erã xe-rehe.

**15** Napehenduséi-gwi, aipe'a-ma pendéhegwi pene arandurágwe. Ijapysa e'ŷ va'e-ramima peiko peẽ kwéry. Hesapysa e'ŷ va'e-rami ave peiko. Ha xe renduse ramo katu, hesapysa va'e-rami peiko va'erã. Ijapysa va'e-rami pehendu va'erã ave. Pene akã-my perekoma va'erã pene arandu poráha. Perova arã pende rekoha. Pende rekoha perova-ma ramo, apombogwera-ma va'erã, he'i Nhandejáry.”\*

Upéixa he'i Nhandejáry kwatia nhe'ẽ.

**16** Ha peẽ katu pevy'a ete va'erã. ãy katu peẽ hesapysa va'e-rami peiko-ma. Ijapysa va'e-rami ãy peẽ peiko-ma ave.

**17** Amombe'u-ta peẽ-my anhetegwa va'e, he'i. —Heta yma gware Nhandejáry nhe'ẽ-py omombe'u va'ety amyrí ohexase eterei mo'ã va'ekwe pene rembiexa ramo va'e ha ndohexái. Heta va'ekwe heko marangatu va'ekwe amyrí ohexase mo'ã

---

\* **13:15** Is 6.9-10

va'ekwe ave ha ndohexa jepéiry. Æy pene remiendo ramo va'e ohenduse mo'ã va'ekwe ha nohendúiry. Peẽ pehendu-gwi pevy'a ete voi peiko-vy, he'i gwemimbo'e kwéry-pe Hesu.

*Hesu oikwaa uka gwemimbo'e kwéry-pe gwemimombe'u*

(*Mc 4.13-20; Lc 8.11-15*)

<sup>18</sup> Upéi he'i jevy gwemimbo'e kwéry-pe:

—Æy pejeapysaka katu xe nhe'ẽ-rehe. Mbava'e-rehe po he'ise temitŷgwe rehewa nhe'ẽ aikwaa uka-ta peẽ-my, he'i.

<sup>19</sup> —Upe tape-rupi onhenhotŷ va'ekwe he'ise: Oĩ Nhandejáry nhande ruvixarã rehewa nhe'ẽ ohendu va'e ha he'ise va'e ndoikwaáiry. Ohenduma ramo, ou anháy ruvixa hekoha vai ete va'e. Oipe'apa-ma íxugwi ipy'a-gwi inharandu porãrãgwe. Oike-tama va'e oipe'a jevy íxugwi.

<sup>20</sup> Ha yvy pererĩ-rupi onhenhotŷ va'ekwe katu he'ise: Oĩ ohendu va'e nhe'ẽ porã. Ohendu-ma ramo, ov'y'a ogwerovia-vy.

<sup>21</sup> Ha ndahapóiry vyteri. Upéa he'ise: Sapy'a ete ogwerovia. Ndogwerovia teéiry voi. Ha upe rire katu nhe'ẽ porã rendu-gwi, omoingo asy íxupe. Ojerereko asy-gwi, ndogweroviashevéiry. Pya'e a'e oheja nhe'ẽ porã.

<sup>22</sup> Ha nhuatïndy-rupi onhenhotŷ va'ekwe katu he'ise: Oĩ nhe'ẽ porã rendu va'e. Ha hemikotevérã-rehe opena pena eterei oiko-vy. Oipotave tave rei ojéupe gwarã. Upéa-gwi ohendu rei joty nhe'ẽ porã. Hembiapo porãse ramo jepe, gwembiapo porãrã-rehe nopenái joty oiko-vy.

**23** Ha yvy porã-my onhenhotõ va'ekwe katu he'ise: Oĩ ohendu va'e nhe'ẽ porã. Ohendu ramo mbava'e-rehe po he'ise oikwaa porã. Ogwerovia tee voi. Ogwerovia-gwi, oĩ trinta ha'ŷi va'e-rami hembiapo porã va'e. Oĩ sessenta ha'ŷi va'e-rami, hetave ogwereko va'e gwembiapo porãha. Oĩ cem ha'ŷi va'e-rami, hetave rei voi ogwereko va'e gwembiapo porãha, he'i omombe'u-vy gwemimbo'e kwéry-pe Hesu.

*Hesu oiporu jevy temitŷgwe rehegwa nhe'ẽ*

**24** Upéi omombe'u jevy upe pygwa-pe arandu rehegwa nhe'ẽ. Temitŷgwe rehegwa nhe'ẽ-rami oiporu omombe'u-vy:

—Oiko onhemitõ va'e, he'i. —Nhandejáry nhande ruvixa-rehe he'ise onhemitõ va'e. Ha'e oho kokwe-py onhemitõ porã hagwã.

**25** —Upéi nhande kwéry jake ramo pyhare, ogwahẽ ou-vy hese ija'e'ŷ va'e. Trigo pa'ũ-rupi onhotõ trigó rehegwa e'ŷ va'e. Kapi'i onhotõ. Ha upe rire katu oho jevy-ma.

**26** Henhói-ma upe trigó onhenhotõ va'ekwe. Upéi hope-ma. Upe ramo henhói-ma ave upe kapi'i trigó rehegwa e'ŷ va'e.

**27** Henhói-ma ramo, oho oje'óí-vy omombe'u ojáry renda-py hembigwái: “Upe nde kokwe-py erenhotõ uka va'ekwe ne remitŷgwe trigó ra'ŷi voi ra'e” he'i. “Mba'eixagwa kapi'i po trigó pa'ũ-rupi henhói-ma erejaty e'ŷ va'ekwe” he'i ojáry-pe omombe'u-vy.

**28** “Xe rehe ija'e'ŷ va'e rembiapokwe voi nipo ra'e aipo va'e” he'i gwembigwái-pe. “Ereipota tipo

ore oroho oromondoro trigo pa'ū-gwi gwī kapi'i?" he'i oporandu-vy ojáry-pe.

<sup>29</sup> "Ndikatúiry" he'i. "Aníke pejapo teĩ upéa. Pemondoro ramo kapi'i, ndaipotái pemondoro ave upe trigo onhenhotŷ va'ekwe" he'i.

<sup>30</sup> "Tokakwaa kapi'i trigo jave nhaikytī hagwā áry peve. Upe áry-py ha'e va'erā trigo kytiharā-pe: Pemondoro ndoro ranhe katu kapi'i. Pemboaty aty pejokwa pehapy hagwā. Ha upe rire katu pemondoro trigo pemboaty jaraha hagwā nhanhongatu hagwā-py" he'i Hesu omombe'u-vy Nhandejáry irū rehewa oikwaa uka-vy.

*Hesu oiporu temitŷ héry va'e mostarda rehewa nhe'ẽ*

(*Mc 4.30-32; Lc 13.18-19*)

<sup>31</sup> Ha upéi omombe'u jevy upe pygwa-pe arandu rehewa nhe'ẽ. Temitŷgwe rehewa nhe'ẽ-rami oiporu:

—Oĩ temitŷ héry va'e mostarda. Kwimba'e onhotŷ peteĩ temityrā okokwe-py. Nhandejáry nhande ruvixa irū-rehe he'ise upe temitŷ mostarda.

<sup>32</sup> Nhanhotŷ ramo mixī eterei. Mixīve opamba'e ra'ŷi-gwi, ko yvy arigwa ra'ŷi-gwi. Ha nhanhotŷ-ma rire, okakwaa porâve. Entéro temitŷ-gwi tuvixave xave oho-vy. Upéi imáta-ma, hakāmbe kāmbe ave. Upéa-rehe oveve ou-vy gwyra ogwapy hakāmby-rehe, he'i Hesu, Nhandejáry irū hetave tave oĩ va'erā rehewa oikwaa uka-vy.

*Hesu oiporu fermento mbojape mbovuha rehewa nhe'ẽ*

(*Lc 13.20-21; Mc 4.33-34*)

<sup>33</sup> Ha upéi katu omombe'u jevy joty upe pygwa-pe arandu rehewa nhe'ẽ. Fermento mbojape mbovuha rehewa nhe'ẽ-rami oiporu:

—Oĩ kunha. Oipyhy mbojape mbovuha. Heta trigo ku'i reheve ombojehe'a ombovu hagwã. Ojavyky rire, omboapitajy ovupa ete hagwã. Upéixa ete Nhandejáry nhande Ruvixa irũ, he'i Hesu, Nhandejáry irũ hetave tave oĩ va'erã rehewa oikwaa uka-vy.

<sup>34</sup> Upéixa omombe'u mbe'u aty atýra va'e kente kwéry-pe. Temitygwe rehewa nhe'ẽ oiporu e'ŷ reheve, fermento mbojape mbovuha rehewa nhe'ẽ oiporu e'ŷ reheve, outro rehewa nhe'ẽ oiporu e'ŷ reheve nomombe'úi.

<sup>35</sup> Upéixa oiko-ma Nhandejáry nhe'ẽ-py omombe'u mbe'u va'ety he'i hagwe-rami: “Anhe'ẽ ramo, arandu rehewa nhe'ẽ amombe'u va'erã, ambue kwéry va'e rehewa nhe'ẽ aiporu-vy. Yma ko yvy onhemoingo hagwe gwive ãy peve ndojekwaaíry va'ekwe, ãy amombe'u-ta aikwaa uka-vy, he'i.”\*

Upéixa he'i Nhandejáry kwatia nhe'ẽ.

### *Hesu oikwaa uka kapi'i rehewa nhe'ẽ*

<sup>36</sup> Ha upéi katu oheja oho-vy ijaty va'e kente. Ha'e ae katu oike koty-py. Oike rire, ogwahẽ ou-vy iha-py hemimbo'e kwéry:

—Eikwaa uka katu ore-vy mbava'e-rehe tipo he'ise upe kapi'i rehewa nhe'ẽ, kokwe-py oĩ va'e, he'i Hesu-pe hikwái.

<sup>37</sup> —Upe temitygwe porã onhoty uka va'ekwe he'i xerehe Nhande Ryke'y tee va'e-rehe, he'i.

---

\* <sup>13:35</sup> Sl 78.2

**38** —Upe kokwe he'i ko yvy-rehe. Upéi upe temitȳ porā he'i Nhandejáry re'ýi-rehe. Upéi upe kapi'i he'i hekoha vai va'e-rehe.

**39** Upéi upe hese ija'e'ý va'e kapi'i onhotȳ va'ekwe he'i anháy ruvixa-rehe. Upéi upe nhaikytíha áry he'i ombopapa va'erāha áry-rehe. Upéi upe trigo kytíharā he'i Nhandejáry rembigwái yváy pygwa-rehe.

**40** Upe kapi'i omondoro omboaty onhapyt̄i omondo hagwā tata-py. Upéixa ete oiko va'erā ombopapa va'erāha áry-py, he'i.

**41** —Xe Nhande Ryke'y tee va'e amondo mondo va'erā xe rembigwái yváy pygwa va'e. Xe re'ýi pa'ü-gwi oipe'a va'erā gwī oporombojejavy va'e-pe gwive. Entéro hembiapo vai va'e-pe gwive oipe'a va'erā heraha-vy ojohapy haty-py omombo hagwā.

**42** Upe-py hasē va'erā, onhemohāingyry ngyrýu ave va'erā oiko-vy onhemoyrō-gwi Nhandejáry-rehe.

**43** Upe-ma ramo hekoha porā va'e gwive kwarahy rendy-rami ojekwaa va'erā onhembohete resakā rendy-vy. Nhandejáry nhande ruvixa ramo oiko haty-py, ojekwaa va'erā onhemohesakā va'erā. Ne aranduse va'e, ejeapysaka katu ko xe nhe'ë-rehe, he'i Hesu gwemimbo'e kwéry-pe omombe'u-vy.

### *Hesu oiporu hepy va'e rehewa nhe'ë*

**44** Upéi omombe'u jevy íxupe, upe pygwa-pe mokõi arandu rehewa nhe'ë. Hepy va'e rehewa nhe'ë-rami oiporu omombe'u-vy:

—Oĩ kokwe-py heta plata yvy gwy-py ijatypyre araka'e. Upe ramo ojohu rei íxupe ijáry e'ý va'e.

Upe hepy va'e ojohu va'e he'i Nhandejáry nhande ruvixa-pe omoirüse va'erã-rehe. Otopa-ma ramo, upéi ojaty jevy. Ovy'a eterei ojohu va'ekwe-rehe. Upéa-gwi oho ovende entéro ogwereko va'e gwive ovendepa. Upe hemivende va'e repykwe ogweraha ojogwa hagwã upe kokwe, he'i Hesu omombe'u-vy, Nhandejáry-pe oate'ÿ e'ÿ reheve omoirüse va'e rehewa oikwaa uka-vy.

**45** Upéi omombe'u jevy íxupe:

—Oĩ onhemba'ejogwa va'ety. Oheka heka oikovy ita kyra porã va'e, hepy ete va'e, pérola héry va'e ojogwa hagwã. Upe hepy va'e oheka va'e he'i Nhandejáry nhande ruvixa-pe omoirüse va'erã-rehe.

**46** Iporã ete va'e otopa ramo oho ovende entéro gwembiereko gwive ovendepa. Upéi hemivende va'e repykwe ogweraha. Gwemimbota nga'u upéa oho ojogwa, he'i Hesu omombe'u-vy, Nhandejáry-pe oate'ÿ e'ÿ reheve omoirüse va'e rehewa oikwaa uka-vy.

### *Hesu oiporu pira kyha rehewa nhe'ë*

**47** Upéi omombe'u jevy upe pygwa-pe arandu rehewa nhe'ë. Pira kyha rehewa nhe'ë-rami oiporu íxupe kwéry:

—Oĩ pira kyha y-py omombo va'e. Upe omombo va'e he'i Nhandejáry nhande ruvixa rembigwái yváy pygwa-rehe. Yupa-py omombo rire, oipyhy opaixagwa pira.

**48** Hynyhë jave oipyhy ogwenohë y rembe'y-py. Upéi ogwapy oipe'a oiporavo imono'õ-vy. Pira porã omoï ajaka-py. Ha hi'upy e'ÿ katu omombo-ma voi.

**49** Upéixa ete oiko va'erā ombopapa va'erāha áry-py. Nhandejáry rembigwái yváy pygwa oiporavo ravo va'erā oje'óí-vy. Hekoha porā va'e pa'ū-gwi, oipe'a va'erā hekoha vai va'e-pe.

**50** Ojohapy haty-py omombo va'erā íxupe kwéry. Upe-py hasē hasē va'erā oiko-vy. Nhandejáry-rehe onhemoyrō-gwi, onhemohāingyry ngyrýu ave va'erā oiko-vy ave, he'i omombe'u-vy ombopapa va'erāha áry oikwaa uka-vy.

**51** Ko'ã va'e he'i rire, oporandu gwemimbo'e kwéry-pe:

—Mbava'e-rehe po he'i ko'ã va'e? Peikwaa-ma tipo? he'i.

—Ha'e voi, he'i. —Oroikwaa-ma, he'i íxupe, Hesupe.

**52** —Aipo ramo, gwī judeu rekombo'ehaty va'e iporā oiko Nhandejáry nhande ruvixa remimbo'e ramo. Ambo'epa rire íxupe, oiko va'erā óga járy-rami. Hóga-py oĩ heminhongatu pyahu va'e, oĩ heminhongatu tuja va'e ave. Oipota ramo, gweminhongatu pyahu ogwenohē va'erā. Oipota ramo, gweminhongatu tuja ogwenohē va'erā ave. Upéixa ete upe judeu rekombo'ehaty Nhandejáry nhande ruvixa remimbo'e oiko ramo, nhe'ẽ pyahu omombe'u va'erā oikwaa uka-vy, yma gware nhe'ẽ omombe'u va'erā ave, he'i Hesu omombe'u-vy.

*Hesu oho gwetā-my  
(Mc 6.1-6; Lc 4.16-30)*

**53-54** Arandu rehegwa nhe'ẽ omombe'upa rire, upe-gwi osẽ oho-vy gwetā-my ha'e ae oiko ha-py. Upe-py ojeporahéi haty-py ombo'e mbo'e gwe'yí

kwéry-pe. Hexapyrã-rupi ombo'e porã oiko-vy.  
“Mba'éixa onhemonhe'ẽ” he'i opondera-vy hese.

—Mamo-gwi po upéa ohendu aipo va'e nhe'ẽ?  
he'i hese. —Kiva'e omombe'u hi'arandu hagwã  
íxupe, he'i hese. —Hexapyrã-rupi voi Hesu hembi-  
apo porã. Kiva'e po omombe'u íxupe ojapo hagwã  
upéa? he'i joa hese hikwái.

<sup>55</sup> —Upéa óga apohaty ra'y voi, he'i. —Maria  
memby voi. Tiago José ndive, Simão Judas ndive  
ityvýry kwéry voi.

<sup>56</sup> Heindýry kwéry oiko voi nhane pa'ũ-rupi. Aipo  
ramo, mamo-gwi po upéa ohendu aipo va'e nhe'ẽ?  
he'i joa Hesu-rehe hikwái.

<sup>57</sup> —Onhembotuvixa mba'e-ta tipo nhande-vy  
ra'e? he'i hese he'ýi kwéry.

Upéa-gwi ndaija'éi hese hikwái. Upe ramo,

—Nhandejáry nhe'ẽ-py omombe'u va'ety-pe om-  
boete voi. Ha he'ýi kwéry katu nomboetéi íxupe.  
Anheigwa nde'íry hese hóga pygwa omboete e'ý-  
vy, he'i ójehe Hesu omombe'u-vy, ndaija'éi-gwi  
ójehe.

<sup>58</sup> Upe-py hese ndojeroviái-gwi, ndahetái hembi-  
apo porã hexapyrã-rupi upe-py.

## 14

*João Batista rehewa nhe'ẽ*  
(Mc 6.14-29; Lc 9.7-9)

<sup>1</sup> Upe ramo, ohendu Hesu rerakwã mburuvix-  
agwasu héry va'e Herodes. Galiléia yvy pygwa  
ruvixa voi upéa.

<sup>2</sup> Hesu rerakwã ohendu ramo he'i,

—Upéa João Batista nipo ra'e. Omano rire, oikove jevy-ma ra'e, ojekwaa jevy-ma ra'e, he'i mo'ã hese. —Upéa-gwi hexapyrã-rupi hembiapo porã porã oiko-vy, he'i mo'ã oirũ-pe Hesu-rehe.

<sup>3</sup> Yma va'ekwe Herodes he'i va'ekwe oipyhy hagwã João-pe, ojepokwa reheve omoõ hagwã preso. Upéa ojapo va'ekwe ombovy'a hagwã gwyvýry Filipe rembirekokwe Herodias. Ha'e omenda ra'e gwyvýry rembireko-rehe. Oipe'a ra'e gwyvýry-gwi hembireko.

<sup>4</sup> Ha João katu he'i:

—Tekoha e'ŷ-rupi ereiko ra'e ne rembireko ereipe'a va'ekwe nde ryvy-gwi, he'iri iri ra'e Herodes-pe.

<sup>5</sup> Upéa-gwi ojukase mo'ã João-pe. Ha kente kwéry katu he'i hese, “Upéa ko Nhandejáry nhe'ẽ-py omombe'u va'ety voi” he'i João-rehe hikwái. Ha mburuvixa katu opy'apy-py ikyhyje ójehe. Nombopoxyséi íxupe kwéry. Upéa-gwi ndojukái joty íxupe.

<sup>6-7</sup> Ha upéi katu mburuvixa oiko hagweha áry-py, oike ojeroky henonde-py Herodias memby kunhataí. Mburuvixa irũ gwéry renonde-py ojeroky kunhataí. Ogwerovy'a eterei-gwi íxupe, kunhataí-pe, he'i mburuvixa: “Ne rembijerure va'e gwive ame'ẽ-ta nde-vy” he'i íxupe. Pono oapu “Tupã réry-py ame'ẽ-ta nde-vy” he'i. Nde'i reíry pe kunhataí ojeroky va'e-pe.

<sup>8</sup> Upéi osy nhe'ẽ-rupi he'i: “Aipota ereme'ẽ xe-vy João Batista akágwe. A-py ete enterove va'e resa-py eme'ẽ mani katu xe-vy nha'ẽ-py” he'i mburuvixa-pe kunhataí.

<sup>9</sup> Upe-ma ramoomboasy eterei he'i va'ekwe. Ha "Tupā réry-py ame'ẽ-ta nde-vy" he'i-gwi imbovi-apyre resa-py katu, he'i joto ome'ẽ hagwā kunhataī-pe hembijerure ojéupe.

<sup>10</sup> He'i oho hagwā onhakā'o Joāo-pe onhemoī preso haty-py.

<sup>11</sup> Upéi ogweruruka nha'ẽ-py inhakāgwe ome'ẽ kunhataī-pe. Ha kunhataī ogweraha osy-pe.

<sup>12</sup> Ha Joāo remimbo'e ohendu ramo, ou hetekwe ogweraha. Ombosuru tetekwe renda-py ijaty-vy. Upe rire oho omombe'u Hesu-pe.

*Hesu omongaru ijaty va'e kente-pe  
(Mc 6.30-44; Lc 9.10-17; Jo 6.1-14)*

<sup>13</sup> Joāo rerakwā ohendu ramo, oho Hesu kanóapty tekwaty e'ŷ-my oho. Ha'e anho oiko hagwā-py oho. Oikwaa ramo ihoha ijaty va'e kente, gwetā gwetā-gwi osē oje'ōi-vy. Hapykwéri oje'ōi ojohu jevy hagwā Hesu-pe. Yvy-rupi oje'ōi.

<sup>14</sup> Ha Hesu ojehexa uka jevy ramo, ohexama ijaty va'e kente-pe jevy oha-py:

—Ogwahē ogwa'ẽ-vy ra'e, he'i hese kwéry.  
Ohexa ramo,

—Aiporiahuvereko íxupe kwéry, he'i. —Aipo ramo, hasy va'e-pe ambogwera-ta, he'i.  
Upe rire ha'e ombogwera hasy va'e-pe.

<sup>15</sup> Upéi ka'aru-ma. Ogwahē ou-vy hemimbo'e kwéry iha-py:

—Ndaipóri a-py mba'eve, he'i. —Ka'aru-ma. Ere íxupe kwéry toho tetā mirī-rupi ojogwa hagwā gwemi'urā, he'i Hesu-pe.

<sup>16</sup> Ha ha'e he'i:

—Natekotevēiry oho okaru hagwā, he'i. —Peẽ ae peme'ẽ íxupe kwéry hemi'urā, he'i gwemimbo'e kwéry-pe Hesu.

**17** —A-py ndahetáiry oĩ mbojape'i. Cinco oĩ mixĩ va'e. Mokõi pira ka'ẽ hendive oĩ, he'i íxupe.

**18** Ha'e he'i:

—Peru katu a-py, he'i gwemimbo'e kwéry-pe.

**19** Upéi he'i ijaty va'e kente-pe ogwapy hagwā kap'iipe ári. Upéi oipyhy upe cinco mbojape'i mokõi pira ndive. Hovayva otima porã Nhan-dejáry-pe temi'urā-rehe. Upéi ombopopóy upe mbojape, ome'ẽ me'ẽ gwemimbo'e kwéry-pe. Ha hemimbo'e ome'ẽ ho'u va'erā-pe.

**20** Enterovete okaru, hygwyatãmba-ma ave hikwái. Upéi hemimbo'e kwéry omono'õ no'õ hembi'u rembyre kwéry. Doze ajaka omohynyhẽ hembyre kwéry-gwi ho'upa e'ŷ va'ekwe.

**21** Upe mbojape ho'u va'ekwe heta heta voi oĩ. Oĩ cinco mil kwimba'e ho'u va'e. Heta kunha ave okaru va'e, heta ave mitã okaru va'e ave.

*Hesu y ári rei ogwata oho-vy  
(Mc 6.45-52; Jo 6.15-21)*

**22** Upe-ma ramo he'i gwemimbo'e kwéry-pe on-hemboyrú hagwā kanóa-py:

—Tapeho mani katu peẽ xe renonde y rovái, he'i.  
—Xe ae, “Tapeho jevy katu pende ro nde róga-rupi” ha'e-ta ijaty va'e-pe, he'i gwemimbo'e kwéry-pe.

**23** Omondopa rire, ha'e anho ojeupi oho yvyaty ári. Ojapo oração hagwā ojeupi oho-vy. Ka'aru etema, pytū-ma.

**24** Upe ramo mombyry oĩ yvy ete-gwi kanoag-wasu. Henonde-gwi ou ramo yvytu, ndogwata porai. Omopu'ã y omoapý apý kanóa-pe.

**25** Ko'etí pytū vyteri jave, oho kanóa oĩ va'e ha-py Hesu. Y ári-rupi rei ogwata oho-vy.

**26** Y ári-rupi ogwata oho-vy ramo, onhemondýi eterei hexa-vy hemimbo'e kwéry. "Arygwypórý" he'i mo'ã hese hikwái. Osapukái, onhemondýi eterei-gwi.

**27** Upe-ma ramo ha'e he'i:

—Ani erejapura teĩ. Xe ae ko, xe ko Hesu, he'i gwemimbo'e kwéry ombopy'agwapy-vy.

**28** Upe ramo he'i Pedro:

—Nde voi ramo ra'e, ere xe-vy, "Eju katu y ári-rupi rei xe ha-py ave" he'i Hesu-pe.

**29** Aipo ramo,

—Eju y ári-rupi rei xe ha-py, he'i.

Upéi osẽ Pedro kanóa-gwi, ogwejy y-py ogwata y ári-rupi.

**30** Ha yvytugwasu rexá-vy, imytu'e'ý ójehe. Oypy oho-vy y gwy-koty. Onheapymi-tama ramo:

—Xe resende katu, xe Járy, he'i Hesu-pe.

**31** Upe-ma ramo oipysó opo oipyhy íxupe:

—Mixí joty xe rerovia ra'e. Upe va'e-gwi ae nde erenheapymi-ta mo'ã. Ma'erã po nderejerovia teéiry ra'e xe-rehe ra'e? he'i Pedro-pe.

**32** Onhemopyrû jevy rire kanóa-py ndayvytuvéima.

**33** Upéi kanóa pygwa onhesũ íxupe gwetypy'ã-rehe:

—Tupã Nhandejáry ra'y tee katu va'e nipo nde ra'e, he'i íxupe imboete-vy hikwái.

*Hesu ombogwera heta hasy va'e-pe  
(Mc 6.53-56)*

<sup>34</sup> Ha upéi katu ha'e ohasa oho-vy yugwarusu rovái. Genesaré yvy-py ogwahē oho-vy.

<sup>35</sup> Upe pygwa oikwaa ramo íxupe, omombe'u ojóupe ogwahēmaha Hesu. Tetā jerekwe-rupi omombe'u mbe'u ogwahēmaha Hesu. Ogweru entéro hasy va'e-pe gwive:

<sup>36</sup> —Eheja hasy va'e tomboja jepe opo nde ao rembe-rehe, eheja tomboja jepe opo nde ao-rehe, he'i Hesu-pe. Ha omboja va'e gwive opo hese, okwera-ma joty hikwái.

## 15

*Nhane rembypy reko rehewa nhe'ē  
(Mc 7.1-13)*

<sup>1</sup> Upe ramo ogwahē ou-vy Hesu ha-py gwī fariseu kwéry, judeu rekombo'ehaty kwéry ndive. Jerusalém tetā-gwi ou va'ekwe. Ogwahē ramo hikwái, oporandu íxupe:

<sup>2</sup> —Ma'erā tipo ne remimbo'e ndoikói nhane rembypy reko-rupi? Ma'erā tipo ojepohéi porā e'ŷ rehewe okaru? Ma'erā tipo nonhemopotīsevēiry nhande kwéry e'ŷ va'e ndive oiko rire? he'i íxupe.

Ha ha'e he'i:

<sup>3</sup> —Ha peẽ katu ma'erā tipo ndapejapói Nhandejáry he'i va'ekwe? Nderejaposéi voi nde ra'e Nhandejáry he'i va'ekwe. Ne rembypy rembiapokwe-rupi ae ereiko va'e, he'i.

<sup>4</sup> —Nhandejáry he'i va'ekwe a-rami:

“Pemboete nde ru nde sy-pe ave. Ha entéro onhe'ẽ  
vai rei va'e gwive gwu-rehe osy-rehe ave,  
tojejuka katu”\*

he'i Nhandejáry kwatia nhe'ẽ.

**5** Ha peẽ katu pepyrũ Nhandejáry nhe'ẽ-rehe.  
Ndapehejáiry gwu osy-pe ome'ẽ hagwã. Pembo'e  
mbo'e rei judeu kwéry-pe a-rami. Peje, “Ava he'i  
ramo gwu osy-pe ave, Voive ereporandu ramo,  
ame'ẽ arã nde-vy ra'e. Ñy katu ndikatuvéi-ma  
ame'ẽ nde-vy. Xe mba'e kwéry opa-ma. Ame'ẽmba-  
ma kuri Tupã Nhandejáry-pe. Aiporu jepe xe, Tupã  
mba'epa-ma, he'i gwu osy-pe ave.” Upéixa he'i  
ramo, iporã joty peẽ-my.

**6** Upéixa ndapehejái oipytygwõ gwu osy-pe ave.  
Ne nhe'ẽ-py gwu osy-pe nomboetevéi. Ne rem-  
bypy reko-rupi joty peiko. Upéa-gwi pepyrũ  
joty Nhandejáry nhe'ẽ-rehe, pemboyke joty Nhan-  
dejáry nhe'ẽ peiko-vy.

**7** Peẽ katu pemo'ã kwaáiry peẽ. Ha Isaías amyrĩ anheiha-rupi  
omombe'u va'ekwe pende rekorã. Omoĩ va'ekwe  
kwatia-rehe a-rami:

**8** “Ha'e kwéry xe mboete onhe'ẽ-py rei. Opy'a-py  
katu naxe mboetéiry. Ndojehesa rerováí xe-  
rehe.

**9** Xe momba'egwasu teĩ. Xe nhe'ẽ-py nombo'éiry.  
Ha teko rei nhe'ẽ-py ae, oporombo'e mbo'e oiko-  
vy”\*

he'i Nhandejáry kwatia nhe'ẽ pende-rehe, he'i  
judeu kwéry ruvixa-pe.

\* **15:4** Ex 21.17   \* **15:9** Is 29.13

*Hesu omombe'u mba'éixa nhanhemongy'a  
(Mc 7.14-23)*

<sup>10</sup> Upéi ohenói jevy ou hagwā ijaty va'e kente kwéry oha-py. He'i:

—Pejeapysaka porā katu xe nhe'ẽ-rehe peikwaa porā hagwā, he'i.

<sup>11</sup> —Jakaru jave ndikatúi nhane mongy'a tembi'u. Nanhande py'a mongy'áiry voi tembi'u. Ha pene nhe'ẽ vai ramo katu onhemongy'a arā pende py'a, he'i ijaty va'e-pe arandu rehewga nhe'ẽ omombe'u-vy.

<sup>12</sup> Upéi ogwahē ou-vy iha-py hemimbo'e kwéry:

—Fariseu kwéry ojohu vai kuri pene nhe'ẽ. Nderekwaái tipo upéa nde ra'e? Ne nhe'ẽ renduvy, “Aipo” he'i nde-rehe opondera eterei-vy. Ndo-johu porāi voi, he'i Hesu-pe.

<sup>13</sup> Upéi ha'e omombe'u arandu rehewga nhe'ẽ temitŷgwe rehewga nhe'ẽ-rami, hesapyo e'ŷ va'e rehewga nhe'ẽ-rami ave he'i:

—Entéro temitŷgwe xe Ru yváy pygwa onhotŷ e'ŷ va'ekwe gwive, hapo gwive omondoro jevy va'erā, he'i fariseu kwéry rekoha vai-rehe.

<sup>14</sup> —Ani pepena hese. Hesapyo e'ŷ va'e-rami oiko ramo jepe, gwapixa ogwerahase joty taperupi. Ha mokōi hesapyo e'ŷ va'e ojogweraha ramo, ho'a arā oho-vy mokōive onhondive yvy kwa-py, he'i fariseu kwéry-rehe.

<sup>15</sup> Upe rire he'i Pedro:

—Mbava'e-rehe po he'ise arandu rehewga nhe'ẽ, eikwaa uka ore-vy, he'i Hesu-pe.

<sup>16</sup> Upéa-rehe he'i gwemimbo'e kwéry-pe:

—Peẽ napene arandu porāi vyteri peiko-vy. Ha'e kwéry-rami voi ndapeikwaa porāi joty.

**17** Ma'erā tipo ndapeikwaa porāi vyteri? he'i. — Pekaru ramo, oho pende ryekwe-py tembi'u. Upéi osēmba jevy pendéhegwi. Napene mongy'áiry voi, he'i.

**18** —Ha pene nhe'ẽ katu pende py'a-gwi osēvy ombojekwaa-ma pende py'a pygwa, he'i. — Nde py'a ky'aha para'e, nde py'a potīha para'e ombojekwaa-ma pende-rehe. Ivai ramo pene nhe'ẽ, pene mongy'a arā.

**19** Pende py'a-py katu penhemongeta peiko-vy pene rembiapo vairā-rehe. Upéa-gwi peporojuka. Pende py'a ky'a-gwi onhoembireko ndive, on-home ndive peiko. Kunha ndive pejogwereko rei ave. Pende py'a vai-py penhemongeta-gwi, pemonda rei peiko-vy, pende apu, pende rapixa-rehe penhe'ẽ vai rei peiko-vy.

**20** Upeixagwa pejapo pende py'a vai-gwi. Upéixa ramo pende py'a vai-gwi, pene mongy'a-ma. "Ha pejepohéi porā e'ŷ reheve pekaru ramo, pene mongy'a va'erā" he'i mo'ã fariseu kwéry. Upéixa ramo, napene mongy'avéi-ma va'erā, he'i Hesu fariseu kwéry remimombe'ukwe-rehe.

*Kunha Canaã yvy pygwa rehewa nhe'ẽ  
(Mc 7.24-30)*

**21** Upe-gwi osē oho-vy Hesu. Okanhy oho-vy outro yvy-koty osē oho. Tiro tetā jerekwe-rupi, Sidom tetā jerekwe-rupi oho ave.

**22** Upe-py oiko kunha Canaã yvy gwigwa og-wahē ou-vy Hesu ha-py:

—Xe Járy, Davi remiarirõre, xe poriahuvareko katu. Xe memby kunha ohasa asy eterei oiko-vy anháy ojepota hese va'e, he'i íxupe.

**23** Ha Hesu mba'eve nde'íry íxupe. Onhemokirirí íxugwi. Ogwahē ou-vy iha-py hemimbo'e kwéry:

—“Tereho katu” ere, “Tereho katu” ere íxupe. Nhane moakā rasy osapukái-vy. Ejapo katu hemimbota-rupi íxupe oho jevy hagwā, he'i íxupe.

**24** Upéi Hesu he'i kunha-pe:

—Ovexa okanhy va'ekwe-rami oiko Israel remiarirõre judeu kwéry. Íxupe kwéry anho mante xe mbou va'ekwe. Judeu e'ŷ va'e kwéry-pe naxe mboúi va'ekwe, he'i joty íxupe otantea-vy.

**25** Ha kunha ou gwetypy'ã-rehe onhesũ hovagwy-py:

—Xe pytygwō katu, xe Járy, he'iri iri íxupe.

**26** Ha Hesu he'i:

—Nde ko ndaha'éi xe re'ýi. Xe re'ýi kwéry aipytygwō ranhe-ta. Ha upé rire katu xe re'ýi e'ŷ-pe aipytygwō-ta ave. Mitāgwe katu nhamongaru ranhe. Nanhamombói jagwa-pe mitā remi'urā, he'i joty Hesu itantea-vy, ojekorerovia uka etesevy kunha-pe.

**27** —Akói-ramima ngatu, xe Járy, he'i kunha Hesupe. —Ha tembi'u sururukwe ijáry apyka gwy-py ho'u joty jagwa, he'i Hesu-rehe ojerovia joty-vy.

**28** Upe-ma ramo he'i,

—Nde kunha, erejerovia tee-ma ra'e xe-rehe, he'i íxupe. —Oiko-ta voi nde-vy gwarā ne remimbota, he'i kunha-pe.

Upe-ma ramo okwera porā imemby.

### *Hesu ombogwera gware heta hasy va'e-pe*

**29** Upe-gwi oho Hesu ohasa oho-vy Galiléia yugwarusu rembe'y-rupi. Upéi ojeupi yvyaty ári oho-vy ogwapy hagwā oī-vy.

**30** O gwahē oje'óí-vy ijaty jaty va'e kente iha-py. Heta hasy va'e reraha-vy ogwahē oje'óí-vy hikwái. Oĩ ijyva mbaraete e'ŷ va'e, oĩ ogwata e'ŷ va'e, oĩ hesapyo e'ŷ va'e, oĩ onhe'ẽnge'ŷ va'e, oĩ heta mba'asy oiporu va'e ave. Peteĩ teĩ hasy va'e pya'e ombogwejy imoĩ-vy ipy renonde-py. Ombogwerapa-ma íxupe kwéry.

**31** Upe ramo ohendu inhe'ẽnge'ŷ va'e onhe'ẽ porã-ma. Ohexa onhemaxuka va'e onhematoatyrõ-ma. Ohexa ogwata e'ŷ va'e ogwata porã-ma. Ohexa hesapyo e'ŷ va'e hesapyo porã-ma ave. Upe va'e kwéry rexa-vy,

—Mba'éixa ombogwera? he'i opondera eterei-vy. —Nhandejáry, Israelita kwéry Járy tuvixa mba'e voi, he'i omomba'egwasu-vy Nhandejáry-pe.

*Hesu omongaru jevy ijaty va'e kente-pe  
(Mc 8.1-10)*

**32** Ha upéi katu ohenói Hesu gwemimbo'e kwéry-pe ou jevy hagwã oha-py:

—Peju katu xe ha-py, he'i. —Ijaty jaty va'e kente iporahu va'e xe-vy. Mbohapy áry xe moirũ okwa-vy. Ndogwerekói ave gwemi'urã. Upéa-gwi aiporiahuvereko íxupe kwéry. Amondo ramo íxupe kwéry peteĩ teĩ hóga kwéry-rupi ivare'apa rehevè, naipyatavéi arã tape-rupi, ikangy arã tape-rupi oje'óí-vy, he'i gwemimbo'e kwéry-pe.

**33** Upe ramo hemimbo'e kwéry he'i íxupe:

—Mba'éixa-ta mora'ẽ nhahembí'u me'ẽ ko'ãy ijaty jaty va'e kente kwéry-pe? A-rupi ndaipóri voi kente tembi'u me'ëharã, he'i íxupe hikwái.

**34** —Mbovy tipo ererekó mbojape? he'i oporandu-vy gwemimbo'e-pe.

—Sete voi, he'i. —Oĩ ave ndahetái pira'i ka'ẽ, he'i íxupe.

<sup>35</sup> Upéi ha'e he'i ojogweroaty va'e-pe ogwapy hagwã kapi'ipe ári:

—Pegwapy gwapy katu kapi'ipe ári, he'i íxupe kwéry.

<sup>36</sup> Upe rire oipyhy upe sete mbojape pira'i re-heve. Otima porã hese Nhandejáry-pe. Omboete rire, ombopo mbopóy ime'ẽ-vy gwemimbo'e kwéry-pe. Upéi ha'e kwéry ome'ẽ ho'u va'erã-pe.

<sup>37</sup> Upéixa enterove okaru. Hygwyatã porãmbama hikwái. Upéi hemimbo'e kwéry omono'õ hembyre opyta va'ekwe omboyrú sete ajakagwasu-py.

<sup>38</sup> Ha okaru va'e heta eterei voi. Oĩ irundy mil kwimba'e okaru va'e. Heta kunha okaru ave. Heta mitâgwe okaru ave.

<sup>39</sup> Upéi he'i:

—Tapeho jevy katu, tapeho jevy katu peteĩ teĩ pende róga-rupi, he'i ijaty va'e kente kwéry-pe.

Ha upe rire katu ha'e onhemboyrú kanoagwasu-py y-rupi oho hagwã. Magadã jerekwe-py oho.

## 16

*Judeu ruvixa ohexase Hesu rembiapo porã hexapyrã-rupi*

(Mt 12.39-42; Mc 8.11-13; Lc 12.54-56)

<sup>1</sup> Ha upéi katu ogwahẽ ou-vy Hesu ha-py fariseu kwéry saduceu kwéry ndive. Ombojejavyse-vy mo'ã íxupe ou hikwái:

—Hexapyrã-rupi ejapo katu ore-vy. Nhandejáry rembiapo porã ramigwa ejapo katu ore mbojerovia uka porã-vy, he'i Hesu-pe otantea-vy íxupe.

**2** Ha Hesu he'i oporandu va'e-pe:  
 —Ka'aru ete ramo, aragwaju-ma ramo,  
 “Aragwaju-ma ra'e” peje, “Ndoky mo'ãiry ra'e”  
 peje arã áry-rehe.

**3** Ha ko'ẽmba-ma ramo, “Aragwaju-ma ra'e,  
 araigwe-ma ave ra'e. Upéa-gwi oky-tama ra'e” peje  
 ave arã áry-rehe. Aipo ramo, áry-rehe pema'ẽ ramo,  
 peikwaa-ma oikotaha. Ha xe rembiapo porã porã  
 rexa-vy, ndapehexa kwaái xe-rehe. Mbava'e-rehe  
 po he'ise xe rembiapo porã ndapeikwaái voi.  
 Nhandejáry rembiaporã ndapeikwaáiry ave.

**4** Peẽ ãy peiko va'e pende reko vai-ma. Ome  
 tee-pe oheja va'e-rami, gwembireko tee-gwi opoi  
 va'e-rami ave peẽ peiko. Peẽ pejehesa rerova  
 rova Nhandejáry-gwi. Pejere jere íxugwi. Upéa-  
 gwi pejerure jahexa e'ŷ va'erã-rehe. Ha ndahexa  
 uka mo'ãi peẽ-my upeixagwa. Ha Jonas amyrĩ  
 rehegwa nhe'ẽ upe ojehu íxupe va'ekwe katu peik-  
 waa voi. Hexapyrã-rupi íxupe ojehu hagwe-rami  
 ave, ojehu va'erã xe-vy. Upe va'erã anho mante  
 ahexa uka va'erã peẽ-my, he'i hembiaporã-rehe  
 oporandu va'e-pe.

Upéi katu Hesu oheja íxupe kwéry oho-vy.

*Judeu ruvixa remimombe'u rehegwa nhe'ẽ*  
*(Mc 8.14-21)*

**5** Ha upéi katu oho yugwarusu rovái  
 gwemimbo'e kwéry ndive. Gwemi'urã-rehe  
 naimandu'avéi-ma hikwái, Hesu ndive oje'óí-vy.

**6** Upe jave he'i Hesu:  
 —Xáke! Penhangareko porã katu pendéjehe.  
 Ivai voi upe mbojape mbovuha fariseu saduceu

ave rembiporu, he'i fariseu kwéry remimombe'u vaikwe joko-vy.

Upéa he'i gwemimbo'e kwéry-pe pono fariseu kwéry ohekombo'e vai íxupe kwéry.

<sup>7</sup> Ha mbava'e-rehe po he'ise Hesu ndoikwaái voi. Upéa-gwi,

—Nanhane mbojapéi-gwi nipo omombe'u ra'e upéa nhande-vy, he'i mo'ã ojóupe onhonhe'ëngendu-vy hikwái.

<sup>8</sup> Ha Hesu oikwaa onhomongeta ramo:

—Ma'erã po, “Nanhane mbojahevéi-ma” peje penhonhe'ëngendu-vy? Mixí vyteri pejerovia xe-rehe peiko-vy ra'e, he'i íxupe kwéry.

<sup>9</sup> —Ne'írã vyteri pehexa kwaa-ma xe-rehe. Ne'írã vyteri pejerovia tee xe-rehe. Napene akã porãi voi. Upe cinco mil kwimba'e-pe ambopopóy kuri cinco mbojape ame'ẽ hagwã. Upe rire mbovy ajaka-py pemboyrú hembyre? Napene mandu'avéi-ma tipo? he'i upe va'ekwe-rehe. —Ma'erã tipo napene mandu'avéi-ma hese? he'i.

<sup>10</sup> —Ha upe rire katu upe irundy mil kwimba'e-pe ambopopóy sete mbojape ame'ẽ hagwã. Upéi mbovy ajakagwasu-py pemboyrú hembyre? Napene mandu'avéi-ma tipo? he'i upe va'ekwe-rehe. —Ma'erã tipo napene mandu'avéi-ma hese? he'i ndojeroviái-gwi hese hikwái.

<sup>11</sup> —Mbojape rehewa nhe'ẽ namombe'úi kuri peẽ-my. Mbojape mbovuha ae katu fariseu kwéry saduceu kwéry ndive rembiporu amombe'u kuri peẽ-my. Xáke íxugwi. Mbava'e-rehe po ha'ese, ma'erã po ndapeikwaái? he'i gwemimbo'e kwéry-pe.

**12** Upe ramo ipaha-py, mbava'e-rehe po he'ise, oikwaa porã-ma hemimbo'e:

—“Xáke mbojape mbovuha-gwi” nde'i teéiry Hesu. Ndaha'éiry mbojape mbovuha tee-rehe he'i Hesu, he'i. —“Xáke pono pene mboheko vai fariseu kwéry saduceu kwéry ndive” he'ise ae nhande-vy Hesu, he'i ojóupe Hesu nhe'ẽ kwaa-vy.

*Atýra-py Pedro omombe'u Hesu rehewa nhe'ẽ.  
“Nde ko Cristo” he'i íxupe omombe'u-vy*

(*Mc 8.27-30; Lc 9.18-21*)

**13** Ha upéi katu ohasa oho-vy Hesu. Cesaréia de Filipe tetã jerekwe-rupi oho. Upe-py oporandu gwemimbo'e kwéry-pe:

—Mbava'e tipo he'i ra'e xe-rehe, Nhande Ryke'y tee va'e-rehe? he'i oporandu-vy.

**14** —Nane mombe'u porãiry. Ne mombe'u joavy avy kuri, he'i. —“João Batista onhemoingove jevy va'ekwe ra'e ko upéi va'e” oĩ he'i va'e nde-rehe. “Elias onhemoingove jevy va'ekwe ra'e ko upéi va'e” oĩ he'i va'e upéixa nde-rehe. “Jeremias onhemoingove jevy va'ekwe ra'e ko upéi va'e” oĩ he'i va'e nde-rehe. “Outro Nhandejáry nhe'ẽ-py omombe'u va'ety oikove jevy va'ekwe ra'e ko upéi va'e” oĩ nde-rehe he'i va'e, he'i íxupe hemimbo'e kwéry omombe'u-vy.

**15** —Ha peẽ ae katu, mbava'e tipo peje xe-rehe? he'i oporandu-vy.

**16** —Nde ko Cristo, Nhandejáry rembiporavo va'e, Nhandejáry tee ra'y voi nde, he'i íxupe Simão Pedro.

**17** —Nde Simão Jonas ra'y. Nde rerovy'a etereima Nhandejáry, he'i Pedro-pe. —Ndaxe kwaa ukái

nde-vy teko rei. Ha xe Ru yváy pygwa va'e ae katu xe kwaa uka-ma nde-vy.

**18** Nde Pedro. Nde réry-rehe ita he'i. Nde reko ita-rami. Xe mombe'u porã-gwi ita-rami eren-hemombaraete. ãy, nde-rami heta nde rapykwerigwa onhemombaraete va'erã xe mombe'u porã ramo. Nde xe mombe'uh-a-rami ave, ha'e kwéry xe mombe'u porã ramo, xe-rehe ojerovia va'erã, amoingo va'erã xe re'yí ramo. Xe re'yí kwéry omano ramo jepe, ndaipu'akái va'erã hese an-haygwasu.

**19** Xe nhe'ẽ-py eremombe'u va'erã Nhandejáry nhande ruvixarã rehewa nhe'ẽ. Eremombe'u ramo, oĩ xe rerovia va'erã. Oĩ xe rerovia e'ŷ va'erã. Okẽ-rehe onhangareko mbaraete va'e-rami erepyta va'erã. “Ipy'a potĩ-ma” ere ramo nde rapixa-rehe, Nhandejáry ave he'i ave va'erã hese: “Ipy'a potĩ-ma” he'i ave va'erã hese. Ogwahẽ va'erã Nhandejáry ha-py. Ha “Ipy'a ky'a joty” ere ramo nde rapixa-rehe, Nhandejáry ave he'i ave va'erã, “Ipy'a ky'a” he'i ave va'erã. Nogwahẽ mo'ãi va'erã Nhandejáry ha-py. Ipokatu va'erã voi ne nhe'ẽ, he'i Pedro-pe Hesu omombe'u-vy.

**20** Upéi he'i gwemimbo'e kwéry-pe:

—Ãy katu aníke xe mombe'u teĩ kuri. “Cristo, nhane remiha'arõ va'e voi upe va'e” ani peje teĩ kuri xe-rehe avave-pe, he'i onhemombe'use e'ŷ-vy.

*Hesu omomb'eu ojejukaharã rehewa nhe'ẽ, on-hemoingove jevyharã rehewa nhe'ẽ ave  
(Mc 8.31-9.1; Lc 9.22-27)*

**21** Upéa he'i rire, omombe'u jevy jevy gwemimbo'e kwéry-pe ojéupe ojehu va'erã oikwaa uka-vy:

—Nhandejáry nhe'ẽ-py aha-ta Jerusalém tetã-my. Upe-py xe mbohasa asy va'erã gwĩ judeu ruvixa kwéry, pa'i ruvixa kwéry ndive. Gwĩ judeu rekombo'ehaty xe mbohasa asy va'erã. Xe juka uka va'erã. Ha mbohapy áry rire katu, anhemoin-gove jevy-ma va'erã, he'i gwemimbo'e kwéry-pe ojéupe ojehu va'erã oikwaa uka porã-vy íxupe kwéry.

**22** Ha Pedro katu ogwenohẽ-ma ha'e anho ha-py hakate'ŷ-gwi:

—Tane resende katu Nhandejáry, he'i íxupe. — Koixagwa ndojehu mo'ãi va'erã nde-vy, xe Járy, he'i onhe'ẽ joko-vy íxupe.

**23** Ojere-ma Hesu:

—Ejei xe ypy-gwi, he'i Pedro-pe, Satanás-py ohenói-vy íxupe. —Anháy ruvixa Satanás nhe'ẽ-py xe rekombo'e vaise mo'ã ereiko-vy, he'i íxupe. — Ereipota mo'ã xe ajere Nhandejáry rape-gwi, he'i. —Nhandejáry remimbota nde ndereipotái. Teko rei remimbota ae erejohu porã, he'i íxupe.

**24** Upe ramo he'i gwemimbo'e kwéry-pe:

—Peẽ xe moirũse ramo, anive pejapo rei teĩ pe-japose va'e anho mante. Anive pepena teĩ pende rekove-rehe. Xe moirũ ae katu peẽ. Okurusug-wasu ohupi heraha-vy va'e-rami ijukapyrã-rami ae katu peiko.

**25** —Ha gwekove-rehe hakate'ŷ va'e katu, ndoikove mo'ãi Nhandejáry ndive. Ha xe-rehe

ha-py gwekove-rehe nahakate'ŷiry va'e oikove  
meme va'erã Nhandejáry ndive.\*

**26** Nde para'e ko yvy apy gwive járy ramo ereiko va'erã. Ha Nhandejáry ndive ereiko e'ŷ ramo katu, mba'evete ndererekói va'erã. Opa ete-ma va'erã. Nhandejáry ndive ereiko e'ŷ ramo, nande reko repyvái-ma va'erã. Nderetopái va'erã nde rekove repyrã. Eremano joty va'erã, he'i.

**27** —Xe Nhande Ryke'y tee va'e amano rire aju jevy va'erã. Upe áry-py xe Ru rendy pype-ma aju va'erã. Ipu'akaha reheve aju jevy va'erã. Xe rembigwái marangatu yváy pygwa ndive aju jevy va'erã. Petẽi teĩ yvypóry kente kwéry-pe hembiapo apokwe-rehe areko va'erã.

**28** Anhete ko xe ha'e-ta peẽ-my. Xe Nhande Ryke'y tee va'e aju jevy va'erã peẽ-my pende ru-vixarã. Ha oĩ ãy gwí pene pa'ũ-my xe rexâa joty va'erã, xe aju jevy ramo. Xe rexâa e'ŷ reheve no-mano mo'ai. Xe rexâa rire ae mante omano va'erã, he'i gwemimbo'e kwéry-pe Hesu.

## 17

*Moisés amyr̃i Elias amyr̃i ndive ojereropyahu  
va'e rehewa nhe'ẽ*

*(Mc 9.2-13; Lc 9.28-36)*

**1** Seis áry rire, mbohapy ogweraha gwupive Hesu. Pedro, Tiago tyvýry João ndive ogweraha. Ha'e kwéry anho ogwerojeupi heraha-vy yvyatyrusu-rehe.

---

\* **16:25** Mt 10.38-39; Lc 14.27; Gl 5.24

**2** Upéi mbohapygwa resa-py ojehete rekoviārōma Hesu. Kwarahy rendy-ramima ave hendy hova. Ijao rembiipepa-ma ave.

**3** Upe-ma ramo ojekwaa ave mokōive Hesu ndive onhomongeta oī-vy ramo. Moisés amyrī ndive ojekwaa Elias amyrī.

**4** Ohexa ramo, he'i Pedro:

—Iporā nhande nhaime a-py, ore Járy, he'i Hesupe. —Ereipota ramo xe ajapo, ajapo-ta mbohapy tapýi, peteī va'e nde-vy gwarā, peteī va'e Moisés pegwarā, peteī va'e Elias pegwarā ave, he'i íxupe Pedro.

**5** Onhe'ē vyteri jave, tatatī hesakā va'e ramigwa voi omo'ā-ma íxupe kwéry. Tatatī hesakā va'e pa'ū-gwi ohendu-ma onhe'ē va'e:

—Ko va'e xe ra'y, xe rembihayhu va'e, he'i. —Arov'y'a porā voi íxupe. Ejeapysaka katu inhe'ē-rehe, he'i Hesu-rehe tatatī hesakā ramigwa pa'ū-gwi onhe'ē va'e.

**6** Upe va'e nhe'ē ohendu ramo, mbohapy hemimbo'e onhemondýi eterei. Ojeity-ma. Ovapy-py ho'a oho-vy, onhemondýi eterei-gwi.

**7** Ha Hesu opoko joty hese:

—Epu'ā jevy katu, he'i. —Anive erekhyje teī, he'i ovapy-py ho'a va'ekwe-pe.

**8** Onheakārupi jevy ramo, avave ndohexáiry. Hesu-pe anho mante ohexa.

**9** Upéi ogwejy jevy ou-vy yvyaty-gwi. Ogwejy jave he'i:

—Anive eremombe'u teī ne rembiexagwe avave-pe, he'i. —Ha upe rire katu xe Nhande Ryke'y tee va'e amano rire, aikove jevy rire ae

katu, emombe'u katu ne rembiexagwe, he'i íxupe kwéry omanda-vy.

**10** Upéi oporandu íxupe hikwái:

—Jahexa kuri Elias oikove jevy ramo. Aipo ramo, ma'erã po he'i judeu rekombo'ehaty, “Toikove jevy ranhe ou-vy Elias Cristo renonderupi” he'i Hesu-pe.

**11** Upéi he'i Hesu íxupe kwéry:

—Ha'e-ma ngatu. Anhetegwa omombe'u hese judeu rekombo'ehaty. “Ou ranhe va'erã voi Elias” he'i, “omoatyrõmba hagwã” nde'i reíry hikwái.

**12** Ha ha'e-ta peẽ-my. Ou-ma va'ekwe Elias. Ojapose va'e rei, ojapo hese kuri, ndohexakwaáiry hese-gwi. Upéixa ete ave arã xe-rehe xe Nhande Ryke'y tee va'e-rehe ojapose va'e rei ojapo va'erã, he'i Elias rehewa nhe'ẽ oikwaa uka-vy íxupe kwéry.

**13** Upe ramo:

—João Batista-rehe nipo onhe'ẽ ra'e, he'i Hesu-rehe hikwái.

*Hesu ipu'aka anháy-rehe imosẽ-vy  
(Mc 9.14-29; Lc 9.37-43a)*

**14** Ogwahẽ jevy ou-vy ramo ijaty jaty va'e kente ha-py, oho onhesũ gwetypy'ã-rehe Hesu rovagwy-py:

**15** —Ndikatúi pa ereiporiahuvereko xe ra'y-pe, xe Járy? he'i. —He'o'ã o'ã va'e oiko asy voi. Oime ha-py rei ho'a. Tata-rupi y-py ave ho'a oho-vy.

**16** Aru teĩ kuri íxupe ne remimbo'e ha-py. Ha ndikatúi ombogwera íxupe, he'i íxupe túvy.

**17** Upéi he'i Hesu upe pygwa-pe:

—Peẽ xe-rehe pejerovia e'ŷ va'e, pene akã hatã va'e. Xe ae katu ndaxe are mo'ãi pene ndive. Ndoroipokwaa are mo'ãvéi-ma. Eru katu xe ha-py hasy va'e, he'i upe pygwa kwéry-pe.

**18** Ogweru rire, oja'o anháy-pe imondo hagwã. Ha anháy katu osẽ íxugwi oho-vy. Upe-ma ramo okwera porã-ma hasy va'ekwe.

**19** Ha upéi katu upe hemimbo'e ombogwerase mo'ã va'ekwe, oporandu nhemi Hesu-pe ha'e anho oho ha-py:

—Ma'erã-gwi po ndore pu'akái anháy-rehe oromosẽ hagwã íxugwi imondo-vy, he'i íxupe

**20** Ha Hesu he'i:

—Peẽ katu ndapejerovia teéiry xe-rehe peiko-vy. Anhetegwa amombe'u-ta peẽ-my. Oĩ temitŷ ra'ŷi mixí eterei va'e voi mostarda héry va'e. Upe temitŷ ra'ŷi mixí va'e-rami, mixí jepe xe rerovia tee ramo, imbaraete joty va'erã ne nhe'ẽ. Ere va'erã ko yvyatygwasu-pe: “Ejei katu outro henda-py tereho” ere ramo, ojepa'a va'erã. Ipokatu voi va'erã ne nhe'ẽ mbaraeete-vy, he'i íxupe.

**21** —Nde ae rei ramo, nosẽi va'erã anháy. Nande pu'akái va'erã hese. Ha Nhandejáry-pe ne nhe'ẽ eremondo mondo ramo, erekaru e'ŷ reheve ere-hasa ramo ave, upéixa ramo nde pu'aka arã hese. Eremosẽ va'erã imondo-vy, he'i gwemimbo'e-pe Hesu omombe'u-vy.

*Hesu omombe'u jevy ojéupe ojehu va'erã re-hegwa nhe'ẽ*

*(Mc 9.30-32; Lc 9.43b-45)*

**22** Ha hemimbo'e kwéry katu ojogweroatypa jevy peteī henda-py. Galiléia yvy-py ojehe'a jevy ojóehe. Upe ramo he'i íxupe kwéry Hesu:

—Xe Nhande Ryke'y tee va'e xe me'ẽ va'erã xe reraha-vy. Xe-rehe ija'e'ŷ va'e po-py xe me'ẽ va'erã.

**23** Upe rire xe juka uka va'erã. Xe juka rire, mbohapy áry ohasa jevy rire katu, xe moingove jevy-ma va'erã Nhandedjáry, he'i íxupe kwéry Hesu.

Upéa ohendu ramo, ipy'a reraha, ipy'a nhemondýi. Ndovy'avéi hemimbo'e kwéry.

### *Hesu opaga imposto*

**24** Ha upéi katu Hesu gwemimbo'e kwéry ndive ogwahẽ oho-vy Cafarnaum tetã-my. Upe-py ogwahẽ ramo, oho Pedro ha-py oporombopaga va'ety:

—Ne mbo'eháry ndopagái tipo imposto Nhandedjáry róga kakwaa pegwarã? he'i Pedro-pe hikwái oporandu-vy.

**25** —Ome'ẽ-ta voi, he'i íxupe.

Koty-py oike jevy ramo, Hesu he'i ranhe íxupe:

—Kiva'e va'e-pe he'i ko yvy arigwa mburuvixag-wasu va'e, “Peme'ẽ xe-vy imposto?” Gwe'ýi kwéry-pe pa ojerure ra'e? Gwe'ýi e'ŷ-pe pa ojerure ra'e? he'i Pedro-pe oporandu-vy.

**26** —Gwe'ýi e'ŷ-pe mante ojerure, he'i Pedro.

—Aipo ramo, he'i Hesu. —“Peme'ẽ katu” nde'íry gwa'ýry-pe. Xe Nhandedjáry ra'y. “Eme'ẽ katu” nde'íry xe-vy xe Ru, he'i.

**27** —Ha “Hesu ndopagái imposto, nopenái ra'e Nhandedjáry róga-rehe” ndaipotái he'i ra'e xe-rehe. Upéa-gwi ekwa tereho yugwarusu-py. Eity nde

pinda erenohē hagwā pira. Erenohē ypy va'e eipyhy pira ejurupe'a. Ijuru-py erejohu-ta peteĩ itaendy plata. Eraha ereme'ẽ hagwā oporombopaga va'e-pe. Xe-rehe, nde-rehe ave eme'ẽ íxupe, he'i Pedro-pe Hesu.

## 18

*Hesu omombe'u onhemboeteve va'erā rehewa nhe'ẽ*

(*Mc 9.33-37; Lc 9.46-48; Fp 2.3-7; 1 Pe 5.5-6*)

<sup>1</sup> Upe ramo ogwahē ou-vy Hesu ha-py hemimbo'e kwéry:

—Nhandejáry nhande ruvixarā-pe omoirū tee va'e gwive pa'ũ-my, kiva'e-pe tipo nhambotuvix-ave va'erā? he'i oporandu-vy íxupe hikwái.

<sup>2</sup> Upéi ohenói mitā-pe ou hagwā. Omoi gwemimbo'e kwéry rovagwy-py omombe'u hagwā hesegwa nhe'ẽ:

<sup>3</sup> —Amombe'u-ta peẽ-my anhetegwa. Ha peẽ penhemboete ukase ramo mo'ã, napemoirū mo'ãi va'erā Nhandejáry pende ruvixarā-pe. Ha pende rekoha perova ranhe ramo, mitā-rami pende reko pemomirī peiko-vy ramo ae katu, pemoirū-ma va'erā Nhandejáry-pe.

<sup>4</sup> Upe onhemomirīve va'e katu, ko mitā-rami oiko va'e katu ave, upéa ko omboeteve va'erā íxupe Nhandejáry oiko ha-rupi nhande ruvixarā.

<sup>5</sup> Xe réry-py pemogwahē ramo koixagwa, ko mitā-rami oiko va'e gwive, xe-vy xe mogwahē va'erā ave, he'i gwī onhemboete ukase mo'ã va'e-pe.

*Hesu omombe'u nhane mbojejavy ukase va'e re-hegwa nhe'ẽ  
(Mc 9.42-48; Lc 17.1-2)*

**6** Upéi he'i jevy Hesu:

—Pejeapysaka katu xe nhe'ẽ-rehe, he'i. —Ko mitā-rami oiko va'e, heko mirī va'e, xe-rehe ojerovia va'e ave, oĩ ohesa rerova uka va'erā xéhegwí ombojejavy uka-vy. Hekoha vai eterei upe va'e. Iporā arā ra'e jajuka hagwā ombo'e vai e'ŷ ngatu. Iporāve arā ra'e nhanhapytī itagwasu ijaju'y-rehe ra'e. Iporāve arā ra'e nhamombo ygwasu-py ombo'e vai e'ŷ ngatu. Iporāve voi ko ra'e omano ranhe ra'e ombo'e vai e'ŷ ngatu pono xe-rehe ojeroviase va'e-pe ombo'e vaipa rei.

**7** —Ojekwaa va'erā ou-vy nhane mbojejavy ukase va'e. Ha inhe'ẽ renduharā-pe katu, amboasy eterei. Ha nhane mbojejavy ukase va'e-pe katu amboasy eterei ave hembiapo vairā-rehe.

**8** Xáke, penhangareko katu pendéjehe. Nde pogwi para'e erejejavy ramo, nde py-gwi para'e erejejavy ramo, ejahya katu nde po, ejahya katu nde py ave eremombo-vy. Peteĩ ipo e'ŷ va'e rekoharami eiko. Peteĩ nde py e'ŷ va'e rekoharami ave eiko. Iporāve nde posogwe, ne karē ave, eregwahē hagwā ereho-vy Nhandejáry oiko haty-py. Ha ne mombo ramo tata opa opa rei e'ŷ va'e-py katu mokōi nde po rehevē, mokōi nde py rehevē ave, ivaive arā nde-vy. Nde poriahu ete va'erā.

**9** Ha nde resa ne mbojejavy ukase ramo, enohē katu nde resa emombo ndéhegwí. Peteĩ nde resa e'ŷ va'e rekoharami eiko. Iporāve peteĩ nde resa

reheve eregwahē ereho-vy Nhandejáry oiko hatypy. Ne mombo ramo tata opa opa rei e'ŷ va'e-py mokōi nde resa reheve, ivaive arā nde-vy.

**10** Penhangareko porā katu pendéjehe. Oĩ hekoha porā va'e heko'ive va'e. Ha peẽ katu aníke pemboete e'ŷ teĩ íxupe. Nhandejáry rembigwái yváy pygwa va'e onhangareko va'e hese. Xe Rurovagwy-py oĩ upe inhangarekoha. Upéa-gwi ani pemboete e'ŷ teĩ heko'ive va'e-pe.

**11** Xe ave Nhande Ryke'y tee va'e, okanhy va'ekwe aresende hagwā ajekwaa aju-vy va'ekwe. Upéa-gwi aníke pemboete e'ŷ teĩ upe mitā-rami hekomirīve va'e-pe, he'i gwemimbo'e kwéry-pe Hesu.

### *Ovexa okanhy va'ekwe*

*rehegwa nhe'ẽ  
(Lc 15.3-7)*

**12** Upéi Hesu omombe'u arandu rehegwa nhe'ẽ ovexa rehegwa nhe'ẽ-rami oiporu:

—Oĩ va'ekwe heta hymba ovexa va'e. Cem gwymba-rehe onhangareko oiko-vy. Upéi peteĩ okanhy ramo íxugwi, kóixa ojapo va'erā para'e, he'i. —Oheja va'erā upe noventa e nove okanhy e'ŷ va'e. Yvyatyrusu-py oheja va'erā mombyryve ryve oho arā oheka heka hagwā okanhy va'ekwe.

**13** Ojohu-ma ramo, ový'a eterei gwymba-rehe, "Ajohu-ma peteĩ okanhy va'ekwe ajohu-ma upe okanhy va'ekwe" he'i. Heta okanhy e'ŷ va'e kwéry-rehe ový'a joty. Ha upe peteĩ okanhy va'ekwe-rehe, ojohu jevy-ma va'ekwe-rehe ový'a etereive voi oiko-vy.

**14** Upéixa ete pende Ru yváy pygwa ndoipotái ni peteĩ mitã-rami ne'írã oikwaa vyteri va'e, heko mirí va'e, okanhy íxugwi mombyry oho-vy, he'i gwemimbo'e kwéry-pe Hesu.

*Nhanhomboaty haty-py nhande rekoha  
rehegwa nhe'ẽ*  
(Lc 17.3-4; Gl 6.1)

**15** Upéi he'i jevy Hesu:

—Ha nde rapixa, xe-rehe ojerovia va'e, hembi-apo vai ramo nde-rehe, ne anho tereho kuri iha-py. Ekwa ha'e anho oiko ha-py, eikwaa uka katu íxupe katu nde-rehe hembiapo vaikwe. Ne rendu ramo, erenhombojoja jevy-ma ra'e.

**16** —Ha nde-vy anho nane renduséi ramo, eraha kuri ne irũ nde rupive peteĩ, mokõi para'e. Upéixa mokõi va'e, mbohapy va'e resa-py ojekwaa porã-ma va'erã ojehu va'erã gwive.

**17** Ha peẽ mbohapygwa napene renduséi ramo ave katu, emombe'u Hesu reroviah-a-pe onhomboaty aty haty-py. Ha upé va'e kwéry-pe nohen-duséi ramo ave katu, anive eremboete teĩ íxupe. Onhomboete e'ŷ va'e-rami ereko íxupe, nhande kwéry e'ŷ-rami. Plata-py oporombopaga va'ety-rami rei joty ereko íxupe.

**18** Amombe'u-ta peẽ-my anhetegwa va'e. Pen-homboaty haty-py ipokatu va'erã pene nhe'ẽ. “Ipy'a potĩ-ma” peje ramo pende rapixa-rehe, Nhandejáry ave he'i ave va'erã hese, “Ipy'a potĩ-ma” he'i ave va'erã hese. Ha, “Ipy'a ky'a joty” peje ramo nde rapixa-rehe, Nhandejáry ave he'i ave va'erã, “Ipy'a ky'a” he'i ave va'erã. Ipokatu va'erã voi pene nhe'ẽ.

**19** Anhete ko xe ha'e-ta peẽ-my. Ko yvy-py peẽ mokõi va'e penhomboaty ramo, perojoja ramo oraçãao apo-vy, ome'ẽ va'erã peẽ-my pene rembierure xe Ru yváy pygwa.

**20** Xe réry-py erenhomboaty ramo, peẽ mokõi va'e para'e, peẽ mbohapy va'e para'e, upe-py ete pene pa'ũ-my aime va'erã xe ave, he'i Hesu mba'éixa jaiko nhanhomboaty aty haty-py omombe'u-vy.

*Tembigwái hekoha vai va'e rehewa nhe'ẽ  
(Mt 6.14; Lc 17.3-4; Ef 4.32; Cl 3.13)*

**21** Upe ramo onhemo'agwíve ou-vy Hesu ypy-py Pedro. He'i íxupe:

—Xe re'yi xe-rehe hembiapo vai vai ramo, iporã pa aiporiahuverekori kori joty íxupe? Sete vése peve pa aiporiahuvereko va'erã íxupe? he'i Hesupe Pedro oporandu-vy.

**22** Ha Hesu he'i:

—Sete vése anho peve nome'ẽi arã. Sete vése setenta vése peve ae katu eiporiahuverekori kori katu íxupe, he'i. —Nde-rehe hembiapo vairi iri ramo jepe, eiporiahuvereko meme meme joty katu íxupe, he'i Pedro-pe Hesu.

**23** Upéi he'i jevy:

—Upéa-rehe amombe'u-ta peẽ-my arandu rehewa nhe'ẽ mburuvixagwasu oporopori-ahuvereko va'ety rehewa nhe'ẽ poru-vy. Oĩ mburuvixagwasu, oĩ ave hembigwái kwéry oreve va'e. Ijáry oipota ombohekobia jevy íxupe oreve va'e repy. Upe mburuvixagwasu he'i Nhandejáry nhande ruvixa-rehe.

**24** Ohenói rire gwembigwái upe mburuvixag-wasu, ou ijáry ha-py peteĩ hembigwái heta eterei oreve va'e, heta milhões oreve va'e.

**25** “Erereve va'e repy eme'ẽ katu xe-vy” he'i gwembigwái-pe. Ha ndogwererekói-gwi ndikatúi ome'ẽ. Upe-ma ramo he'i hese ijáry outro gwembigwái-pe: “Eraha katu erezende hagwã entéró ha'e ae ogwereko va'e gwive. Hembireko, ta'ýry, tajýry, ha'e ave evende katu. Upéi eru katu xe-vy upe ne remivende va'ekwe repykwe” he'i hese ijáry.

**26** Upe-ma ramo upe hembigwái heta eterei oreve va'e onhesũ gwetypy'ã-rehe ojáry rovagwy-py. “Aníke nde poxy teĩ xe-vy. Áy ndikatúiry apaga nde-vy. Emoĩ katu xe-vy araka'e pa aju-ta apagapa hagwã nde-vy” he'i ojáry-pe.

**27** —Upéi ijáry oiporiahuvereko-ma íxupe. Ohex-akwaa rei-ma íxupe. Ireneveha oheja rei. Nombopagái íxupe oiporiahuvereko-gwi íxupe.

**28** Osẽ rire ojáry ha-gwi, upe hembigwái otopa oirũ mixími plata-rehe oreve va'e íxupe. Ojyryvirunga íxupe, ombovava vava íxupe ijaju'y-rehe omoingo asy-vy. “Eme'ẽ mani katu, eme'ẽ mani katu erereveha repy” he'i oirũ-pe.

**29** —Upe-ma ramo gwetypy'ã-rehe onhesũ upe hembigwái rovagwy-py: “Aníke nde poxy teĩ xe-vy. Ani erejapura eterei teĩ. Apagapa arã voi ko nde-vy” he'i oirũ-pe.

**30** Ha ndoiporiahuverekovéi-ma íxupe. Omoĩ uka preso opagaha óra peve.

**31** Ha outro hembigwái kwéry katu hexaháry voi. Omboasy eterei hembiapokwe. Oho omombe'u

ojáry-pe entéro ojapo va'ekwe.

<sup>32</sup>—Ha upe rire katu ijáry ohenói jevy upe gwem-bigwái-pe. “Tou katu” he'i. “Nde rekoha vai voi ko nde ra'e” he'i íxupe. “Orohexakwaa-ma kuri erejerure-gwi xe-vy. Norombopaga ukáiry nde reveha repy gwive.

<sup>33</sup> Ma'erã po ndereiporiahuverekói ne irũ-pe oroiportiahuvereko hagwe-rami?” he'i upe gwem-bigwái-pe.

<sup>34</sup> Upéa-gwi ipoxy íxupe ogweroko asy-vy. “Emoĩ íxupe preso. Embopaga uka íxupe eremoingo asy-vy, enterove oreve va'e gwive opaga hagwã” he'i hese ijáry.

<sup>35</sup> Upéixa ave pende rerekó asy va'erã xe Ru yváy pygwa va'e. Nde re'yí nde py'a gwive ereiporiahuvereko e'ŷ ramo, peẽ-my ave pende rerekó asy va'erã, he'i Hesu arandu rehewa nhe'ẽ omombe'u-vy.

## 19

*Omenda va'e rehewa nhe'ẽ*

*(Mt 5.31-32; Mc 10.1-12; Lc 16.18; 1 Co 7.10-11)*

<sup>1</sup> Heta nhe'ẽ porã porã omombe'u Hesu ha upe rire katu osẽ oho-vy Galiléia yvy-gwi, ohasa ysry Jordão rovái. Judéia yvy-py oho.

<sup>2</sup> Upe-py heta eterei ijaty va'e oho hapykwéri. Oavyte-py ogweraha Hesu-pe. Ha hasy va'e kwéry-pe katu ombogwera joty oho-vy.

<sup>3</sup> Upe-py oĩ ave fariseu va'e. Ogwahẽ ou-vy iha-py. Omonhe'ẽavyse mo'ã Hesu-pe. Upéa-gwi oporandu íxupe:

—Omenda va'ekwe opoi rei ramo gwembireko-gwi, oiko joty tipo tekoha-rupi, he'i omonhe'ëavyse mo'ã-vy Hesu-pe.

<sup>4-5</sup> Ha Hesu he'i:

—Nhandejáry nhe'ë he'i a-rami:

“Yma ete va'ekwe kwimba'e ypy-pe ndive ojapo-ma ave kunha ypy. Upéa-gwi kwimba'e oheja va'erā gwu-pe osy-pe ave gwembireko oirūrā omoirū teeharā ndive omenda hagwā. Mokōi va'e-rami ndoikovéi-ma. Peteixa ae onhomoirū-ma oiko-vy va'erā”\*

he'i Nhandejáry kwatia nhe'ë. Ma'erā nape-monhe'ëi upéa rehewa kwatia nhe'ë peikwaa porā hagwā, oikwaa uka porā hagwā peë-my.

<sup>6</sup> Nhandejáry kwatia nhe'ë he'i hagwe-rami jaik-waa omenda va'ekwe rekoha. Ndoikovéi ha'e anho rei. Peteixa ae hekoha. Upéa-gwi tomomboi uka e'ŷ katu teko rei Nhandejáry remimbojehe'a, he'i fariseu kwéry-pe.

<sup>7</sup> Ha'e kwéry katu he'i joty omonhe'ëavyse-vy mo'ã íxupe:

—Aipo ramo, ma'erā he'i va'ekwe Moisés amyrī: “Erepoise ramo ne rembireko-gwi, ehai ranhe kwatia-rehe ereikwaa ukapa hagwā. Upéi eme'ë íxupe kwatia erepoi hagwā íxugwi” he'i va'ekwe Moisés amyrī. Ma'erā he'i va'ekwe yma gware upéa? he'i Hesu-pe oporandu-vy.

<sup>8</sup> Ha Hesu he'i:

—Pende py'a ratā-gwi napehenduséiry nhe'ë. Upéa-gwi Moisés amyrī he'i va'ekwe peë-my pepoi hagwā pene rembireko-gwi. Ha ojejapo hagwe

---

\* <sup>19:4-5</sup> Gn 2.24

áry-py kunha ypy kwimba'e ypy ndive katu, gwī omoirū va'ekwe Nhandejáry nde'íry voi va'ekwe opoi poi hagwā, he'i.

<sup>9</sup> —Ha'e-ta peẽ-my: Gwembireko-gwi opoi rei va'e omenda jevy ramo, onhemongy'a va'erā, ojapo vai va'erā gwembirekokwe-rehe. Ha kwimba'e ambue ndive ae hembireko oiko va'e, gwembireko ojapo vai hese-gwi ae opoi va'e katu, nonhemongy'ái va'erā, ndojapo vaíry gwembirekokwe-rehe, he'i omenda va'ekwe-rehe.

<sup>10</sup> Upe ramo he'i íxupe hemimbo'e kwéry:

—Aipo ramo, naiporāi-gwi japoí nhane rembireko-gwi, iporāve para'e nhande nhamenda e'ý jaiko-vy nhane anho rei jaiko, he'i íxupe.

<sup>11</sup> Ha Hesu he'i íxupe:

—Nda'éiry upéixa, he'i. —Nda'éiry enterove va'e-pe omenda e'ý hagwā. Gwī Nhandejáry oipota omenda e'ý va'e-pe ae, upéa-pe aipo ha'e. Ndaha'éiry enterove va'e-pe rei ha'e.

<sup>12</sup> —Napeteňxairy omenda e'ý va'e. Oĩ oiko ypy ramo nahesãiry va'e. Nomendáiry. Ndaha'éiry omendasere'ý-gwi. Oĩ omenda e'ý va'e ikatu e'ý va'e. Oĩ ave omenda e'ý va'e nomendaséi-gwi. Hetea'e a'e omaba'apo hagwā Nhandejáry nhande ruvixa-pe. Upéa-gwi nomendaséiry. Tomenda e'ý oiko-vy omendase e'ý va'e, he'i omenda e'ý va'e-rehe.

*Mitā kwéry rehewa nhe'ẽ*

*(Mc 10.13-16; Lc 18.15-17)*

<sup>13</sup> Upe ramo ojereru okwa-vy Hesu renda-py mitā opo omoī hagwā hese, ojapo hagwā oração hese. Ha hemimbo'e kwéry katu:

—Togweru e'ŷ katu mitā, he'i ojoko-vy mo'ā íxupe.

<sup>14</sup> Ha Hesu he'i:

—Ani pejoko teĩ mitā ou va'erā. Tou katu xe renda-py, he'i joty Hesu. —Ha'e-ta peẽ-my: Kente kwéry onhemboete ukase rei va'e nomoirũi-ma va'erā Nhandejáry gwuvixarã-pe. Ha gwĩ on-hembotuvixase e'ŷ va'e, mitā-rami hekomirĩve va'e ae, omoirũ-ma va'erā Nhandejáry gwuvixarã-pe. Upéa-gwi ani pejoko teĩ mitā ou va'erā, he'i mitā-rehe oikwaa uka-vy kiva'e po omoirũ-ta Nhandejáry-pe.

<sup>15</sup> Upéi mitā-rehe opo omoĩ rire, osẽ oho-vy.

*Karia'y imba'e reta va'e*

*rehegwa nhe'ẽ*

(*Mc 10.17-31; Lc 18.18-30*)

<sup>16</sup> Peteĩ óra-py ogwahẽ ou-vy Hesu ha-py karia'y imba'e reta va'e:

—Mbo'eháry, he'i Hesu-pe, —Mba'eixagwa ajapota iporã va'e aikove hagwã Nhandejáry ndive apave'ŷ reheve, he'i Hesu-pe oporandu-vy.

<sup>17</sup> —Ma'erã ereporandu xe-rehe iporã va'e-rehe, he'i. —Nhandejáry ha'e anho mante hekoha porã tee va'e. Nhandejáry ndive ereikove memese ramo, eiko katu Nhandejáry remimombe'ukwe nde rekora-rupi, he'i upe imba'e reta va'e-pe Hesu.

<sup>18</sup> —Heta hemimombe'ukwe. Mbava'e va'e xe ajapo-ta? he'i Hesu-pe oporandu-vy.

Upei he'i Hesu íxupe:

—“Ani ereporojuka teĩ. Ani eremoingo ambue mbue teĩ. Ani eremonda teĩ. Ani nde apu rei teĩ nde rapixa-rehe.\*

**19** Emboete ae katu nde ru nde sy ave. Ehayhu rei katu nde rapixa-pe ave nde rekove erehayhuhami”\*  
he'i upe imba'e reta va'e-pe Hesu.

**20** —Upéa nhe'ẽ namokanhýi ahendupa aiko-vy, he'i Hesu-pe upe karia'y. —Kiva'e nhe'ẽ ajapoveta? he'i oporandu-vy Hesu-pe.

**21** —Peteĩ anho nderejapói nde reko agwyje hagwã, he'i íxupe. —Nde reko agwyjese ramo, eraha ranhe evendepa ererekva'e. Upe rire katu eme'ẽmba hepykwe iporiahu va'e kwéry-pe. Nde reko agwyje-ma va'erã, he'i íxupe. —Hetave oĩ va'erã nde-vy gwarã yváy-py. Ha upe rire katu eju xe moirũ, he'i upe karia'y imba'e reta va'e-pe.

**22** Upéa nhe'ẽ ohendu ramo, ndovy'avéi oho-vy. Heta mba'e porã porã ogwerekogwi, ojepy'a reraha oho-vy. Imytu'e'ŷ-gwi ombar'e kwéry-rehe ojepy'a reraha oho-vy.

**23** Upe ramo he'i Hesu gwemimbo'e kwéry-pe:  
—Amombe'u-ta peẽ-my anhetegwa va'e. Imba'e reta va'e hasy peve omoirũ va'erã Nhandejáry gwuvixarã-pe.

**24** —Amombe'u jevy-ta peẽ-my: Hasy eterei nhambobhasa ka'ijugwasu kwa-rupi mymbagwasu camelio. Ha hasyve voi gwĩ imba'e reta-rehe ojerovia va'e omoirũ hagwã Nhandejáry nhande ruvixa-pe, he'i gwemimbo'e kwéry-pe.

---

\* **19:18** Ex 20.13-16    \* **19:19** Ex 20.12; Lv 19.18

**25** Ha ha'e kwéry katu onhemondýi eterei-ma upéa ohendu ramo.

—Aipo ramo, kiva'e nipo onheresende va'erã, kiva'e nipo onheresende va'erã. Avave nonheresende mo'ai arã ra'e, he'i ojóupe.

**26** Ha ha'e katu osareko reko oĩ-vy hese kwéry:

—Ojéhegwí rei nonheresendéi arã avave. Nhandejáry ha'e anho mante oĩ ne resendeharã. Ha'e opamba'e rerekó kwaaha voi, he'i gwemimbo'e kwéry-pe.

**27** Upe ramo he'i Pedro:

—Upe imba'e reta va'e, mba'eve voi novendéiry ne moirũ hagwã-rehe, he'i. —Ha ore katu opamba'e oroheja oromoirũ hagwã. Mbava'e tipo ombohekovicia va'erã ore-vy? he'i íxupe Pedro oporandu-vy.

**28** —Anhetegwa va'e amombe'u-ta peẽ-my, he'i. —Peẽ xe moirũ va'e ame'ẽ va'erã peẽ-my gwarã. Upe Nhandejáry ombopyahupa omoatyrõmbaha áry-py, xe Nhande Ryke'y tee va'e agwapy va'erã Nhandejáry ogwapy haty-rehe. Pe apyka resaupa hesakã va'e ári agwapy va'erã enterove areko hagwã hembiapokwe pokwe-rehe. Upe áry-py peẽ ave pegwapy va'erã mburuvixa ogwapy haty-rehe doze apyka ári pegwapy ave va'erã perekó hagwã hembiapokwe pokwe-rehe Israel re'yí kwéry doze tetã tetã-rupi oiko va'e-pe.

**29** Ñy ha'e-ta enterove va'e-pe: Xe-rehe ha-py nde róga pygwa ereheja ramo, ombohekovicia va'erã nde-vy ne rembiejare. Xe moirũ hagwã nde ryke'y ereheja ramo, nde ryvy ereheja ramo, ne reindy ereheja ramo, nde ryke ereheja ramo,

nde kypy'ýry ereheja ramo, nde kyvy ereheja ramo, nde ru ereheja ramo, nde sy ereheja ramo, nde ra'y, nde rajy ereheja ramo, ne membry ereheja ramo, nde yvy ereheja ramo ave xe moirū hagwā, ombohekoviārō va'erā nde-vy ne rembiejare-rehe. Nde rexakwaa rei jevy va'erā. Hetave arā ome'ē va'erā nde-vy. Peteī ereheja va'ekwe rekovia ome'ē va'erā nde-vy cem peve, he'i. —Ereikove meme va'erā Nhandejáry ndive erepave'ŷ reheve.

<sup>30</sup> Heta oĩ ãy onhemboeteve va'e. Ha upe rire katu ndatuvixa mba'éiry va'erā Nhandejáry-pe. Heta oĩ ãy onhemboete e'ŷ va'e. Ha upe rire katu tuvixa mba'e va'erā Nhandejáry-pe, he'i gwemimbo'e kwéry-pe Hesu.

## 20

*Hesu omombe'u Nhandejáry nhande ruvixa re-hegwa nhe'ẽ uvaty járy rehetwa nhe'ẽ-rami*

<sup>1</sup> “Heta oĩ ãy onhemboete e'ŷ va'e. Ha upe rire katu tuvixa mba'e va'erā Nhandejáry-pe” he'i kuri Hesu. Upéa nhe'ẽ kwaa uka-vy gwemimbo'e kwéry-pe omombe'u íxupe arandu rehetwa nhe'ẽ uvaty járy rehetwa nhe'ẽ rami:

—Oĩ va'ekwe uvaty járy, ha'e oporomomba'apo va'ekwe. Upe uvaty járy he'i Nhandejáry nhande ruvixa-rehe. Voi osẽ oho-vy oheka omiba'apo va'erā uvaty-py.

<sup>2</sup> —Otopa ramo: “Peteī áry ne rembiapo repy ame'ẽ-ta nde-vy” he'i omiba'apo va'erā-pe. Inhe'ẽ omoporā rire, “Tapeho pemba'apo xe uvaty-py” he'i.

**3** Ha upéi katu asaje ramo osẽ jevy oho-vy ijáry. Praça-py om̄ba'apose va'e om̄omba'apoharā-pe oha'arō haty-py oho ramo, ohexa om̄ba'apo e'ŷ va'e.

**4** “Peẽ ave tapeho pemba'apo xe uvaty-py” he'i, “Ne rembiapo repy ame'ẽ va'erā nde-vy” he'i om̄ba'apo va'erā-pe. Inhe'ẽ-py oho om̄ba'apo.

**5** Upéi larose osẽ jevy oho-vy. Otopa jevy ramo nomomb̄a'apói íxupe va'e, om̄ba'apo e'ŷ va'e, “Pemba'apo” he'i. “Ne rembiapo repy ame'ẽ va'erā nde-vy” he'i íxupe. Upéi ka'arugwasu osẽ jevy oho-vy. Otopa jevy ramo nomomb̄a'apói íxupe va'e-pe, “Pemba'apo” he'i jevy íxupe kwéry.

**6** Upéi ka'aru ete osẽ jevy oho-vy otopa jevy om̄ba'apo e'ŷ va'e, onhembo'y oĩ va'e-pe: “Ma'erā tipo penhembo'y rei peĩ-vy a-py ka'aru peve? Ma'erā tipo napemba'apói?” he'i íxupe kwéry oporandu-vy.

**7** “Norom̄ba'apói nore momba'aposéi-gwi” he'i uvaty járy-pe. “Aipo ramo, peẽ ave iporā peho pemba'apo xe uvaty-py” he'i om̄ba'apo va'erā-pe.

**8** Ka'aru pytū-ma jave, ijáry he'i gwembigwái-pe: “Ehenóí om̄ba'apo va'e kwéry-pe ou hagwã. Eme'ẽ peteĩ teĩ-pe hembiapokwe repy. Gwĩ ka'aru ae om̄ba'apo va'e-pe, eme'ẽ ranhe íxupe. Ha upe rire katu eme'ẽ gwĩ voi gwive om̄ba'apo va'e kwéry-pe” he'i gwembigwái-pe.

**9** Ou ramo gwĩ ka'aru eteve om̄ba'apo va'ekwe ome'ẽ íxupe peteĩ áry hembiapo repy.

**10** Upéi ou ave gwĩ voi gwive om̄ba'apo va'ekwe: “Ome'ẽve-ta nhande-vy” he'i mo'ã ojéupe. Ha ambue kwéry-pe ome'ẽha-rami ave ome'ẽ íxupe. Peteĩ áry hembiapo repy ae ome'ẽ íxupe.

**11** Ome'ẽ ramo, “Ma'erã po ambue kwéry-pe ereme'ẽha-rami ave ore-vy ereme'ẽ?” he'i ojáry-pe.

**12** “Gwĩ ka'aru ete ombo'apo va'ekwe sapy'a ete ombo'apo. Mixĩ mante ombo'apo. Ma'erã po ore-vy ereme'ẽha-rami ave ereme'ẽ íxupe?” he'i. “Ore kwéry katu ore kane'õ-ma oromba'apo-vy. Kwarahy hakugwasu-rupi oromba'apo. Voi gwive ka'aru ete peve oromb'apo” he'i. “Ma'erã po het-ave nereme'ẽi ore-vy? Ka'aru ae ombo'apo va'e-gwi ore oroganave va'erágwe” he'i ijáry-pe.

**13** “Xe rapixa” he'i. “Ndajapo vaíry nde-rehe” he'i. “Peteĩ áry ne rembiapo repy ame'ẽ-ta nde-vy, ha'e ramo, eremoporã-ma kuri xe nhe'ẽ.

**14** Eraha ne rembiapokwe repy tereho. Nde-vy ame'ẽha-rami ave ame'ẽse gwĩ ka'aru ete ae ombo'apo va'ekwe-pe” he'i.

**15** “Ndaipóri xe jokoharã xe ame'ẽse va'e ame'ẽ va'erã. Aiporiahuvereko kuri gwĩ ka'aru ete ae ombo'apo va'ekwe-pe. Upéa-gwi nande a'éiry nipo ra'e xe-rehe” he'i ombo'apo va'e-pe ijáry.

**16** Upéixa ete heta oĩ ãy onhemboete uka e'ŷ ete oiko va'e. Ha upe rire katu tuvixa mba'e va'erã Nhandedjáry-pe. Heta oĩ ãy onhemboete ukaseve va'e. Ha upe rire katu natuvixa mba'éiry voi va'erã Nhandedjáry-pe, he'i gwemimbo'e kwéry-pe Hesu.

*Hesu omombe'u jevy omanotaha  
(Mc 10.32-34; Lc 18.31-34)*

**17** Ha upéi katu Hesu ojeupi upi oho-vy. Jerusalém tetã-my ogwahẽ hagwã oho-vy. Ogwata jave ogwenohẽ gwĩ doze gwemimbo'e. Te'yí jusu avyte-gwi íxupe kwéry anho ogwenohẽ omombe'u hagwã ojéupe oiko-ta va'e:

**18** —Pejeapysaka katu, he'i. —Jaha jaiko-vy Jerusalém tetā-my. Upe-py xe Nhande Ryke'y tee va'e xe pyhy va'erā xe me'ẽ hagwā pa'i ruvixa kwéry-pe, judeu rekombo'ehaty kwéry-pe ave. Upe-py, "Iporā eremano" he'i va'erā xe-vy.

**19** Upéi xe me'ẽ va'erā nhande kwéry e'ŷ va'e-pe xe-rehe onhembohory hagwā, xe mbopi hagwā, xe juka hagwā kurusugwasu-rehe xe rupi-vy, he'i. —Ha upe rire katu mbohapy áry rire anhemoin-gove jevy-ma va'erā, he'i gwemimbo'e kwéry anho-pe onhemombe'u-vy.

### *Kunha rembijerure*

#### *2 rehewa nhe'ẽ* (Mc 10.35-45)

**20** Upe ramo ogwahē ou-vy Hesu renda-py Zebedeu ra'y sy. Tiago João ndive ou isy. Onhesū íxupe gwetypyâ-rehe omaba'e jerure hagwā:

**21** —Mbava'e tipo ereipota? he'i kunha-pe.  
—Ne nhe'ẽ-py togwapy nde yke-rehe joja xe memby. Erejehexa uka ramo nhande ruvixa ramo, togwapy nde yke-rehe peteĩ nde akatúakoty. Peteĩ nde asu-koty ave togwapy, he'i Hesu-pe ombotuvixa ukaseve-vy mo'ã omemby.

**22** Upéi ha'e he'i:  
—Ndapeikwaái pene rembijerure-rehe, he'i. —Xe mbohasa asy hagwā-rami ave, pehasa asy-ta para'e, he'i oporandu-vy Zebedeu ra'y Tiago João ndive-pe.

—Ha'e voi, he'i. —Ne ndive ore orohasa asyse, he'i íxupe.

**23** —Néi, he'i. —Xe mbohasa asy hagwā-rami ave, pehasa asy va'erā voi, he'i mokõigwa-pe. —Ha xe

Ru nde'íry apombogwapy hagwā xe yke-rehe joja. Ha'e ae ombogwapyse va'e ae, ombogwapy va'erā xe yke-rehe. Ajehexa uka ramo nhande ruvixa ramo, ha'e ae ombogwapyse va'e ombogwapy arā xe yke-rehe, he'i mokōigwa-pe.

**24** Ha hemimbo'e ojerure e'ŷ va'e katu oĩ dez. Ohendu-ma ramo onhembotuvixaseve mo'ã va'e-pe ogweropoxy voi. Tyvýry reheve Tiago-rehe ipoxy hikwái.

**25** Ha Hesu katu he'i:

—Peju katu xe ha-py, he'i entéro gwemimbo'e kwéry-pe. —Peikwaa voi judeu e'ŷ kwéry rekoha, Nhandedjáry kwaa e'ŷha rekoha. Huvixa kwéry omanda voi hese oiko-vy. Ipu'aka voi hese gwī onhemboete va'e.

**26** —Upe va'e rekoha-rupi xe ndaiptái peiko. Pende rekorā a-rami. Erenhembotuvixa mba'e ukase ramo, eiko katu nde rapixa rembigwái ramo.

**27** Erenhemboete ukaseve ramo, erejejokwái va'e-rami eiko, he'i. —Nde rerekoseha-rupi voi eiko.

**28** Xe ave Nhande Ryke'y tee va'e jepe ndajúi va'ekwe xe rembigwái heta heta ajohu hagwā. Aju ae va'ekwe tembigwái-rami aiko hagwā. Ajejuka uka hagwā aju va'ekwe heta aresende va'erā-rehe, he'i gwemimbo'e kwéry-pe Hesu.\*

*Hesu ombogwera mokōi hesapysō e'ŷ va'e-pe  
(Mc 10.46-52; Lc 18.35-43)*

**29** Osē javē Jericó tetā-gwi, heta te'ýi jusu avytepyp oho Hesu.

\* **20:28** Lc 22.25-27

**30** Upe-py tapegwasu rembe-py ogwapy oĩ-vy mokõi hesapysو e'ŷ va'e:

—Hesu ko ra'e ohasa tape-rehe —oĩ he'i va'e íxupe.

Upéa nhe'ẽ ohendu ramo he'i:

—Ore poriahuvereko katu, Davi remiarirõre. Ore poriahuvereko katu, he'i onhe'ẽ hatã-vy Hesupe.

**31** —Pekirirõmba katu, he'i íxupe ijaty va'e inhe'ẽ joko-vy. Ha ha'e ae katu onhe'ẽ hatãve:

—Mbo'eháry, Davi remiarirõre, ore poriahuvereko katu, he'i Hesu-pe.

**32** Upe-ma ramo opyta Hesu. Ohenóí ou hagwã:

—Mbava'e tipo ereipota xe ajapo hagwã nde-rehe? oporandu hesapysو e'ŷ va'e-pe.

**33** —Eipe'a katu ore resa, mbo'eháry, he'i íxupe.

**34** Ha'e katu oiporiahuvereko-ma hesapysو e'ŷ va'e-pe. Opo omoĩ hesa-rehe. Upe-ma ramo hesapysو jevy-ma hesapysو e'ŷ va'ekwe. Upe rire katu omokambara-ma íxupe tape-rupi iho ramo.

## 21

*Hesu ogwahẽ oho-vy*

*Jerusalém tetã-my*

*(Mc 11.1-11; Lc 19.28-40; Jo 12.12-19)*

**1** Ha upéi katu Hesu gwemimbo'e kwéry ndive ogwata oho-vy Jerusalém tetã-my. Hi'agwĩ oĩ ramo jepe tetã íxugwi, nogwahẽi joty upe-py oho-vy. Upe ramo ogwahẽ ranhe oho-vy Betfagé tetã miriñ-my. Yvyaty Oliveiras-py ogwahẽ ranhe oho-vy. Upe ramo omondo mokõi gwemimbo'e gwenonde-rupi:

<sup>2</sup> —Tapeho upe tetā mirī-my xe renonde-rupi, he'i. —Upe-py ereike-ma ramo, pya'e eretopa va'erā mburika onhenhapytī va'e. Hendive mburika'i eretopa-ta ave. Ejora eru xe-vy, he'i.

<sup>3</sup> —“Ma'erā erejapo upéa?” he'i ramo nde-vy upe pygwa, ere íxupe, “Oiporu-ta nhande ruvixa. Pya'e ogweruruka jevy-ta nde ha-py.” Upéi ne nhe'ē-py pya'e oheja arā peru mokōi xe renagwā, he'i mokōi gwemimbo'e-pe Hesu.

<sup>4</sup> Upéa he'i oiko hagwā myamyrī Nhandejáry nhe'ē-py omombe'u va'ety he'i hagwe-rami. Yma gware nhe'ē a-rami he'i:

<sup>5</sup> “Emombe'u Sião tetā mygwa-pe. Pehexa katu. Ogwahē-ma ou-vy pende ruvixagwasu. Pende ruvixagwasu ramo jepe, nonhembotuvixa mba'e ukáiry joty ogwahē ou-vy. Gweko kirirī reheve joty ou. Mburika ári ogwahē ou-vy. Mburika ra'y ári ou”\*

he'i yma gware nhe'ē. Yma gware remimombe'ukwe-rupi, ãy oiko-ma Hesu.

<sup>6</sup> Ha upe mokōi hemimbo'e oho ojapo Hesu nhe'ē.

<sup>7</sup> Ogweru jevy mburika ta'ýry reheve. Omoñ hi'ári oao. Upéi ojeupi-ma hi'ári Hesu oho-vy.

<sup>8</sup> Heta oñ te'ýi jusu omomba'egwasu va'e íxupe. Omboi mboi oao oipysø hagwā Hesu renda opyrū hagwā-rupi. Oikytī kytī omoñ-vy yvy-rupi yvyra rogwe hakā reheve. Yvy-rupi omohasãi imoñ-vy.

<sup>9</sup> Osapukái joa henonde rupigwa. Hapykwerigwa osapukái ave imboete-vy:

---

\* **21:5 Zc 9.9**

—Ereju-ma ra'e Davi remiarirõre ra'e, he'i íxupe.  
 —Oromomba'egwasu voi, he'i íxupe. —Nhandejáry réry-py ra'e eregwahé-ma ereju-vy. Tande rovasa porã katu Nhandejáry. Nhamomba'egwasu katu íxupe, he'i Hesu-pe ijaty va'e kwéry hexa-vy.\*

<sup>10</sup> Upéi ogwahé oho-vy Jerusalém tetã-my. Upe-py oike rire, ndaipy'agwapyvéi-ma pe tetã mygwa. Ogweronhe'ëmba rei hikwái oikwaase-vy:

—Kiva'e po ou ra'e, kiva'e po ou ra'e? he'i oporandu randu-vy ojóupe hikwái.

<sup>11</sup> —Upéa Hesu pe Nhandejáry nhe'ë-py omombe'u va'ety Nazaré da Galiléia gwigwa, he'i hese hikwái hendive ogwahé ou-vy va'e.

*Hesu oike Nhandejáry róga kakwaa-py  
(Mc 11.12-26; Lc 19.45-48)*

<sup>12</sup> Upéi oike Hesu Nhandejáry róga kakwaa-py. Upe-gwi omosëmba ombo'evende oï va'e-pe, ombo'ejogwa oï va'e-pe omosë ave imondo-vy. Upe-py oï ave plata ombohekovia va'e hepy-rehe. Ombohekoviapa oiporu jevy va'erã-py. Imba'e renda ombovapy íxugwi kwéry. Ombovapy pykasu járy imba'e renda ave:

<sup>13</sup> —“Xe róga xe mboete haty-py héry va'erã oração apohaty”\* he'i Nhandejáry kwatia nhe'ë, he'i. —Ha peẽ katu pemoingo upe-py gwí oporosakea nhemi va'e, he'i Nhandejáry róga kakwaa roka-py ombo'evende va'e kwéry-pe.

<sup>14</sup> Ha hesapysø e'ŷ va'e, ikarẽ va'e ave katu ojereru íxupe Nhandejáry róga kakwaa-py. Ou ramo, ombogwera gwera íxupe kwéry.

---

\* **21:9** Sl 118.26   \* **21:13** Jr 7.11

**15** Ha pa'i ruvixa kwéry judeu rekombo'ehaty kwéry ndive katu ipoxy íxupe. Hembia po porã jahex a e'ý va'e ohex a. Nhandejáry róga kakwaa-py mitágwe nhe'ẽ ohendu:

—Nde Davi remiarirõre voi ore oromboete oroiko-vy, he'i Hesu-pe mitágwe.

Upéa nhe'ẽ ogweropoxy judeu ruvixa kwéry:

**16** —Erehendu-ma tipo mitágwe nhe'ẽ? he'i hikwái oporandu-vy íxupe.

—Ahendu voi mitã nhe'ẽ, he'i Hesu íxupe kwéry.

—He'i Nhandejáry kwatia nhe'ẽ a-rami:

“Erenhemomba'egwasu uka mitágwe-pe. Mitã kambu-pe gwive erenhemomba'egwasu uka ave” he'i íxupe. “Ne mboete tee voi hikwái”\*

he'i Nhandejáry kwatia nhe'ẽ. Pemonhe'ẽ rei upéa nhe'ẽ ndapeikwaáiry, he'i judeu ruvixa kwéry-pe Hesu.

**17** Upéa he'i rire, oheja huvixa kwéry-pe. Osẽ Jerusalém tetã-gwi oho-vy. Ogwahẽ oho-vy Betânia tetã mirĩ-my. Upe-py oke.

### *Figo máta rehewa nhe'ẽ*

(Mc 11.12-14,20-24)

**18** Iko'ẽ-my voi ou jevy Jerusalém tetã-my. Ou jave ovare'a ogweru.

**19** Ohex a figo máta tape rembe'y-rehe oĩ ramo. Oho ohex a hi'a pa ho'u hagwã mo'ã. Ha ogwahẽ ramo imáta-py, ndahi'áiry íxupe. Hogwe rei oĩ. Ndaipóri figo. Hesu he'i figo máta-pe:

—Anive nde a, he'i íxupe.

Upe-ma ramo ipirupa-ma voi oho-vy figo.

\* **21:16** Sl 8.2

**20** Ohexa ramo, opondera hese ipiru ramo hemimbo'e kwéry:

—Mba'éixa ipiru pya'e ra'e figo máta? he'i ojóupe hikwái.

**21** Ha Hesu he'i:

—Anhetegwa va'e amombe'u-ta peẽ-my. Erejerovia tee ramo Nhandejáry-rehe, ererovia ku'a ku'a e'ỹ reheve ererovia ramo, kóa figo máta-rehe xe ajapo hagwe-rami ave nde erejapo va'erã, he'i gwemimbo'e kwéry-pe. —Iporâve va'e erejapo va'erã. Eremoï ramo ne nhe'ẽ upe yvyatyrusu-pe, “Ejeupi enheapymi hagwã ygwasu-py” ere ramo, oiko-ta nde-vy, he'i.\*

**22** —Oime raẽ va'e-rehe erejerure ramo oração apo-vy, oiko va'erã ave nde-vy erejerovia tee ramo Nhandejáry-rehe, he'i gwemimbo'e kwéry-pe Hesu.

*“Kiva'e nhe'ẽ-py tipo ereporombo'e?” he'i Hesu-pe oporandu-vy*

*(Mc 11.27-33; Lc 20.1-8)*

**23** Ha upéi katu oike jevy Nhandejáry róga kakwaa-py oporombo'e hagwã. Oporombo'e jave ogwahẽ ou-vy iha-py pa'i ruvixa kwéry. Gwĩ judeu ruvixa kwéry ou ave. Hesu rembiapo ndojohu porãi hikwái:

—Kiva'e nhe'ẽ-py tipo ereporombo'e a-rami? he'i íxupe. —“Iporã ereporombo'e a-rami” kiva'e tipo he'i nde-vy ra'e ereporombo'e hagwã a-rami? he'i oporandu-vy Hesu-pe hikwái.

**24** Hesu he'i:

—Xe-vy peporanduha-rami ave aporandu-ta peẽ-my xe aikwaase pendéhegwí va'e-rehe, he'i

\* **21:21** Mt 17.20

íxupe kwéry Hesu. —Pemombe'u ranhe katu xe-vy peẽ-my aporandu-ta va'e-rehe, he'i íxupe Hesu. Upe rire, xe amombe'u-ta ave peẽ-my kiva'e nhe'ẽ-py pa aporombo'e, he'i íxupe kwéry Hesu.

<sup>25</sup> —Ãy aporandu ranhe-ta peẽ-my. Kiva'e nhe'ẽ-py oporomongarai araka'e João Batista amyri? Nhandejáry nhe'ẽ-py para'e? Teko rei nhe'ẽ-py para'e? he'i íxupe kwéry. —Pemombe'u ranhe katu xe-vy, he'i huvixa kwéry-pe.

Ha ha'e kwéry katu ndoikwaáiry onhe'ẽrã Hesu-pe:

—Mbava'e ja'e rei-ta po Hesu-pe? he'i ojóupe oporandu randu-vy hikwái. —Nhandejáry nhe'ẽ-py oporomongarai va'ekwe João, ja'e ramo, “Ma'erã po ndapejeroviái araka'e hese?” he'i arã nhande-vy, he'i ojóupe hikwái.

<sup>26</sup> —Ha teko rei nhe'ẽ-py oporomongarai va'ekwe, ja'e ramo katu, nhane mytu'e'ŷ arã nhandejehe, he'i ojóupe. —“Pende apu” he'i arã nhande-vy te'yí jusu. “Nhandejáry nhe'ẽ-py omombe'u va'ety ae katu João” he'i arã. Mbava'e tipo ojapo arã nhande-rehe hikwái? he'i ojóupe huvixa kwéry.

<sup>27</sup> Upéa-gwi,

—Ndoroikwaáiry, he'i mo'ã Hesu-pe okyhyje-gwi.

—Aipo ramo, xe-vy napemombe'uiha-rami ave, kiva'e nhe'ẽ-py aporombo'e a-rami, ndaikwaa uka mo'ãi ave peẽ-my, he'i huvixa kwéry-pe Hesu.

*Hesu omombe'u arandu rehewa nhe'ẽ mokõi ta'yry rehewa nhe'ẽ-rami*

<sup>28</sup> Upéi he'i jevy íxupe kwéry ombo'ese-vy mo'ã:

—Areko peteĩ arandu rehewga nhe'ẽ amombe'u va'erã peẽ-my, he'i íxupe kwéry. —Oĩ va'ekwe mokõi ta'yry va'e. Oho ranhe gwa'yrusu ha-py: “Tereho, ke'y, emba'apo etería xe uvaty-py” he'i gwa'yrusu-pe.

<sup>29</sup>“Aha-ta xe. Aha-tama xe amba'apo, xe ru” he'i ha ndohóiry.

<sup>30</sup> Upéi oho gwa'ymirĩ ha-py: “Tereho, xiryvy, emba'apo katu etería xe uvaty-py” he'i. Ha xiryvy he'i: “Ndaha mo'ãi” he'i gwu-pe. Ha upe rire katu omboasy onhe'ẽgwe oho-vy xirivy gwu nhe'ẽ apovy.

<sup>31</sup> Āy aporandu-ta peẽ-my: Kiva'e ojapo gwu nhe'ẽ? Tyke'ýry para'e? Tyvýry para'e? he'i oporandu-vy íxupe kwéry Hesu.

—Tyvýry ojapo, he'i íxupe.

—Aipo ramo, amombe'u-ta peẽ-my pende rekoke. Gwĩ naimandu'a porã hese va'e, nhane mbopaga uka va'ety kwéry, ikwimba'ese va'e kwéry ave omoirũ ranhe-ma Nhandedjáry nhande ruvixarã-pe. Ha peẽ katu ne'írã pemoirũ Nhandedjáry-pe. Pene renonde voive-ma ha'e kwéry omoirũ-ma íxupe.

<sup>32</sup> —Ojekwaa ou-vy va'ekwe João amyrĩ tape porã oikwaa ukase mo'ã-vy peẽ-my. Ha peẽ ndaperoviáiry joty va'ekwe inhe'ẽ. Ha gwĩ hekoha vai va'e ae ogwerovia inhe'ẽ. Gwĩ nhane mbopaga uka va'ety, gwĩ ikwimba'ese va'e ave katu ogwerovia-ma ave va'ekwe inhe'ẽ. Upéa pehexa ramo jepe, ndaperovái joty va'ekwe pende rekoha. “Anhei ete nipo ra'e” ndapejéiry joty va'ekwe João nhe'ẽgwe-rehe. Ndaperoviáiry joty va'ekwe inhe'ẽ, he'i huvixa kwéry-pe Hesu.

*Hesu omombe'u jevy arandu rehewga nhe'ẽ  
uvaty rehewga-rami  
(Mc 12:1-12; Lc 20:9-19)*

<sup>33</sup> Ha upéi katu omombe'u jevy huvixa kwéry-pe arandu rehewga nhe'ẽ:

—Pejeapysaka katu xe nhe'ẽ-rehe. Amombe'u-ta peẽ-my arandu rehewga nhe'ẽ uvaty rehewga-rami, he'i. —Oĩ va'ekwe heta yvy járy. Ha'e oho onhoty uva ojapo hagwā uvaty. Upéi ogweroajere imboty-vy. Ojo'o itakwa hykwere ryrurā. Omboyvate ojeupi hagwā orepara hagwā. Upéi ijáry oiporuruka ombo'apo va'erā-pe. Hi'aju ramo, oipota omboja'o yva ojéupe. Ha upe rire katu osē mombyry oho-vy. Tetā ambue-py oho.

<sup>34</sup> —Hi'aju-ma ramo pe yva uva, ombou ivía ramo gwembigwái omboja'o íxupe hagwā mo'ã ombou.

<sup>35</sup> Ha uvaty-py ombo'apo va'e katu oipyhy imboupyre-pe heraha-vy. Peteĩ va'e-pe oinupā. Peteĩ va'e-pe ojuka. Peteĩ va'e-pe ojapi japi ita-py.

<sup>36</sup> Hetave-ma ombou ivía ramo. Ha hemimbou py ogwereko hagwe-rami ave ogwereko íxupe kwéry.

<sup>37</sup> Ha upe rire katu ombou gwa'ýry. “Xe ra'y-pe katu omboete arā” he'i mo'ã ombou-vy.

<sup>38</sup> Ha gwī uvaty-py ombo'apo va'e ta'ýry ohexa ramo katu, “Upéa uvaty jaryrā voi” he'i hese. “Jaha jajuka íxupe” he'i. “Uvaty-rehe nhanhembojáry arā” he'i ojóupe hikwái.

<sup>39</sup> Upéa-gwi oipyhy íxupe. Omboyke uvaty-gwi ojuka.

<sup>40</sup> Ha upéi katu ogwahē jevy ou-vy ramo pe uvaty járy, mba'éixa ojapo-ta hese kwéry? he'i

Hesu oporandu-vy.

**41** Ha'e kwéry he'i:

—Ogwahē ou-vy ramo, ojuka-ma va'erā katu gwī hembiapo vai va'e-pe, he'i. —Upéi ohekoviārō va'erā outro om̄ba'apo jevy va'erā. Hi'aju ramo pe yva uva, omboja'o va'erā ime'ẽ-vy yva aju herāha uka hagwā, he'i íxupe huvixa kwéry.

Upéixa Hesu omombe'u judeu ruvixa kwéry rekoha vai uvaty rehewa nhe'ẽ omombe'u-vy.

**42** Ha upéi katu he'i jevy judeu ruvixa kwéry-pe:

—Pemonhe'ẽ nhe'ẽ teī peiko-vy yma gware nhe'ẽ Nhandejáry omōi uka va'ekwe kwatia-rehe, ha ndapeikwaáiry, he'i. —Yma gware nhe'ẽ a-rami he'i:

“Ndovaléiry, he'i óga apoha ita-rehe. Ha upe ita katu ojohu vai ramo jepe, ojeporuve joty óga pytahoha ramo. Óga jekoha voi upe ita. Upéa Nhandejáry rembiapo porā, ja'e. Jahexa-vy, Iporā porā katu, ja'e Nhandejáry rembiapo-rehe”\*

he'i xe-rehe yma gware nhe'ẽ. Ma'erā he'i va'e ndapeikwaáiry ra'e? he'i íxupe kwéry hekokwe mombe'u-vy.

**43** Upéi he'i jevy:

—Upéa-gwi ha'e-ta peẽ-my: “Xe moirū katu pende ruvixarā” nde'ivéi-ma va'erā peẽ-my Nhandejáry. Ha peẽ kwéry e'ŷ va'e-pe katu, “Xe moirū katu” he'i va'erā Nhandejáry. Ha'e kwéry ae katu ojapo va'erā hemimbota. Ogweroagwyje va'erā inhe'ẽ, he'i huvixa kwéry-pe hekorā mombe'u-vy.

---

\* **21:42** Sl 118.22-23

**44** Upéi oiporu jevy yma gware nhe'ẽ, Nhandejáry omoĩ uka va'ekwe kватia-rehe. He'i íxupe kwéry:

—“Upe ita-rehe ho'a va'e ojekaray'i va'erã ho'a-vy.

Ha upe ita ho'a hese va'e omongu'i va'erã  
íxupe ho'a ramo hi'ári”

he'i ójehe Hesu huvixa kwéry-pe hekokwe mombe'u-vy.

**45** Ha pa'i ruvixa kwéry fariseu kwéry ave ohendu Hesu nhe'ẽ. Uvaty rehewga-rami ita rehewga-rami ave arandu rehewga nhe'ẽ ohendu hikwái. Ohendu ramo inhe'ẽ, oikwaa-ma ojehewga nhe'ẽ hikwái:

—Nhande rehewga nhe'ẽ kuri omombe'u Hesu, he'i he'i ojóupe hikwái.

**46** Upéa-gwi upe judeu ruvixa oipyhyse mo'ã íxupe. Ha ndoipyhýiry: “Hesu ko Nhandejáry nhe'ẽ-py omombe'u va'ety” he'i hese te'ýi jusu. Ikyhyje-gwi, Hesu ndive heta oĩ va'e-pe nombopoxyséi-gwi, ndoipyhýiry íxupe hikwái.

## 22

*Hesu omombe'u arandu rehewga nhe'ẽ jekarugwasu rehewga-rami*

(Lc 14.15-24)

**1** Ha upéi katu omombe'u jevy judeu ruvixa kwéry-pe. Arandu rehewga nhe'ẽ jekarugwasu rehewga nhe'ẽ-rami omombe'u:

**2** —Oĩ va'ekwe mburuvixagwasu ta'ýry omenda ta va'e. Upe mburuvixagwasu he'i Nhandejáry nhande ruvixa-rehe. Ha omenda hagwã ta'ýry he'i ojapo hagwã omenda va'erã-pe jekarugwasu.

**3** Upéi omondo gwembigwái gwemienói enói ohenói ou hagwã: “Peju katu jekarugwasu ajapo ha-py” he'i uka íxupe kwéry. Ha ndouséiry hikwái.

**4** Upe-ma ramo omondo jevy joty outro gwembigwái ohenói uka-vy. He'i gwembigwái-pe: “Tapeho pemombe'u xe nhe'ëgwe. Xe jekarugwasu amoïmba-ma. Ojuka-ma kuri xe rymba vaka ra'y onhemongyra va'ekwe. Ojapo va'erã gwive ojapopa-ma kuri. Peju katu jekarugwasu ojejapo ha-py, peje kuri pemombe'u gwí ou va'erã-pe” he'i gwembigwái-pe imondo-vy.

**5** Ha hemienói mo'ã katu nopenáí voi inhe'ë-rehe ou hagwã. Gwembiapo apo-rupi joty oho hikwái. Peteĩ oho kokwe-py, outro oho ombo'e vende hatypy.

**6** Ha outro kwéry katu oipyhy hembigwái-pe. Onhembohory hese ojuka-vy.

**7** Ha mburuvixagwasu ogweropoxy eterei-ma upe hembiaapo vai vai va'ekwe-rehe. Omondo soldado kwéry hese ogweru hagwã hereko asy uka-vy. Ojuka hagwã gwí oporojuka va'ekwe-pe, omondo heko heko ha-rupi ohapy hagwã.

**8** Ha upéi katu he'i jevy outro gwembigwái-pe: “Oïmba-ma xe jekarugwasu ha xe remienoikwe xe motí voi” he'i. “Hekoha vai okwa-gwi, ndouí okaru” he'i.

**9** “Upéa-gwi tapeho tapegwasu gwasu-rupi. Petopa va'e gwive Peru okaru hagwã,” he'i. “Jaha katu jekarugwasu ha-py” peje íxupe kwéry, he'i.

**10** —Inhe'ë-py osẽ hembigwái kwéry oho-vy tapegwasu-rehe. Omboaty aty heru-vy otopa va'e gwive ogweru. Hekoha porã va'e, hekoha vai va'e ave ogweru. Jekarugwasu oikoha renda-py

omohynyhē heru-vy.

**11** Upéi mburuvixagwasu oike upe-py hemienoikwe rexa-vy. Oĩ peteĩ ou va'e nomondéi ra'e omendaha pygwa ao. Oao ae ra'e omonde ou-vy.

**12** “Xe rapixa” he'i. “Ma'erā po ereike ra'e ko'a-py omendaha pygwa ao e'ŷ reheve?” he'i oporandu-vy íxupe. Mba'eve nde'íry oike rei va'e. Okirirī rei oĩ-vy.

**13** Upe-ma ramo: “Eipokwa eipykwa ave íxupe. Emosē íxupe imondo-vy pytū kwa-py” he'i. “Upe-py ojahe'o va'erā. Nhandejáry-rehe onhemoyrō-gwi” he'i, “onhemohāingyry ngyrýu va'erā oiko-vy. Hasē va'erā onhemboasy-vy” he'i gwembigwái-pe mburuvixagwasu, he'i Hesu arandu rehewa nhe'ẽ mombe'u-vy.

**14** Upe rire he'i:

—Heta va'e-pe, “Xe moirū katu pende ruvixarā” he'i ramo jepe Nhandejáry, ndahetáiry joty omoirū va'erā íxupe. Ndahetáiry joty hembiporavo, he'i Hesu Nhandejáry irū rehewa oikwaa uka-vy.

*Judeu ruvixa omonhe'ëavyse mo'ã Hesu-pe  
(Mc 12.13-17; Lc 20.20-26)*

**15** Upe ramo gwī fariseu kwéry onhomboaty oje'ói-vy:

—Mba'éixa nhamonhe'ëavy-ta Hesu-pe jaipyhy uka hagwā Íxupe, he'i oporandu randu-vy ojóupe.

**16** Upéi ombou iha-py gwemimbo'e mburuvix-agwasu Herodes re'yí ndive:

—Orohexa kwaa-ma voi nde reko apu e'ŷha nde-rehe, mbo'eháry. Ne nhe'ẽ ndojohu porāi

ramo jepe, eremombe'u joto anhetegwa voi eremombe'u va'e. Avave-gwi neretíry eremombe'u hagwā. Nhandejáry remimbota eremombe'u voi. Erehexa kwaa voi hekoha enterove-rehe. Upéa-gwi anheiha-rupi ne remimombe'u Nhandejáry rape kwaa uka-vy, he'i omboheko jejavy hagwā mo'ã Hesu-pe.

**17** —Aipo ramo, iporã para'e nhande, judeu rekorupi jaiko va'e, japaga nhame'ë-vy mburuvixag-wasu César-pe hemimbopaga uka? Iporã para'e japaga e'ë? he'i. —Ne mba'e tipo eremombe'u arã ore-vy upéa-rehe orokwaa hagwā, he'i íxupe omonhe'ëavyse-vy mo'ã hikwái.

**18** Ha ha'e ohexa kwaa hese hekoha vai:

—Peẽ katu pende py'a ky'aha pemo'ã kwaa va'e, he'i. —Ma'erã xe monhe'ëavyse? he'i.

**19** —Pehexa uka xe-vy plata atã mburuvixag-wasu remimbopaga uka, he'i huvixa kwéry-pe.

Peteĩ ogweru.

**20** —Kiva'e ra'anga pa upe va'e plata atã? Kiva'e ohai uka va'ekwe plata atã-rehe? he'i oporandu-vy íxupe kwéry Hesu.

**21** —César ra'anga hembihai uka ave, he'i íxupe hikwái.

Ha Hesu he'i:

—Aipo ramo, César-pe imba'e eme'ë. Ne mbopaga uka ramo, eme'ë jevy íxupe, ijáry-pe. Ha Nhandejáry-pe katu hemimbota eme'ë íxupe, he'i huvixa kwéry-pe Hesu.

**22** Upéa ohendu ramo, opondera Hesu nhe'ë-rehe hikwái. Ha ha'e kwéry he'i:

—Hasy va'e-rehe jepe nhaporandu ramo íxupe, omombe'u porã joty nhande-vy, he'i hese opondera-vy hikwái.

Upéi oheja íxupe oje'ói-vy hikwái.

*Saduceu kwéry omonhe'ëavyse mo'ã Hesu-pe  
(Mc 12.18-27; Lc 20.27-40)*

**23** Upe áry-py ogwahẽ ou-vy henda-py gwĩ saduceu kwéry, “Nonhemingoive jevýi va'erã gwĩ omano va'ekwe” he'i va'e. Ou ramo he'i:

**24** —Mbo'eháry, he'i Hesu-pe hikwái, —Moisés amyrí omombe'u va'ekwe nhande-vy nhande rekora. “Kwimba'e omano ramo, oheja ramo gwembirekokwe naimembýi reheve, tomenda jevy tyvýry gwovajare-rehe. Upéixa ramo, Ke'y ra'y, he'i va'erã imemby ypy-rehe” he'i nhande-vy va'ekwe Moisés.

**25** Oĩ va'ekwe peteĩ tyke'ýry, seis tyvýry. Tyke'ýry omenda kunha-rehe. Upéi omano ta'ýry e'ý mboyve. Tyvýry omenda gwovajare-rehe.

**26** Tyvýry omano ramo, ndaita'ýryi ave. Upéi tyvýry ambue jevy omenda omano jevy ave. Peteĩ teĩ omenda hese gwovajare-rehe. Peteĩ teĩ omano ramo, ndaita'ýry jepéiry.

**27** Omanomba rire, upe kunha omano ave.

**28** Nhane moingove jevy ramo, kiva'e rembirekorã upe kunha? Gwĩ sete tyvýry kwéry omenda ra'e hese, he'i Hesu-pe hikwái hasy va'e-rehe oporandu-vy.

**29** Upéi Hesu he'i íxupe kwéry:

—Pejavy-ma voi pene nhe'ẽ, he'i. —Nhandejáry nhe'ẽ kwatia-rehe ohai uka va'ekwe peẽ ndapeik-waáiry. Peẽ ndapeikwaái voi ave Nhandejáry opamba'e rerekó kwaaha voi, he'i íxupe kwéry.

**30** —Nhane moingove jevyha áry-py, kwimba'e nomendavéi-ma va'erã. Kunha ave nomendavéi-ma va'erã. Oiko va'erã Nhandejáry rembigwái yváy pygwa reko-rupi.

**31-32** Ha Nhandejáry kwatia nhe'ẽ katu omombe'u peẽ-my omano va'ekwe oikove jevymaha:

“Xe katu Nhandejáry, xe Abraão járy, xe Isaque járy,  
xe Jacó járy ave”\*

he'i Nhandejáry kwatia nhe'ẽ, omano va'ekwe oikove jevy-ma va'e oikwaa ukaha. Ma'erã ndapeikwaái pemonhe'ẽ nhe'ẽ va'ekwe? Aipo ramo, Nhandejáry ndaha'ei omano va'ekwe járy, tekove járy ae. Ha'e onhemoingove jevy va'e járy, he'i saduceu kwéry-pe nhane moingove jevyha kwaa uka-vy.

**33** Upéa ohendu ramo, te'ýi jusu opondera hese:

—Hasy ete va'e-rehe jepe oporandu ramo Hesupe, omombe'u porã joty oporombo'e-vy, he'i hese te'ýi jusu pygwa kwéry.

*Peteĩ tekoha mombe'uhaty omonhe'ẽavyse mo'ã Hesu-pe*

(*Mc 12.28-34; Lc 10.25-28; 1 Jo 5.3; Ap 2.4*)

**34** Ha upéi katu oĩ fariseu kwéry-pe omombe'u va'e:

—Hesu ndive onhonhe'ẽ mbojevy jevy rire, ndoikwaavéi-ma onhe'ẽrã saduceu kwéry. Okiririmbá-ma, he'i.

---

\* **22:31-32** Èx 3.6

Upéa ohendu ramo, ojogweroaty fariseu kwéry ou-vy Hesu renda-py.

**35** Fariseu pa'ū-gwi peteī va'e, tekoha mombe'uhaty oporandu Hesu-pe omonhe'ēavysey:

**36** —Mbo'eháry, he'i, —Heta oī nhande rekoha nhe'ē. Kiva'e tuvixave va'e? he'i oporandu-vy íxupe.

**37** Ha Hesu oiporu Nhandejáry kватia nhe'ē. He'i íxupe:

—“Ehayhu tee katu Nhandejáry-pe. Nde py'apy gwive ehayhu íxupe. Ehayhu íxupe nde koty gwive. Ne mandu'a meme katu hese hayhuvy”\*

he'i íxupe.

**38** —Upéa nhande rekoha tuvixave va'e, nhande rekoha pypyve va'e.

**39** Ha upe rire katu oī outro tuvixa va'e:

“Ehayhu rei katu nde rapixa-pe nde ae nde rekove erehayhuha-rami”\*

he'i Hesu Nhandejáry kватia nhe'ē poru-vy.

**40** —Upe mokōi nhe'ē-py ogwenohēmba Moisés amyrī remimombe'ukwe tekoha rehewa nhe'ē, gwī Nhandejáry nhe'ē-py omombe'u va'ety nhe'ē ave. Mokōi nhe'ē-py he'ipa, he'i fariseu kwéry-pe Hesu.

*Hesu omokirirījudeu ruvixa kwéry-pe  
(Mc 12.35-37; Lc 20.41-44)*

**41** Fariseu avyte-py oī jave Hesu, oporandu. He'i:

\* 22:37 Dt 6.5    \* 22:39 Lv 19.18

**42** —Mbava'e tipo peje ra'e Cristo Nhandejáry rembiporavo va'e-rehe? Kiva'e remiarirō pa ha'e? he'i oporandu-vy fariseu kwéry-pe.

—Davi amyrī remiarirōre voi, he'i íxupe hikwái.

**43** —Aipo ramo, ma'erā po Davi ohenói íxupe xe Járy-py? Nohenói reíry íxupe. Ome'ẽ va'ekwe íxupe inhe'ẽrā Nhe'ẽ Marangatu tee va'e, he'i Hesu. — He'i va'ekwe Davi:

**44** “Nhandejáry he'i xe Járy-pe, Egwapy katu xe yke-rehe. Xe orombopu'aka va'erā ne a'e'ŷha-rehe. Orombopu'akapa peve eregwapy va'erā ereĩ-vy xe yke-rehe”\*

he'i Davi va'ekwe.

**45** Upéixa, xe Járy-py ohenói va'ekwe íxupe. Aipo ramo, hemiarirō pa? Ha gwemiarirō-rehe, “Xe Járy” nde'íry, he'i fariseu kwéry-pe Hesu omokiriri-vy.

**46** Upe ramo, onhe'ẽrā ndoikwaáiry avave. Upe áry rire, ndaipy'agwasuvéi-ma oporandu-vy íxupe avave.

## 23

*Judeu ruvíxa kwéry rekoha rehewa nhe'ẽ  
(Mc 12.38-39; Lc 11.43-46; 20.45-46)*

**1** Ha upéi katu omombe'u jevy Hesu te'ýi jusupe. Gwemimbo'e kwéry-pe ave omombe'u jevy hekorã:

**2** —Gwĩ judeu rekombo'ehaty kwéry fariseu kwéry ave omombe'u peẽ-my Moisés amyrī remimombe'ukwe. Nhandejáry nhe'ẽ-py omombe'u peẽ-my oiko-vy.

\* **22:44** Sl 110.1

**3** Upéa-gwi pehendu inhe'ẽ entéro he'i va'e gwive peẽ-my pejapo katu. Ha ha'e kwéry ae ndojapói peẽ-my he'iha-rami. Ombo'e mbo'eha-rupi ndoikói. Upéa-gwi inhe'ẽ pehendu ramo jepe, ha'e kwéry ae heko-rupi ani peiko joty katu, he'i.

**4** —Nhandejáry nhe'ẽ omombe'u rire, hasyve ja-japo va'erã nhe'ẽ omombe'u nhande-vy. Jareko asy nhane rymba mba'e ipohýi eterei nhamoĩ ramo hese. Upéixa ete hasy nhe'ẽ jajapo va'erã omombe'u nhande-vy. Nhane rymba ipohýi va'e ogweraha ramo, nhande ae mba'eve ndajarahái. Nanhaiptygwõiry. Upéixa ete ha'e kwéry nan-hane pytygwõiry voi, he'i.

**5** —Ojehexa uka porã hagwã ojapopa. Osyvarehe, ojyva-rehe ave ojokwa imoĩ-vy Nhandejáry nhe'ẽ. Ombotuvixave ojokwa va'ekwe ojehexa porâve hagwã. Ojehexa hagwã ombopuku oao poty.

**6** Jekarugwasu-py oho ramo, óga járy yke-rehe ogwapyse onhemboete ukase-vy. Ojeporahéi haty-py oho ramo, mburuvixa kwéry pa'ũ-my ogwapyse.

**7** Mba'e jogwa haty-py oho ramo, onhemboete ukase-vy oho. Ojererovy'a ukase-vy gwapixa kwéry-pe oho. “Porombo'ehaty” oipota he'i ójehe.

**8** —Ha peẽ katu ojoe'ýi. Pene mbo'eháry xe voi. Upéa-gwi, “Porombo'ehaty” ndaipotái peje ojóupe.

**9** Peteĩ oĩ pende Ru yváy pygwa. Upéa-gwi yvypyór-pe rei, ani peje teĩ, “Nhande Ru”.

**10** Xe Cristo xe anho-ma ngatu pene mbo'eharã. Ndaipóri outro. Upéa-gwi, ani peje teĩ ojóupe, “Xe mbo'eháry” peje.

**11** Pene pa'ū-my erenhembotuvixa mba'e va'e, eiko katu nde rapixa rembigwái ramo.

**12** Upe onhembotuvixa mba'e ukaseve va'e-pe katu nomboetéi va'erã voi Nhandejáry. Ha on-hemboete ukasere'ŷ va'e-pe katu, omboete-ma va'erã voi Nhandejáry, he'i upe pygwa-pe Hesu omombe'u-vy.

*Hesu omombe'u judeu ruvixa kwéry-pe omboasyha*

(*Mc 12.40; Lc 11.39-42,52; 20.47*)

**13** Upe ramo, ojerova oma'ẽ-vy judeu rekombo'ehaty-rehe, fariseu kwéry-rehe ave:

—Apomboasy voi peẽ-my. Pehasa asy va'erã peẽ. Peẽ katu pende py'a ky'aha pemo'ã kwaa. Pejoko omoirûse va'e-pe omoirû e'ŷ hagwã Nhandejáry gwuvixarã-pe. Peẽ ae napemoirûséi íxupe. Ha imoirûseháry katu ndapeipotái omoirû íxupe. Upéa-gwi pehasa asy va'erã, he'i íxupe kwéry Hesu.

**14** —Apomboasy voi peẽ-my. Pende poriahu va'erã. Pehasa asy va'erã peẽ, pende py'a ky'aha pemo'ã kwaa va'e. Tembirekokwe rembiporu pemonda heraha-vy. Upéi pejehexa uka porã hagwã, pene nhe'ẽ mbuku oração apo-vy Nhandejáry-pe. Upéa-rehe pene mbohasa asyve va'erã Nhandejáry. Apomboasy voi peẽ-my.

**15** —Pehasa asy va'erã peẽ pende py'a ky'aha pemo'ã kwaa va'e. Opa-rupi pegwata peho-vy. Tetã tetã-rupi peho ygwasu-rupi peho ave. Hatã eterei pemba'apo peteĩ judeu e'ŷ va'e ojehesa rerova uka hagwã pendéjehe. Ha upe rire katu ojehesa rerova uka rire, pembohekoha vai íxupe. Upe

pemokambara íxupe va'e, pende rekoha vaiharami, pembohekoha vaive pendéhegwi. Upéa-gwi oromboasy voi, he'i fariseu kwéry ndive judeu rekombo'ehaty-pe.

Upéi he'i jevy:

**16** —Pehasa asy va'erã peẽ. Ndapehexái pene renonderã. Upéixa reheve peporogwerahase joty mo'ã. Ndohexái gwenonderã va'e-rami peiko. Upéixa reheve peporombo'ese mo'ã joty peiko-vy. Peporombo'e avy peiko-vy: “Ajapo-ta xe nhe'ë Nhandejáry róga kakwaa réry-py ajapo-ta xe nhe'ë, ja'e ramo, ja'e rei. Ndajajapói ramo jepe nhane nhe'ë, mba'eve joty ndajajejavýi” peje mo'ã peiko-vy. Ha “Ajapo-ta xe nhe'ë Nhandejáry róga pygwa ouro gwigwa réry-py, ja'e ramo katu ndaja'e reíry. Ndikatúiry nhande apu ja'e va'ekwe-rehe. Jajapota mo'ã va'ekwe-rehe, ndajajapói ramo, jajejavyma va'erã” peje peporombo'e avy-vy. Ha ha'e-ta peẽ-my: “Nhandejáry róga réry-py” ja'e ramo, “Nhandejáry róga pygwa ouro gwigwa” ja'e ramo ave peteíxa. Pene remimoõ mokõi mo'ã, ha xe katu amopeteíxa joty. Peporombo'e avy voi.

**17** Peẽ pene arandu e'ÿ. Ndohexái gwaperã va'e-rami peiko. Ma'erã, “Gwĩ Nhandejáry pygwa ouro gwigwa tuvixa mba'eve Nhandejáry róga-gwi” peje? Ndaha'ei upéixa. Nhandejáry róga kakwaa ae katu omomarangatu gwĩ ouro gwigwa, he'i inharandu e'ÿha kwaa uka-vy íxupe.

**18** Upéi he'i jevy:

—A-rami peporombo'e avy peiko-vy: “Oĩ upe apykagwasu hi'ári nhamoka'ẽ haty Nhandejáry mboete-vy, altar héry va'e. Ha'e héry-py ajapo-ta

xe nhe'ẽ, ja'e ramo, ja'e rei" peje. "Ha, Ajapo-ta apykagwasu ári Nhandejáry-pe nhane remime'ẽrã réry-py, ja'e ramo katu, ndaja'e reíry. Ndikatúi nhande apu ja'e va'ekwe-rehe" peje mo'ã, he'i íxupe kwéry.

<sup>19</sup> —Pehexa e'ỹ va'e-rami peiko, he'i. — Ma'erã, "Nhane remime'ẽrã tuvixa mba'eve upe apykagwasu-gwi" peje. Ndaha'éi upéixa. Upe apykagwasu ae katu omomarangatu nhane remime'ẽrã hi'ári nhamoõ va'e, he'i.

<sup>20</sup> —Aipo ramo, "Upe apykagwasu kakwaa réry-py ajapo-ta xe nhe'ẽ" peje ramo, "Entéro apyka ári oiko va'e gwive réry-py ajapo-ta xe nhe'ẽ" he'i hagwe-rami ave peje. Ndikatúiry pejapo e'ỹ pene nhe'ẽ. Pene remimoõ mokõi mo'ã, xe amopeteĩxa joty, he'i.

<sup>21</sup> —"Nhandejáry róga réry-py ajapo-ta xe nhe'ẽ" peje ramo, "Nhandejáry róga-py oĩ va'e réry-py ajapo-ta xe nhe'ẽ" he'i hagwe-rami ave peje. Peteĩxa ijoja pene nhe'ẽ. Ndikatúiry pejapo e'ỹ pene nhe'ẽ, he'i.

<sup>22</sup> —"Yváy pygwa réry-py ajapo-ta xe nhe'ẽ" peje ramo, "Nhandejáry ogwapy haty réry-py ajapo-ta xe nhe'ẽ" he'i hagwe-rami peje. Upe-py ogwapy Nhandejáry nhande ruvixa. "Nhandejáry réry-py ajapo-ta xe nhe'ẽ" he'i hagwe-rami peje. Peteĩxa ijoja pene nhe'ẽ. Ndikatúiry pejapo e'ỹ pene nhe'ẽ, he'i.

<sup>23</sup> Upéi he'i jevy judeu rekombo'ehaty kwéry ndive fariseu kwéry-pe:

—Apomboasy peẽ-my. Pehasa asy va'erã, peẽ pende py'a ky'aha pemo'ã kwaa va'e. Heta oĩ pene remity ikarape va'e. Oĩ hortelã, oĩ erva

doce, oĩ cominho. Upéa pene remi'urã ndive pene remimbojehe'arã pembohe porã hagwã tembi'u. Mixi eterei ramo jepe, dez-gwi peme'ẽ peteĩ joty Nhandejáry-pe. Ha Moisés amyrí remimombe'ukwe pende rekoharã tuvixave va'e-rehe katu napepenái. Imarangatuve va'e-pe napehenduséiry peiko-vy. He'i va'ekwe peẽ-my pejog-wereko porã hagwã, pejoporahuvereko hagwã, pende-rehe ojerovia tee hagwe-rami joty peiko hagwã. Upéa nhe'ẽ imarangatuve va'e napehenduséiry. Ha'e-ta peẽ-my: Mixi've va'e-rehe pende resarái e'ýha-rami ave, pepena katu tuvixave va'e-rehe, he'i.

**24** —Ndapehexái pene renonderã. Upéixa re-heve peporogwerahase joty mo'ã. Pono mixi va'e reheve hoy'u, trapo-py ombogwa va'e-rami peiko. Ho'u va'erã-gwi oipe'ase va'e-rami peiko. Ha heta hi'upy e'ý reheve okaru va'e-rami peiko joty. Mixi've va'e-rehe pepena. Tuvixave va'e-rehe ndapehexáiry. Tuvixave va'e-rehe napepenáiry, he'i Íxupe kwéry Hesu.

**25** Upéi he'i jevy gwí judeu rekombo'ehaty kwéry ndive fariseu kwéry-pe:

—Apomboasy peẽ-my. Pende poriahu va'erã. Pehasa asy va'erã peẽ pende py'a ky'aha pemo'ã kwaa va'e. Eremopotí porã mo'ã kópo nde prato ave. Ijape rei eremopotí. Ipy pygwa katu nere-mopotíry. Pendejéupe gwarã peipotave tave. Pemonda monda-py pekaru. Upéa-gwi nde kópo nde prato ave ijape rei eremopotí. Ipy pygwa katu naipotíry. Ipy-py eremoñ eremondapyre.

**26** —Ne arandu e'ý va'e. Hesapysó e'ý va'e-rami nde ereiko. Kópo eipyhéi ranhe. Upéixa hi'ári ipotí

ave va'erā. Nde py'a potī ramo, ne rembiapo ave ipotī va'erā, he'i íxupe kwéry.

**27** Upéi he'i jevy gwī judeu rekombo'ehaty kwéry-pe, gwī fariseu kwéry-pe ave:

—Apomboasy peē-my. Pehasa asy va'erā peē pende py'a ky'aha pemo'ã kwaa peiko va'e. Oĩ yta onhembojegwa va'ekwe morotī va'e-py. Ijehexa rei iporā ete voi. Ha ipy-py katu hynyhē oĩ-vy ivai va'e. Omanno va'ekwe kāgwe heta oĩ ipy-py.

**28** Upéixa ete pende rekoha porā va'e-rami pende jehexa rei. Pende rova-py mba'eve ndaperekói. Pende koty py-py ivai voi. Pejapose va'e rei pejapo, he'i upe judeu ruvixa kwéry-pe.

*Hesu omombe'u judeu ruvixa kwéry ohasa asy  
ete va'erā*  
(Lc 11.47-51)

**29** Upéi he'i jevy gwī judeu rekombo'ehaty ndive fariseu kwéry-pe:

—Apomboasy eterei peē-my. Pehasa asy va'erā peē pende py'a ky'aha pemo'ã kwaa va'e. Pene ramói amyrī ojuka va'ekwe Nhandejáry nhe'ẽ-py omombe'u va'ety-pe. Heta hekoha porā va'e-pe ojuka ave va'ekwe. Ha ãy katu peē pejapo ijyta pemoĩ porā hagwā.

**30** Peje ave: “Yma jaiko ramo ra'e, nanhamoirūiry arā ra'e nhane ramói amyrī-pe jajuka hagwā Nhandejáry nhe'ẽ-py omombe'u va'ety-pe” peje pendéjehe.

**31** Aipo ramo, pene nhe'ẽ-py gwī oporojuka va'ekwe remiarirōre voi ra'e peē.

**32** Ha'e kwéry hekokwe-rami pende reko vai voi ra'e, he'i. —Aipo ramo, peiko katu hekokwe-rupi, he'i íxupe kwéry.

**33** —Peē mbói ipoxy va'e reko-rami peiko va'e. Pende ru reko vai niko mbói-rami. Mombyry ojéhegwi pene mondo va'erā Nhandejáry pende rerekō asy hagwā-py. Ndaiporivéi pene resende-harā.

**34** Upéa-rehe ambou va'erā peē-my gwī Nhandejáry nhe'ẽ-py omombe'u va'ety gwī hi'arandu va'e ave ambou va'erā, he'i. —Gwī porohekombo'e va'ety ambou va'erā ave peē-my. Oĩ gwī pene rembijuka ukarā. Oĩ gwī kurusugwasu-rehe pene remimořā. Oĩ gwī peporahéi haty haty-rupi pene remimbopirā. Upéa tetā tetā-rupi pene remimosē mosērā.

**35** Heta oĩ hekoha porā va'ekwe ne ramói amyrī rembia amyrīkwe. Yma gware gwive ãy peve katu ojuka juka joty hekoha porā va'ekwe-pe. Yma ete oiko va'ekwe Abel amyrī. Ipy'a potī va'ekwe ha'e. Ha ojuka ypy íxupe va'ekwe. Upéi katu heta va'e-pema ojuka juka. Baraquias ra'y Zacarias amyrī peve, ojuka juka va'ekwe. Upe Zacarias Nhandejáry kwatia nhe'ẽ-rehe omoř paha-ma va'ekwe. Ha'e ipy'a potī va'e. Ha pene ramói ojuka joty íxupe Nhandejáry róga kakwaa-py. Imarangatu ete va'e ha-py, onhegwahē e'ŷ haty renonde-py, apykagwasu kupe-py, ipa'ũ-my ojuka íxupe.

**36** Aipo ramo, anhetegwa va'e amombe'u-ta peē-my, he'i. —Abel amyrī gwive Zacarias amyrī peve ojuka meme hekoha porā va'e-pe. Upe ojejuka hagwe-rehe gwive apogwereko asy uka va'erā voi peē-my. Pene rembia amyrī-rehe apombohasa asy

uka va'erã. Ñygwa ohasa asy va'erã entéro yma gwive ojejuka uka va'ekwe-rehe, he'i gwĩ judeu rekombo'ehaty-pe, fariseu kwéry-pe ave.

*Hesu omombe'u Jerusalém tetã mygwa-rehe gweko kiririhá*

(Lc 13.34-35)

<sup>37</sup> Upéi he'i Jerusalém tetã mygwa-pe:

—Apomboasy eterei peẽ-my. Nhandejáry nhe'ẽ-py omombe'u va'ety pene rembijuka juka voi. Peẽ-my hemimbou ita-py pene rembiapi api voi. Upéixa pende reko jepe, xe apomboatyse tyse mo'ã joty peẽ kwéry-pe pene mitãgwe reheve apokwavã kwavãse-vy, he'i. —Yrugwasu ogwero'aha-rami gwa'ýry, apomboatyse mo'ã. Ha napenhekwavã ukaséi joty xe-vy, he'i.

<sup>38</sup> —Pene retã peheja va'erã. Pende ro nde róga nandi-rupi oĩ va'erã.

<sup>39</sup> Xe ha'e-tama ãy peẽ-my. Ndaxe rexâ mo'ãvéima ãy. Ha upê rire katu xe aju jevy ramo, “Nhandejáry réry-py eregwahẽ-ma ereju-vy. Tande rovasa porã katu Nhandejáry” peje va'erã. Upê áry-py xe rexâ jevy va'erã peẽ, he'i Jerusalém tetã mygwa-pe Hesu.

## 24

*Ohasa asy va'erã rehewa nhe'ẽ*

(Mc 13.1-13; Lc 21.5-19)

<sup>1</sup> Ha upéi katu osẽ oho-vy Hesu Nhandejáry róga kakwaa-gwi. Oho jave ohogwaití ogwahẽ-vy Hesu-pe hemimbo'e kwéry:

—Ehexa katu óga kakwaa. Heta voi ikoty, he'i íxupe hikwái.

**2** Ha Hesu he'i:

—Peẽ ae katu pehexa upéa óga kakwaa, he'i. —  
Ãy oime porã. Ha anhetegwa va'e amombe'u-ta peẽ-my, he'i. —Ita heta omohãimba va'erã, omosarambipa va'erã. Ndojepota mo'ãvéi ojóehe, he'i gwemimbo'e kwéry-pe.

**3** Ha upéi katu oho Hesu Oliveiras yvyaty-py. Hi'ári ogwapy. Ogwapy jave Hesu anho otopa happy oho hemimbo'e kwéry, he'i íxupe oporandu-vy:

—Araka'e tipo omohãimba-ta? Araka'e tipo ojehu va'erã ne remimombe'u? he'i oporandu-vy íxupe.

—Mba'éixa po oroikwaa va'erã imombe'uháry? Araka'e tipo ereju jevy va'erã? Opa-tama ramo ko yvy, mba'éixa po oroikwaa va'erã imombe'uháry? he'i oporandu-vy íxupe hikwái.

**4** Upe ramo he'i Hesu:

—Xáke pene mbotavyse va'erã. Ani joty pende tavy íxupe.

**5** Heta ojekwaa va'erã ou-vy xe réry-py vérami mo'ã ou va'e. “Xe Cristo pene remiha'arõ va'e voi” he'i va'erã mo'ã ójehe peẽ-my, onhembocristo ra'anga-vy, oporombotavy rei-vy.

**6** Pehendu va'erã pene pa'ũ-rupi onhorairõ ramo. Mombyry onhorairõ va'e rerakwã pehendu ave va'erã. Pejeapysaka katu xe nhe'ẽ-rehe. Ani pekyhyje teĩ upéa-rehe. Upéa oiko va'erã voi. Upéa oiko-ma ramo, ne'írã vyteri ogwahẽ Nhandejáry nhe'ẽ apy-py.

**7** Ha tetã mygwa onhorairõ va'erã outro tetã mygwa ndive. Mburuvixagwasu re'ýi onhorairõ va'erã outro mburuvixagwasu re'ýi ndive. Ndaiporivéi-ma va'erã ho'u va'erã. Yvy ryrýi oiko

va'erā ave heta renda-py. Opa-rupi ndoiko meméi ramo jepe, oiko va'erā joty, he'i.

**8** —Upéa-rupi pehasa asy ramo, ne'írā vyteri pehasa asy ete peiko-vy. Kunha imemby-ta va'e hasy íxupe. Ha upe rire katu hasyve syve oho-vy íxupe imemby hagwā. Upéixa ete yvvpóry ohasa asy va'erā. Ha upe rire katu ohasa asyve syve oho-vy.

**9** —Upe ramo pende pyhy va'erā pende rerekō asy hagwā pende juka hagwā. Entéro tetā tetā rupigwa ndaija'éi va'erā pende-rehe. Xéhegwí katu pende rerekō va'erā akói-rami.

**10** Upe-ma ramo heta ova va'erā Nhandedjáry rape-gwi, he'i. —Ojopyhy uka va'erā ojóehe ija'e'ý-vy.

**11** Ojekwaa va'erā ojéhegwí rei omombe'use rei va'e. “Nhandedjáry nhe'ẽ voi xe remimombe'u” he'i rei va'erā ójehe heko vai ombo'e hagwā. Heta oporombotavy rei va'erā oiko-vy.

**12** Hetave taye rei hekoha vai va'e. Heta hekoha vai oĩ va'e-gwi, hekoha porā va'e jepe, ndojohayhu porāve rāvéiry va'erā okwa-vy. Ojohayhu va'e-rami rei ojogwereko va'erā.

**13** Ha Nhandedjáry rape-gwi ova e'ý va'e katu ko yvy opa ete peve, oresende va'erā íxupe Nhandedjáry.

**14** Omombe'u ranhe va'erā opa-rupi nhe'ẽ porā. Nhandedjáry nhande ruvixarā rehewa nhe'ẽ omombe'u ranhe va'erā entéro tetā tetā-rupi oiko-vy, enterove ohendu hagwā. Ha upe rire ae katu omomba ete-ma va'erā ko yvy, he'i.

**15** Upéi oiporu Hesu Nhandedjáry kwatia nhe'ẽ:  
—Kwatia-rehe Daniel amyrī remimoígwe a-rami he'i:

“Oĩ va'erã pe ivai ete va'e, pene momarã va'e.

Nhandejáry koty py-gwi pene mosẽ va'erã”\*  
he'i Hesu. Upéa nhe'ẽ eikwaa porã ãy eremonhe'ẽ  
va'e. Upéi he'i Hesu:

—Yma he'i hagwe-rami, pehexa va'erã upe ivai  
ete va'e, Nhandejáry róga koty-py onhemoõ ramo.  
Imarangatu ete va'e rendagwe-py, teko rei mba'e  
oĩ e'ŷ haty-py pehexa va'erã upe ivai ete va'e pene  
momarãharã.

<sup>16</sup> Pehexa-ma ramo upe va'e, pya'e voi tokanhymba kuri Judéia yvy pygwa kwéry oje'ói-vy. Yvy-  
atygwasu ári-rupi tokanhymba kuri oje'ói-vy.

<sup>17</sup> Ogwejy ramo óga ári oĩ va'e, ani oike koty-py  
ogweraha hagwã mba'eve.

<sup>18</sup> Ha kokwe-py oĩ va'e ani oho jevy ranhe gwóga-  
py oipyhy hagwã oao. Pya'e ae kuri tokanhymba  
katu oje'ói-vy, he'i.

<sup>19</sup> —Upe áry-rupi iporiahu va'erã kunha imemby-  
ta va'e, omokambu va'e ave. Apomboasy peẽ-my,  
he'i.

<sup>20</sup> —Ro'y eterei-rupi pekanhy ramo, ivaive arã  
peẽ-my. Upéa-rehe pemoõ katu Nhandejáry-pe pene  
nhe'ẽ pono ivai ete peẽ-my. Pono ro'yha óra-py  
ojehu, pono japytu'uha áry-py ojehu ave, pejapo  
oração.

<sup>21</sup> Upéa áry-py ohasa asy eterei va'erã. Ko yvy  
rembypy oiko jave upéa áry e'ŷ mboyve ndohasa  
asy etéiry va'ekwe. Upéa áry-py ae ohasa asy eterei  
va'erã. Ha upe rire katu ndohasa asy etevéi-ma  
va'erã.

<sup>22</sup> Ha Nhandejáry katu nombohasa asy het-  
ave áryiry va'erã. Ombohasa asy hetave áry

---

\* <sup>24:15</sup> Dn 9.27; 11.31; 12.11

ramo ra'e, opa-ma arā ra'e enterove ko yvypóry. Ha gwembiporavo-rehe opena porā-gwi ae katu, nombohasa asy hetave áryiry va'erā.

<sup>23</sup> —Upe-ma ramo, “Ema'ẽ katu. Upe va'e Cristo voi” oĩ he'i va'e para'e peẽ-my. “Ema'ẽ katu. Upe va'e Cristo voi” oĩ ave he'i va'e para'e peẽ-my. Ani perovia inhe'ẽ.

<sup>24</sup> Ojekwaa va'erā ou-vy hekoha vai va'e. “Cristo pene remiha'arõ va'e voi xe” he'i rei arā ójehe peẽ-my. “Nhandejáry nhe'ẽ amombe'u voi” he'i rei arā ave ójehe. Hexapyrā-rupi voi hembiapo va'erā ohekoporou ou-vy ramo. Ohexa uka va'erā gwembiapo tuvixa va'e, ikatu ramo itavy hagwā mo'ã íxupe Nhandejáry rembiporavo. Xáke. Ani joty pende tavy íxupe.

<sup>25</sup> Pejeapysaka katu. Ko'ã mba'e oiko e'ŷ ngatu amombe'u-ma kuri peẽ-my, he'i.

<sup>26</sup> —Aipo ramo, “Amoete tekwat y e'ŷ-my oime Nhande Ryke'y tee va'e” he'i va'erā para'e peẽ-my. Ani joty peho. “A-py koty-py oime Nhande Ryke'y tee va'e” he'i va'erā para'e peẽ-my. Ani joty pende tavy íxupe. Ani perovia joty inhe'ẽ.

<sup>27</sup> Upéixa xe, Nhande Ryke'y tee va'e, ndaju jevy mo'airy. Kwarahy resẽ-gwi ka'aru peve overa va'e pehexaha-rami ae katu, xe aju jevy va'erā.

<sup>28</sup> Ojéhegwi rei yruvu mba'e retekwe-py pya'e ou meme va'e-rami ave ae aju jevy va'erā. Entéro xe remimombe'u oiko-ma ramo, aju jevy-ma va'erā, he'i Hesu omombe'u-vy gwemimbo'e kwéry-pe.\*

*Hesu omombe'u ogwahē jevytaha áry  
(Mc 13.24-27; Lc 21.25-28; Ap 1.7)*

---

\* **24:28** Mc 13.14-23; Lc 21.20-24

**29** Upéi he'i jevy Hesu:

—Upe-ma ramo ohasa asy ete rire-ma, oje'o va'erā kwarahy rendy. Ha jasy nahendy mo'āvēi. Ha okúi va'erā yváy-gwi jasytata. Ova ova va'erā gwendaragwe-gwi entéro yváy rehewa imbaraete va'e.\*

**30** Upe-ma ramo ojekwaa va'erā yváy-py oikwaa uka va'e xe aju jevy hagwā-rehe. Ha enterove tetā tetā mygwa ko yvy ári oī va'e gwive onheapirōvy ojahe'o va'erā. Xe Nhande Ryke'y tee va'e aju jevy ramo arai-rupi xe rexā va'erā. Xe pu'akaha rehevē aju va'erā pende resa mbojevy va'erā xe rendy porā tee-gwi, xe rexā-ma va'erā aju ramo.\*

**31** Mimbygwasu nhe'ẽ-py ambou va'erā xe rembigwái yváy pygwa ombojogweroaty hagwā heraha-vy xe rembiporavokwe. Opa-rupigwi ombojogweroaty va'erā. Kwarahy resē-gwi, kwarahy reike-gwi ave ombojogweroaty va'erā heraha-vy. Arapopy-gwi ave, yvyapy-gwi ave, yvyapy arendaja gwive ombojogweroaty va'erā, he'i íxupe kwéry omombe'u-vy.

*Figo máta rehewa nhe'ẽ  
(Mc 13.28-31; Lc 21.29-33)*

**32** Upéi he'i jevy Hesu:

—Áy amombe'u-ta peẽ-my ojehu va'erā rehewa nhe'ẽ figo máta rehewa-rami peikwaa porā hagwā xe agwahē jevytaha áry, he'i. —Oī figo máta. Hoky kyrýu jevy-ma ramo, hogwe pyahu jevy-ma ramo, pehexa-ma voi. Pehexa-ma ramo,

---

\* **24:29** Is 13.10; 34.4    \* **24:30** Dn 7.13

peikwaa-ma voi opa-ma ra'e ro'y. Áry raku jevy-tama, peje.

**33** —Upéixa ete upe ojehu va'erã gwive pehexa ramo, peikwaa va'erã oike-ta va'e-rami xe agwahẽ jevytamaha áry.

**34** Anhetegwa va'e amombe'u-ta peẽ-my. Entéro peẽ-my xe remimombe'u oiko va'erã. Judeu kwéry oiko reheve joty ojehu va'erã.

**35** Opa va'erã áry yvy ave. Ha xe remimombe'u xe nhe'ẽ katu nombopapa mo'ãiry, he'i gwemimbo'e kwéry-pe omombe'u-vy gwenonderã.

*Hesu omombe'u gwemimbo'e kwéry-pe orepara hagwã*

(*Mc 13.32-37; Lc 12.37-40; 17.26-30,34-36; 1 Ts 5.2-3*)

**36** Upéi he'i jevy Hesu:

—Mbava'e áry-py po ojehu va'erã ndajaikwaáiry, he'i. —Araka'e óra-ma po ojehu va'erã ndajaikwaáiry. Nhandejáry rembigwái yváy pygwa jepe ndoikwaáiry. Xe ta'ýry jepe ndaikwaái ave. Nhandejáry xe Ru ha'e anho mante oikwaa, he'i. —Araka'e óra-ma po aju jevy va'erã ndapeikwaái-gwi, perepara rei voi katu peiko-vy.

**37-38** Xe Nhande Ryke'y tee va'e aju jevy ramo, yma gware-pe ojehu hagwe-rami ave ojehu jevy va'erã, he'i. —Yma ete Noé amyrĩ oiko jave, y ovu e'ŷ mboyve, okaru porã rei okwa-vy va'ekwe yma gware. Omenda va'ekwe okwa-vy. Upéixa va'ekwe oiko jave, oike-ma va'ekwe kanoagwasu-py Noé amyrĩ va'ekwe.

**39** Ojéupe ojehu va'erā ndoikwaái va'ekwe yma gware. Ojéupe ojehu va'erā-rehe naimytu'e'ŷiry va'ekwe oiko-vy hikwáí. Upe-ma ramo, pya'e ovu íxupe kwéry imonhapymimbaharā y. Xe Nhande Ryke'y tee va'e aju jevy hagwā áry-py, upéixa ete ojehu jevy va'erā. Mbava'e nipo ojehu va'erā íxupe kwéry ndoikwaáiry yvypóry.

**40** Kokwe-py mokõi omiba'apo jave, peteĩ ogweraha va'erā, peteĩ oheja va'erā.

**41** Oĩ va'erā mokõi kunha oipokyty jave ojóehe itagwasu-py omongu'i hagwā. Peteĩ ogweraha va'erā, peteĩ oheja va'erā.

**42** Upéa-gwi ha'arō-vy perepara katu xe agwahē hagwā-rehe. Araka'e áry-pyma po xe pende Járy aju jevy va'erā ndapeikwaái-gwi, perepara rei katu peiko-vy, he'i.

**43** —Pejeapysaka katu xe nhe'ẽ-rehe peikwaa porā hagwā. Óga járy rehegwa nhe'ẽ-rami amombe'u-ta peẽ-my peha'arō hagwā peiko-vy. Óga járy-pe araka'e óra pyhare ou-ta imonda va'e he'i-vy, ndokéi arā ra'e orepara-vy. Nomoinge ukáiry arā ra'e imondase va'e-pe.

**44** Upéixa ete perepara katu peiko-vy peẽ ave xe Nhande Ryke'y tee va'e aju jevy va'erā-rehe. Upéa-gwi xe ra'arō-vy peiko katu, he'i gwemimbo'e kwéry-pe omombe'u-vy.

*Tembigwái rekoha rehegwa nhe'ẽ  
(Lc 12.42-48)*

**45** Upéi oiporu jevy Hesu óga járy rehegwa nhe'ẽ jarepara porā hagwā nhande-vy oikwaa uka-vy. Tembigwái rekoha rehegwa nhe'ẽ-rami omombe'u:

—Oĩ va'ekwe óga járy, he'i. —Heta oĩ hembigwái. Kiva'e po hekoha porã-ta, kiva'e po hekoha vaita amombe'u-ta peẽ-my. Óga járy mombyry ohotata ramo, peteĩ gwembigwái hese ojerovia va'e-pe, hi'arandu va'e-pe ave: “Enhangareko porã katu xe róga pygwa-rehe gwive” he'i. “Jakaru karuha óra-py peteĩ teĩ va'e-pe emboja'o ja'o íxupe kwéry hemi'urã kwéry eremongaru-vy” he'i gwembiporavo-pe oho-vy.

**46** —Upéi ogwahë jevy-ma ou-vy ijáry. Onhe'ẽ ojapo va'e-pe otopa ramo, ojohu porã va'erã hembiapokwe. Iporã va'erã íxupe.

**47** Anhetegwa va'e amombe'u-ta peẽ-my: “Ãy ae xe mba'e reta-rehe gwive enhangareko meme ereiko-vy” he'i va'erã inhe'ẽ ojapo va'e-pe.

**48** Ha inhe'ẽ apo e'ŷha-pe katu ivai va'erã. Ndojohu porãi va'erã hembiapokwe. Upe inhe'ẽ apo e'ŷha: “Hi'are-ma xe járy” he'i rei arã ojéupe.

**49** Upéa-gwi oinupã nupã oirũ hembigwái kwéry-pe hereko asy-vy. Ōka'u va'e ndive okaru oiko-vy.

**50** Upe ramo ijáry ogwahë jevy va'erã ou-vy. Hese naimandu'avéi jave, oikwaa e'ŷ ete jave, ogwahë jevy-ma va'erã ou-vy.

**51** Ogwahë rire, ombohasa asy va'erã íxupe. Ojéhegwí mombyry omondo va'erã íxupe. Gwí opý'a ky'aha omo'ã kwaa va'e renda-py omondo va'erã íxupe. Upe-py ojahe'o va'erã Nhandejáry-rehe onhemoyerõ-gwi. Onhemohäingyry ngyrýu va'erã oiko-vy. Omundo hagwe-pe hasẽ va'erã onhemboasy-vy. Upéa-gwi perepara porã katu peiko-vy peẽ ave, he'i Hesu gwemimbo'e kwéry-pe.

## 25

*Hesu omombe'u ogwahē jevytaha áry kunhataī  
rehegwa nhe'ē-rami*

<sup>1</sup> Upéi he'i jevy Hesu gwemimbo'e kwéry-pe:

—Amombe'u-ta peē-my xe agwahē jevytaha áry kunhataī rehegwa nhe'ē-rami, he'i. —Oī va'ekwe dez kunhataī. Omenda-ta va'e-pe omoirū. Upe kunhataī he'i Nhandejáry nhande ruvixa-pe omoirūse va'erā-rehe. Oho ohogwaitī-vy upe kwimba'e omenda va'e-pe. Tataendy rehevē oho.

<sup>2</sup> —Cinco oī hi'arandu porā e'ŷ va'e. Cinco oī hi'arandu va'e.

<sup>3</sup> Upe inharandu porā e'ŷ va'e tataendy rehevē oho. Ha tataendyvy ryru oheja.

<sup>4</sup> Ha upe hi'arandu va'e katu tataendyvy ryru rehevē oho.

<sup>5</sup> Hi'are ogwahē hagwā ou-vy upe omenda va'e. Oha'arō jave hapehýi oke-ma.

<sup>6</sup> Ha upe rire katu pyhare mbyte-py oī onhe'ē hatā va'e: “Ogwahē-ta ou-vy omenda va'e. Tapeho katu pehogwaitī íxupe” he'i.

<sup>7</sup> Upe-ma ramo opaypa-ma hikwái upe dez kunhataī. Upéi opu'ā pu'ā omoatyrō gwataendy.

<sup>8</sup> —Upéi hi'arandu porā e'ŷ va'e he'i: “Ogew-tama ore rataendy” he'i. “Ne rataendyvy ryru-gwi eme'ē mani katu ore-vy” he'i hi'arandu va'e-pe.

<sup>9</sup> —“Name'ē mo'ai” he'i. “Orome'ē ramo, ore-vy gwarā ndoikovéi va'erā ore-vy. Tapeho katu ovende va'erā-py, pejogwa pendejéupe gwarā” he'i hi'arandu porā e'ŷ va'e-pe.

**10** Oho jave ojogwa hagwā, ogwahē-ma ou-vy omenda va'e. Pe kunhataī oho e'ŷ va'e oike oje'óiy vy indive jekarugwasu-py. Okēnda-py omboty-ma.

**11** Hi'areve ogwahē ou-vy hi'arandu porā e'ŷ va'e: "Ore járy" he'i. "Oroike-ta ore ave" he'i omenda va'e-pe.

**12** Ha ha'e he'i: "Anhetegwa amombe'u-ta peẽ-my. Xe ndoroikwaái voi. Peẽ ndaha'éi xe re'yí" he'i oikese mo'ã va'e-pe, he'i Hesu omombe'u-vy kunhataī rehewa nhe'ẽ-rami.

**13** Upéi he'i jevy:

—Araka'e áry-ma po xe agwahē jevy va'erā, araka'e óra-ma po xe aju jevy va'erā ndapeikwaái voi. Ndapeikwaái voi xe aju jevy hagwā áry. Upéawi xe ra'arō-vy tapeiko meme katu, he'i Hesu gwemimbo'e kwéry-pe.

*Hesu omombe'u ogwahē jevytaha áry plata atā rehewa nhe'ẽ-rami*

(Lc 19.11-27)

**14** Upéi he'i jevy gwemimbo'e kwéry-pe:

—Áy amombe'u-ta peẽ-my xe agwahē jevytaha áry plata atā rehewa nhe'ẽ-rami, he'i. —Oĩ va'ekwe imba'e reta va'e. Upe imba'e reta va'e he'i Nhandejáry nhande ruvixa-rehe. Yvy ambue-py oho-tama ramo, ohenói ou hagwā gwembigwái kwéry: "Penhangareko katu xe mba'e kwéry-rehe" he'i íxupe.

**15** —Oĩ oito moeda tuvixa va'e hepy va'e ouro gwigwa ogwereko va'e. Peteĩ va'e-pe cinco ome'ẽ. Peteĩ va'e-pe ome'ẽ mokõi. Peteĩ va'e-pe peteĩ ome'ẽ oiporuruka-vy. Peteĩ teĩ oiporu kwaa hagwā-rami ome'ẽ. Upe-ma ramo osẽ oho-vy.

**16** Upe cinco ome'ẽ ojéupe va'ekwe, pya'e oiporu porã oho-vy ome'ẽ va'ekwe ojéupe. Cincove ogana oiporu porã-gwi.

**17** Ha'e-rami ave upe mokõi ome'ẽ ojéupe va'ekwe ogana ave. Mokõive ogana oiporu porã-gwi.

**18** Ha upe peteĩ ome'ẽ ojéupe va'ekwe ndoiporúiry ijáry ome'ẽ va'ekwe. Oho ojo'o yvy-py ojaty hagwã ome'ẽ ojéupe va'ekwe.

**19** —Are rire upe hembigwái járy ogwahẽ jevyma ou-vy. Ohenóí rire: “Mba'éixa peiporu peẽ-my ame'ẽ va'ekwe?” he'i oporandu-vy.

**20** Upe cinco ome'ẽ íxupe va'ekwe, cincove ogweru jevy íxupe: “Cinco ereme'ẽ va'ekwe xe-vy, xe Járy” he'i, “Ko. Cincove agana va'ekwe” he'i ojáry-pe ome'ẽ-vy.

**21** —“Iporã eterei” he'i íxupe. “Nde reko porã voi ra'e” he'i íxupe. “Ajerovia tee voi nde-rehe” he'i íxupe. “Mixĩ va'e-rehe erenhangareko porã ra'e xe mbotavy e'ŷ reheve” he'i íxupe. “Ây tuvixave va'e-rehe oromonhangareko jevy-ta” he'i íxupe. “Xe moirũ katu onhondive javy'a hagwã” he'i cincove ogana va'ekwe-pe.

**22** —Upe mokõi ome'ẽ íxupe va'ekwe ogwahẽ ou-vy ave, “Xe járy” he'i. “Mokõi ereme'ẽ va'ekwe xe-vy. Ko. Mokõive agana va'ekwe” he'i ojáry-pe ome'ẽ jevy-vy.

**23** —Ohexa-vy ijáry, “Iporã eterei” he'i ov'y-a-vy gwembigwái-pe ijáry. “Nde rekoha porã voi ra'e. Ajerovia tee voi nde-rehe” he'i íxupe. “Xe mbotavy e'ŷ reheve erenhangareko porã ra'e mixĩ va'e-rehe” he'i íxupe. “Ây tuvixave va'e-rehe

oromonhangareko jevy-ta” he'i íxupe. “Xe moirũ katu onhondive javy'a hagwā” he'i mokõive ogana va'ekwe-pe.

<sup>24</sup>—Upéi ogwahē ave ou-vy upe peteĩ ome'ẽ íxupe va'ekwe: “Orohexa kwaa-ma, xe járy, nde rekorehe” he'i. “Ne ma'e rakate'ỹ va'e voi ra'e nde. Nde rapixa-pe, Penhemity xe kokwe-py, ere erejaty uka-vy. Ha upe rire katu entéro hi'a va'e gwive eremono'õ uka ndejéupe gwarā. Nde rapixa-pe, Pemohäi-vy penhemity xe kokwe-py, ere erejaty uka-vy. Ha upe rire katu entéro hi'a va'e gwive eremboaty uka ndejéupe gwarā” he'i.

<sup>25</sup> “Upéixa-gwi xe kyhyje ndéhegwi. Xe kyhyje-gwi, aha ajaty ne remime'ẽgwe yvy-py anhomí-vy. Ko. Ne mba'e” he'i ojáry-pe ome'ẽ jevy-vy.

<sup>26</sup> “Nde rekoha vai voi ra'e. Ne ate'ỹ voi ra'e” he'i gwembigwái-pe. “Xe járy kokwe-py onhemitý e'ỹ reheve, omohäi e'ỹ reheve hemimono'õ ogwera-hapa ojéupe gwarā, ere rei kuri xe-rehe.

<sup>27</sup> Aipo ramo, ma'erã nerenhongatúiry xe mba'e banco-py? Ma'erã neremoĩry ojeporu hagwā-py, banco pygwa kwéry oiporu hagwā. Aipo ramo, xe aju jevy ramo, ome'ẽ jevy-vy xe-vy, hetave ome'ẽ arã mo'ã xe-vy” he'i upe peteĩ ome'ẽ íxupe va'ekwe-pe.

<sup>28</sup> —Upéi he'i upe pygwa-pe: “Peteĩ ogwereco va'e-gwi eipe'a jevy íxugwi, eme'ẽ dez ogwereco va'e-pe” he'i.

<sup>29</sup> “Ogwereco va'e-pe ome'ẽve va'erã hetave tave ogwereco hagwā. Ha ogwereco e'ỹ va'e katu mixĩ ogwereco va'e jepe oipe'a jevy va'erã íxugwi.

<sup>30</sup> Ha xe rembigwái inhate'ỹ va'e-pe katu, pemosẽ katu íxupe imondo-vy pytū kwa-

rupi. Upe-py ojahe'o va'erā. Hasē va'erā onhemboasy-gwi. Nhandejáry-rehe onhemoyerō-gwi, onhemohāingyry ngyrýu va'erā oiko-vy" he'i gwembigwái kwéry-pe, he'i Hesu ogwahē jevytaha óra kwaa uka-vy.

*Hesu ogwereko va'erā  
kente-pe hembiapo*

*apokwe-rehe  
(Mt 13.36-43,47-50; Ap 20.11-15)*

<sup>31</sup> Upéi he'i jevy íxupe kwéry Hesu:

—Xe Nhande Ryke'y tee va'e aju jevy va'erā. Xe ae xe reko-rupi aju va'erā, he'i. —Enterove va'e remimboeterā-rami ajehexa uka arā aju-vy. Xe ndive ou va'erā entéro Nhandejáry rembigwái yváy pygwa gwive. Oroju ramo, pe apykag-wasu hesakā va'e, mburuvixagwasu gwapy haty ramigwa ári agwapy-ma va'erā peteī teī hembiapo apokwe-rehe areko hagwā, he'i.

<sup>32</sup> —Entéro tetā tetā mygwa ko yvy-py oī va'e gwive onhomboatypa va'erā ou-vy xe renonde-py. Ogwahē ramo ou-vy xe renonde-py aipe'a pe'a va'erā ojóhugwi hembiapokwe-rami. Herekwa cabrito kwéry-gwi ovexa oipe'aha-rami ave xe aipe'a va'erā hekoha vai va'e-gwi hekoha porā va'e, he'i.

<sup>33</sup> —Hekoha porā va'e xe amoī va'erā xe akatúa-koty. Xe asu-koty amoī va'erā hekoha vai va'e.

<sup>34</sup> Upe ramo xe huvixagwasu va'e ha'e-ta xe akatúa kotygwa-pe: "Peju katu peē xe Ru rembihovasa va'e. Peju katu. Oī peē-my gwarā. Ko yvy rembypy gwive omoī va'ekwe pene renagwā.

Peiko katu Nhandejáry pende ruvixa ndive pemoirū-vy.

<sup>35</sup> Xe vare'a ramo, xe mongaru va'ekwe. Xe y'uhéi ramo, xe mboy'u va'ekwe. Xe ndarekói ramo xe agwahē hagwā xe mogwahē joty va'ekwe nde ha-py.

<sup>36</sup> Opi-vy aiko jave, ereme'ẽ va'ekwe xe-vy xe aorā. Xe rasy ramo, erenhangareko va'ekwe xe-rehe. Preso anhemoī jave, xe mbovy'a hagwā ereju va'ekwe. Upéa-gwi peiko katu Nhandejáry pende ruvixa ndive pemoirū-vy" ha'e va'erā hekoha porā va'e-pe, he'i.

<sup>37</sup> —Upé ramo he'i rei va'erā xe-vy: "Araka'e tipo erejehexa uka araka'e nde vare'a ramo, ore Jary? Araka'e tipo oromongaru araka'e? Araka'e tipo erejehexa uka nde y'uhéi ramo? Araka'e tipo oromboy'u araka'e?

<sup>38</sup> Araka'e tipo eregwahēse araka'e ore ha-py? Araka'e tipo erejehexa uka opi-vy ereiko ramo? Araka'e tipo orome'ẽ araka'e nde-vy nde aorā?

<sup>39</sup> Araka'e tipo erejehexa uka araka'e nde rasy ramo? Araka'e tipo oronhangareko nde-rehe araka'e? Araka'e tipo preso erenhemoī ramo, orogwahē nde ha-py? Araka'e tipo orombovy'a orogwahē-vy araka'e nde ha-py" he'i va'erā oporandu-vy xe-vy, he'i.

<sup>40</sup> —Upéi xe huvinagwasu va'e ha'e va'erā íxupe kwéry: "Anhetegwa amombe'u-ta peẽ-my. Erejapo porā jave xe re'ýi-pe, xe-vyma ave erejapo porāma. Xe re'ýi heko'ive va'e-pe jepe ereipytygwō tygwō jave, xe-vy ave-ma xe pytygwō" ha'e va'erā hekoha porā va'e-pe, he'i.

**41** —Upéi ha'e va'erã xe asu kotygwa-pe: “Tapeho katu xéhegwi. Xe remimboykerã-ma voi peẽ. Oime tata anháy ruvixa pegwarã, hembigwái kwéry pegwarã ave. Upe tata nhepyrũ opa e'ý va'e. Tapeho katu upe-py.

**42** Xe xe vare'a ramo va'ekwe, napepena penáiry joty va'ekwe xe-rehe xe mongaru hagwã-rehe. Xe y'uhéi ramo, napepenái va'ekwe xe-rehe xe mboy'u hagwã-rehe.

**43** Xe ndarekói ramo xe agwahẽ hagwã, naxe mogwahẽ ukái va'ekwe pende ha-py. Xe opi-vy aiko ramo, napeme'ëséiry va'ekwe xe-vy xe aorã. Xe rasy ramo, xe preso anhemoï ramo ave, napenhangarekóiry xe-rehe va'ekwe.” Upéixa xe ha'e va'erã xe asu kotygwa-pe, he'i.

**44** —Upe-ma ramo he'i-ma va'erã xe-vy hikwái: “Araka'e tipo eregwahẽ ore ha-py nde vare'a ramo, ore Járy?” he'i va'erã xe-vy. “Araka'e tipo noromongarúi va'ekwe? Araka'e tipo erejehexa uka nde y'uhéi ramo? Araka'e tipo noromboy'úi va'ekwe? Araka'e tipo noromogwahẽ ukái ndererekói ramo eregwahẽ hagwã? Araka'e tipo noroipytygwõi opi-vy ereiko jave?” he'i va'erã xe-vy. “Nde rasy ramo, preso erenhemoï jave, araka'e tipo noroipytygwõi?” he'i va'erã xe-vy xe asu kotygwa, he'i Hesu.

**45** —Upe jave ha'e arã íxupe kwéry: Xe huvix-agwasu va'e anhetegwa amombe'u-ta peẽ-my. Xe re'ýi-pe nderejapo porãi jave, xe-vyma ave nderejapo porãiry ra'e. Xe re'ýi hekomiríve va'e-pe jepe nereipytygwõiry jave, xe-vyma ave naxe pytygwõiry ra'e, ha'e va'erã hembiapo vai va'e-pe, he'i.

**46** —Upe jave ojerereko asy haty-py opa e'ŷ re-heve oje'óí va'erã hekoha vai va'e. Ha hekoha porã va'e katu oikove meme va'erã Nhandejáry ndive opa e'ŷ re-heve, he'i gwemimbo'e kwéry-pe Hesu ogwahẽ jevy hagwã óra-py oikwaa uka-vy.

## 26

*Judeu ruvixa kwéry onhombo'e mbo'e Hesu-rehe  
ijuка hagwã*

(*Mc 14.1-2; Lc 22.1-2; Jo 11.45-53*)

**1** Ko'ã va'e nhe'ẽ omombe'upa rire, he'i jevy gwemimbo'e kwéry-pe Hesu:

**2** —Peikwaa mokõi áry rire oiko-ta aretegwasu héry va'e páscoa. Upe áry-py xe Nhande Ryke'y tee va'e kurusugwasu-rehe xe moĩ va'erã po-py xe me'ẽ va'erã xe reraha-vy xe juka uka hagwã, he'i ójehe, aretegwasu páscoa-rehe ave.

Upe áry-py nanhambovúiry va'ekwe ja'u va'erã. Nhane mandu'a ave nhane rembypy ojerereko asy hagwe-rehe. Yma ete upe áry-py osẽ va'ekwe gwĩ hese ipu'aka va'e po-gwi. Upéa-rehe jareko aretegwasu páscoa ko'ãy peve.

**3** Upe ramo pa'i ruvixa kwéry, judeu ruvixa kwéry ndive ojogweroaty-ma hikwái. Caifás pa'i ruvixagwasu róga kakwaa-py ojogweroaty.

**4** Upe-py koty-py onhombo'e mbo'e Hesu-rehe hikwái:

—Nhambotavy íxupe jaipyhy-vy jajuka hagwã, he'i Hesu-rehe hikwái.

**5** —Arete-py ae ani jaipyhy íxupe, he'i. —Atýrapy jaipyhy ramo, onhembopoxy arã ijaty jaty va'e kente kwéry nhande-vy, he'i ójehe Hesu pyhyharã kwéry.

Upéa-gwi oipyhy nhemise Hesu-pe hikwái.

*Kunha onhohē Hesu akā-rehe omohyakwā porā-vy íxupe*

*(Mc 14.3-9; Jo 12.1-8)*

**6** Ha Hesu katu oime Betânia tetā'i-my. Simão róga-py oime. Upe Simão mba'asy vai-gwi ijai aipa va'ekwe nhahenói íxupe va'e.

**7** Upe ramo ogwahē ou-vy peteī kunha. Hyakwā porā tee va'e hyru reheve ogweru. Pe hyru ojejapo va'ekwe alabastro-gwi. Ita kyra rendy-gwi ojapo va'ekwe. Ha hyakwā porā va'e hepy eterei voi. Upéa oipyhy onhohē Hesu akā-rehe. Ogwapy jave okaru-vy onhohē hese omohyakwā porā-vy íxupe.

**8** Upe va'e ohexa ramo, ogweropoxy-ma hemimbo'e kwéry:

—Ma'erā po onhohē rei pe hyakwā porā va'e Hesu akā-rehe? he'i ojóupe hikwái oporandu-vy.

**9** —Hepy eterei va'e onhohē rei, he'i ojóupe. — Ma'erā po ra'e hepy-rehe nome'ēiry ra'e, he'i. — Ma'erā ndogwerúi ra'e hepykwe ome'ẽ hagwā iporiahu va'e kwéry-pe. Ome'ẽ ramo ra'e hyakwā va'e repykwe, iporāve arā ra'e, he'i kunha rembiapo-rehe hikwái.

**10** Upéa he'i va'e oikwaa-ma Hesu:

—Ma'erā po ko kunha-pe eremoakā rasy? ha'e he'i. —Hembiapo porā ete voi xe-vy, he'i íxupe kwéry.

**11** —Pene pa'ū-my oime meme va'erā iporiahu va'e. Ha xe ae katu naime meméi va'erā aiko-vy pene pa'ū-my, he'i íxupe kwéry.

<sup>12</sup> —Omano va'ekwe jajaty hagwā nhamohyakwāha-rami, amano e'ŷ ngatu xe mohyakwā ranhe ko kunha, he'i.

<sup>13</sup> —Ha'e-ta ko kunha-rehe anhetegwa va'e. Oparupi entéro ko yvy-rupi, mamo xe rehewa nhe'ẽ porā omombe'u mbe'u ha-rupi ave omombe'u va'erā voi ko kunha rembiapo porā-rehe imandu'a hagwā hese, he'i gwemimbo'e kwéry-pe Hesu kunha-rehe.

*“Aipyhy uka-ta peē-my Hesu” he'i Judas*

*(Mc 14.10-11; Lc 22.3-6)*

<sup>14</sup> Upe ramo peteī hemimbo'e kwéry va'e, Judas Iscariotes héry va'e, oho pa'i ruvixa kwéry ha-py:

<sup>15</sup> —Aipyhy uka-ta peē-my Hesu, he'i. —Mbovy erepaga-ta xe-vy aipyhy uka ramo peē-my? he'i oporandu-vy Judas.

Ha ipyhyharā he'i:

—Trinta prata gwigwa moeda orome'ẽ-ta nde-vy, he'i Judas-pe hikwái.

<sup>16</sup> Upéa nhe'ẽ omoporā Judas. Omoporā rirema, orepara oiko-vy Hesu-rehe Judas ipyhyharā-pe omombe'u hagwā óra ra'arō-vy.

*Hesu omongaru gwemimbo'e kwéry-pe*

*(Mc 14.12-21; Lc 22.7-14,21-23; Jo 13.21-30)*

<sup>17</sup> Ha upéi katu aretegwasu-py ogwahē ou-vy Hesu ha-py hemimbo'e kwéry. Upe va'e semana-py mbojape ovu e'ŷ va'e ja'u. Oiko-ma ramo upéa semana, ogwahē ou-vy Hesu ha-py hemimbo'e kwéry:

—Kipy tipo orombogwejy-ta nde-vy ne remi'urā nhane mandu'a hagwā páscoa-rehe jakaru-vy? he'i oporandu-vy Hesu-pe.

**18** Ha Hesu he'i íxupe kwéry:

—Tapeho katu tetã-my. Oĩ xe mogwahẽharã. Tapeho iha-py peje-vy: “He'i kuri nhane mbo'eháry: Onhemô'agwĩ-ma amano hagwã áry. Nde róga-py xe mandu'a-ta páscoa-rehe. Xe remimbo'e kwéry ndive akaru-ta” peje kuri óga járy-pe, he'i gwemimbo'e kwéry-pe.

**19** Upéi oho ojapo Hesu nhe'ẽ ombogwejy hemi'urã íxupe.

**20** Ka'aru ete ramo ogwapy ha'e doze gwemimbo'e kwéry ndive okaru hagwã.

**21** Okaru jave he'i:

—Anhetegwa va'e amombe'u-ta peẽ-my, he'i. — Peteĩ pene pa'ũ-my oĩ va'e xe mombe'u va'erã xe pyhyharã-pe, he'i gwemimbo'e kwéry-pe.

**22** Ohendu ramo inhe'ẽ, ojepy'a rerahapa-ma hese hikwái. Nombovy'avéi-ma íxupe kwéry:

—Xe tipo oropyhy uka-ta, xe Járy? he'i. — Xe para'e, ndaxéiry para'e? —onhemopeteĩ teĩ oporandu-vy íxupe.

**23** —Peteĩ pende avyte-py oĩ va'e, hyru-py opo omoĩ va'e, xe mombe'u va'erã xe pyhyharã-pe, he'i. —Xe ndive omoaký va'e mbojape nha'ẽ-py xe mombe'u va'erã, he'i.

**24** —Xe Nhande Ryke'y tee va'e aha va'erã xe ajejuka uka hagwã-py, he'i. —Nhandejáry kwatia nhe'ẽ he'i hagwe-rami aha va'erã. Ha xe mombe'u va'erã katu xe pyhyharã-pe amboasy eterei íxupe. Ohasa asy eterei va'erã. Iporâve arã ra'e ndoikói ramo osyrã-pe ra'e, he'i gwemimbo'e kwéry-pe.

**25** Upe ramo:

—Xe para'e, ndaxéiry para'e, xe mbo'eháry? he'i Judas, upe ipyhyharã-pe omombe'u-ta va'e.

—Nde voi, he'i Hesu. —Nde erenhemombe'uharami voi nde, he'i Judas-pe.

<sup>26</sup> Okaru joa jave, ha'e oipyhy mbojape, otima porã Nhandejáry-pe. Upéi ombopo mbopóy mbojape ome'ẽ gwemimbo'e kwéry-pe omongaru joty:

—Ko, he'i ome'ẽ-vy. —He'u katu. Ko mbojape xe rete-rehe he'i, he'i íxupe kwéry ojehegwigwa ome'ẽ-vy.

<sup>27</sup> Upéi oipyhy ave copo, otima porã Nhandejáry-pe ome'ẽ íxupe kwéry:

—Peẽ kwéry pe'u katu ko va'e copo pygwa, he'i.

<sup>28</sup> —Ko copo pygwa xe rugwy-rehe he'i, he'i íxupe kwéry. —Osryr va'erã xe rugwy imbaraete hagwã Nhandejáry he'i va'ekwe. Yma Nhandejáry, “Amopotí va'erã kente kwéry” he'i va'ekwe. Upéa nhe'ẽ imbaraete-ma va'erã xe rugwy osyry-ma ramo, he'i. —Heta kente-rehe ha-py osyry va'erã xe rugwy omboyke hagwã íxugwi kwéry hembiapo vaikwe, he'i Hesu.

<sup>29</sup> —Ha'e-ta peẽ-my. Ha'u-ma kuri uva rykwere. Ìy ae katu nda'u mo'ãvéi-ma. Ha upe rire katu, xe Ru pende ruvixa oiko haty-py, ha'u jevy va'erã, he'i. —Upe-py agwahẽ ramo uva rykwere pyahu ha'u jevy va'erã. Pene ndive ha'u jevy va'erã, he'i gwemimbo'e kwéry-pe.

<sup>30</sup> Upéi oporahéi rire, osẽ oho-vy. Oliveiras yvyaty-py oho oje'ói-vy.\*

---

\* <sup>26:30</sup> Mc 14.22-26; Lc 22.15-20; 1 Co 11.23-25

*“Xe ndaikwaái voi, ere va'erã xe-rehe  
mbohapyha-rehe” he'i Pedro-pe  
(Mc 14.27-31; Lc 22.31-34; Jo 13.36-38)*

**31** Upe javé ha'e he'i gwemimbo'e kwéry-pe:

—Peẽ kwéry pejehesa rerova-ta xéhegwí. Ko va'e pyhare-py xe reja-ta peẽ, he'i. —Oĩ Nhandejáry kwatia nhe'ẽ he'i va'e a-rami:

“Ajuka va'erã herekwa osarambipa hagwã ovexa hymba kwéry”\*

he'i. Yma he'i hagwe-rami, ãy xe juka-tama, he'i.

**32** —Ha upé rire xe anhemoingove jevy rire katu, aha va'erã Galiléia yvy-py, he'i. —Pene renonde aha ranhe va'erã, he'i íxupe kwéry.

**33** Upéi Pedro he'i:

—Gwí ne irũ kwéry ndéhegwí ojehesa rerova ramo jepe, xe ae katu ndorohejái joty va'erã, he'i Hesu-pe.

**34** —Anhetegwa va'e amombe'u-ta nde-vy, he'i Hesu Pedro-pe. —Eteríá ko va'e pyhare-py, ne'írã osapukáí ramo gáju, “Xe ndaikwaái voi” ere va'erã xe-rehe mbohapyha-rehe, he'i íxupe.

**35** —Ne ndive xe ajejuka uka ramo jepe, ndajehesa rerovái joty va'erã ndéhegwí, he'i íxupe Pedro. —“Xe ndaikwaáiry” nda'éiry joty arã nde-rehe, he'i Hesu-pe.

Pedro he'i hagwe-rami ave he'i inhirũ kwéry Hesu remimbo'e.

*Hesu ojapo oração Getsêmani yvaty-py*

*(Mc 14.32-42; Lc 22.39-46)*

**36** Ha upéi katu Hesu oho oje'óí-vy gwemimbo'e kwéry ndive. Ogwahé oho-vy Getsêmani yvaty-py:

---

\* **26:31** Zc 13.7

—A-py pegwapy katu, he'i. —Xe ae ahahave-ta  
upe-py Nhandejáry ndive anhomongeta hagwā,  
he'i gwemimbo'e kwéry-pe.

<sup>37</sup> Upéi mbohapy ondive ogweraha. Ogweraha Pedro. Mokōi Zebedeu ra'y ogweraha ave ondive. Upe ramo Hesu ovvy'are'ŷ-ma oiko-vy. Ojepy'ajopy eterei-ma ave oiko-vy. Ogwahē vy'are'ŷgwasu íxupe:

<sup>38</sup> —Ogwahē-ma vy'are'ŷgwasu xe-vy xe juka-ta va'e-rami, he'i. —Epyta nde a-py. Xe moirū katu ereke e'ŷ rehewe, he'i gwemimbo'e-pe.

<sup>39</sup> Upéi ha'e ae oho mbykymi hova-py ojeity yvyrupi:

—Xe Ru, ereipe'ase ramo, eipe'a katu xéhegwi xe py'ajopyha. Xe-vy ojehu va'erā eipe'a katu xéhegwi. Ha ndereipe'aséi ramo ae katu, ani jotoy ereipe'a, he'i onhomongeta-vy Nhandejáry ndive.

<sup>40</sup> Upéi ou jevy mbohapy gwemimbo'e ha-py. Ogwahē ramo, ikéra otopa:

—Ma'erā po ereke e'ŷ rehewe naxe ra'arōiry? Ma'erā peteī óra-py jepe naxe ra'arōiry? he'i.

<sup>41</sup> —Epáy katu. Ejapo katu oração xe ra'arō-vy pono penhembojejavy uka avave-pe, he'i. —Nde py'a kyre'ŷ voi. Ereke e'ŷ rehewe erejapose mo'ā oração. Ha nde rete katu okese voi, he'i Pedro-pe.

<sup>42</sup> Upéi oho jevy Nhandejáry ndive onhomongeta-vy:

—Ndereipe'aséi ramo xe py'ajopyha jepe, ereipota ramo ave xe ahasa asy jepe, tojapo jotoy katu ne remimbota, xe Ru, he'i oração apo-vy.

<sup>43</sup> Ouri jevy ramo, ikéra otopa jevy-ma. Hapehýi eterei-gwi, okepa-ma hikwái.

**44** Upéixa-gwi oheja jevy-ma oho-vy. Mbo-hapy jevy ojapo oração. Gwemimombe'ukwe omombe'u jevyri Nhandejáry-pe.

**45** Upéi ou jevy-ma gwemimbo'e oĩ ha-py:

—Ma'erã po ereke joty eretongea-vy? he'i. — Ogwahẽ-ma ngatu xe óra. Xe Nhande Ryke'y tee va'e ãy xe me'ẽ-ta xe reraha-vy gwĩ ojejavy va'e Nhandejáry kwaa e'ŷha va'e po-py, he'i.

**46** —Epu'ã katu jaha. Ehxa katu. Onhemo'agwĩ-ma ra'e xéhegwi ou-vy upe xe pyhy ukaharã, he'i gwemimbo'e-pe omotenonde-vy opyhyharã-rehe.

*Hesu pyhyharã onhemoĩ-ma hese hikwái  
(Mc 14.43-50; Lc 22.47-53; Jo 18.3-12)*

**47** Onhe'ẽ vyteri jave Hesu, ogwahẽ-ma ou-vy Judas, peteĩ doze hemimbo'e kwéry va'e. Indive kwéry heta ou ave. Opo-py ogweru kyse puku. Yvra ave ogweru hikwái. Upéa pa'i ruvixa kwéry remimbou, judeu ruvixa kwéry remimbou voi.

**48** Ha Judas he'i ra'e íxupe kwéry: “Ahexa uka-ta peẽ-my pene rembipyhyse” he'i ra'e Hesu-rehe. “Upe ahovapyte-ta va'e pene rembipyhyrã voi” he'i ra'e íxupe kwéry Judas. “Ahovapyte jave peẽ peikwaa-ma arã. Peipyhy mani kuri íxupe” he'i ra'e ipyhyharã-pe.

**49** Upéa-gwi oho pya'e Hesu renda-py oipyhy hagwã. Judas he'i:

—Mba'éixa pa xe mbo'eháry, he'i ogwahẽ-vy íxupe.

Upéi ohovapyte Hesu-pe.

**50** Ha Hesu he'i:

—Xe irũ, he'i, —Mba'e apo-vy ereju ra'e, he'i íxupe. —Ejapo mani katu erejapose va'e, he'i Judas-pe.

He'i-ma ramo, ou onhemoĩ-ma hese oipyhy hagwã íxupe hikwái.

<sup>51</sup> Upe-ma ramo, peteĩ Hesu irũ va'e omopu'ã okyse oikytã-vy. Ombogwái pa'i ruvixagwasu rembigwái-pe. Ohupity inambi, ho'a inambikwe oho-vy.

<sup>52</sup> Ha Hesu he'i:

—Nde kyse katu emoĩ jevy hyru-py. Kyse omopu'ã va'e gwive kyse-py ave ojejuka va'erã, he'i kyse omopu'ã va'ekwe-pe.

<sup>53</sup> —“Ndaipóri Hesu pytygwõharã” ere mo'ã. Xe Ru-pe ahenói ramo, pya'e ombou arã xe-vy heta gwembigwái yváy pygwa xe resendeharã. Setenta e dois mil ombou arã xe-vy xe resendeharã, he'i. — Hetave ombou arã xe-vy xe resendeharã, he'i.

<sup>54</sup> —Ha nahenói mo'ãiry xe pytygwõharã-rehe. Oĩ Nhandejáry kwatia nhe'ẽ a-rami:

“Ohasa asy va'erã Cristo”

he'i va'ekwe. Aipo ramo, xe Ru-pe ahenói ramo xe resende hagwã, naimbaraetevéi arã Nhandejáry kwatia nhe'ẽ, he'i. —Yma he'i hagwe-rami, ãy ndoikói arã, he'i kyse omopu'ã va'ekwe-pe.

<sup>55</sup> Upe ramo he'i ijaty jaty va'e kente-pe:

—Ma'erã po pegwahẽ peju-vy kyse reheve xe pyhy hagwã peju-vy? Ma'erã po yvyra reheve ave pegwahẽ peju-vy? “Hesu oporosakea va'e” peje tipo peju-vy xe-rehe? he'i íxupe kwéry. —Ha ndaha'ẽiry upeixagwa xe, he'i Hesu íxupe kwéry. Iko'ẽ ko'ẽ agwapy aporombo'e-vy ae Nhandejáry róga kakwaa-py aiko-vy. Ha ndaxe pyhýi voi ra'e.

**56** Ha Nhandejáry nhe'ẽ-py omombe'u va'ety remimoigwe kватia-rehe katu ipokatu voi, imbaraete voi. Upéa-gwi yma he'i hagwe-ramima, áy oiko-ma, he'i. —Kóixa ndojeħúi ramo ra'e xe-vy, ndaipokatúi arã ra'e Nhandejáry kватia nhe'ẽ, he'i íxupe kwéry.

Upe-ma ramo, hemimbo'e kwéry gwive ohejapa íxupe. Okanhymba oje'ói-vy íxugwi.

*Judeu ruvixa oporandu Hesu-pe hekoha-rehe  
(Mc 14.53-65; Lc 22.54-55,63-71; Jo 18.12-14,19-  
24)*

**57** Ha upéi katu Hesu pyhyhagwe ogweraha íxupe. Caifás pa'i ruvixagwasu róga kakwaa-py ogweraha. Upe-py ojogweroaty ra'e gwī judeu rekombo'ehaty, judeu ruvixa kwéry ndive.

**58** Ha Pedro katu oho hapykwéri meme. Hesu rappykwéri puku oho. Pa'i ruvixagwasu roka peve ogwahē oho-vy. Upe-py ogwahē ramo, oike ogwapy polícia kwéry ndive oiko-ta va'e ohexa hagwā.

**59** Ha pa'i ruvixa kwéry judeu ruvixa kwéry ndive, oheka heka mo'ã Hesu-rehe ijapu va'erã. Ojuka ukase íxupe hikwái.

**60** Hovagwy-py ou onhembo'y ramo jepe heta ijapu va'e, omombe'u joavy avy joty. Oipota peteíxa omombe'u ojuka uka hagwā. Ha omombe'u joavy avy joty. Heta ijapu japus rire, ou onhembo'y mokõi va'e:

**61** —Upéa remimombe'ukwe oromombe'u jevyta peẽ-my, he'i. —“Aitypa uka-ta ko Nhandejáry róga kakwaa, mbohapy áry-rupi amopu'ã jevy hagwā” he'i Hesu nhe'ẽgwe mombe'u-vy.

**62** Upe jave opu'ã onhembo'y-ma pa'i ruvixag-wasu oĩ-vy:

—Ne mombe'u kuri. Ma'erã-gwi nerenhemombe'úiry ra'e nde? he'i Hesu-pe.

**63** Ha Hesu katu opyta okirirĩ rei íxugwi. Mba'eve nde'íry íxupe.

Upéi pa'i ruvixagwasu he'i:

—Nhandejáry Tupã oikove va'e réry-py, oromonhe'ẽ-ta nde apu e'ŷ reheve, he'i íxupe. —Nde pa Cristo nhane remiha'arõ va'e? he'i oporandu-vy íxupe. —Nde pa Nhandejáry ra'y tee va'e? Emombe'u katu ore-vy nde apu e'ŷ reheve, he'i íxupe omonhe'ẽse-vy.

**64** Upéi Hesu he'i:

—Xe ko ha'e voi, he'i. —Nde xe mombe'uharami xe Cristo voi, he'i pa'i ruvixagwasu-pe.

Upéi he'i jevy Hesu:

—Ha'e-ta peẽ-my kwéry. Xe Nhande Ryke'y tee va'e-pe xe rexa-ta kuri. Nhandejáry yke-rehe ijakatúa-koty agwapy ramo xe rexa va'erã. Imbaraeteve va'e Nhandejáry. Arai-rupi xe agwejy ramo xe rexa va'erã, he'i judeu ruvixa-pe.

**65** Upéa nhe'ẽ ogwenohẽ-ma ramo ojéupe, ogweropoxy pa'i ruvixagwasu. Ogwerovái-gwi, omondoro oao:

—Onhe'ẽ vai rei-ma onhemonhandejáry-vy mo'ã, he'i. —Pehendu-ma inhe'ẽ vaiha, he'i.

—Outro imombe'uharã-rehe nanhaikotevéiry. Ojéhegwí rei onhe'ẽ vai-ma, he'i hese.

**66** —Mbava'e tipo pejapo-ta hese? he'i oporandu-vy.

—Tomano katu, tojejuka katu, he'i joa voi hese.

**67** Upe ramo onygwō nygwō hese. Osokea íxupe opo-py. Oĩ íxupe oipete va'e ave:

**68** —Nde Cristo, Nhandejáry nhe'ẽ mombe'uhaty ra'e nde. Aipo ramo, emombe'u ore-vy kiva'e va'e ne nupã, he'i oinupã nupã-vy íxupe hikwái.

*“Ndaikwaáiry íxupe” he'i mo'ã Pedro Hesu-rehe  
(Mc 14.66-72; Lc 22.56-62; Jo 18.15-18,25-27)*

**69** Ha Pedro katu ogwapy oĩ-vy oka-py. Upe-ma ramo ogwahẽ ou-vy iha-py kunhataĩ pa'i ruvixag-wasu rembigwái va'e:

—Nde ave eremoirũ ra'e Hesu Galiléia pygwa, he'i Pedro-pe.

**70** Ha Pedro he'i:

—Ndaxéiry, he'i. —Namoirûiry va'e voi íxupe, he'i upe-py oĩ va'e apyte-py Hesu-rehe. —Ne nhe'ẽ katu ndaikwaáiry, he'i mo'ã kunhataĩ-pe.

**71** Upéi osẽ mbykymi oho-vy. Okẽ-my oho. Upe-py ohexa íxupe outro kunhataĩ:

—Upéa omoirũ va'e oiko-vy ra'e. Hesu Nazaré pygwa ndivegwa, he'i upe pygwa-pe.

**72** —Ndaxéiry, he'i jevy Pedro kunhataĩ-pe. —Xe apu ramo, taxe moingo asy katu Nhandejáry, he'i.

—Ndaikwaáiry xe íxupe, he'i mo'ã Pedro kunhataĩ-pe Hesu-rehe.

**73** Upe riremi onhemo'agwĩ-ma ou-vy Pedro renda-py upe-py opu'ã oĩ-vy va'e:

—Galiléia pygwa nhe'ẽ-rami ave erenhe'ẽ. Hendivegwa voi nipo ra'e nde, he'i íxupe. —Nde rekoha-rehe oroikwaa, he'i íxupe.

**74** Upe ramo he'i:

—Xe apu ramo, taxe moingo asy katu Nhan-dejáry, he'i. —Upe va'e xe ndaikwaáiry voi, he'i mo'ã upe pygwa-pe.

Upe-ma ramo pya'e osapukái gáju.

<sup>75</sup> Ha Pedro imandu'a-ma Hesu nhe'ẽgwe-rehe: “Ne'írã osapukái ramo gáju, Xe ndaikwaáiry voi, ere va'erã xe-rehe mbohapyha-rehe”. Upéa nhe'ẽ-rehe imandu'a-ma ramo Pedro, osẽ-vy ojahe'o. Hasẽ-ma osẽ oho-vy.

## 27

*Hesu ojereraha mburuvixa Pilatos renda-py  
(Mc 15.1; Lc 23.1-2; Jo 18.28-32)*

<sup>1</sup> Ko'ẽmba-ma ramo, ojogweroaty jevy pa'i ruvixa kwéry, judeu ruvixa kwéry ndive:

—Mba'éixa jajuka uka-ta Hesu-pe? he'i on-hombo'e mbo'e-vy hikwái hese.

<sup>2</sup> Upe-ma ramo, onhapytĩ-ma íxupe. Ipokwaha reheve ogweraha mburuvixa Pilatos po-py ome'ẽ-vy.

*Ojejuvy Judas  
(At 1.16-19)*

<sup>3</sup> Ha upéi katu. “Ojuka-ta voi nipo Hesu-pe ra'e” he'i ojéupe Judas pe Hesu mombe'uhare ipyhyharã-pe. Upéa-gwi omboasy eterei gwembipokwe. Omboasy-gwi ome'ẽse jevy ojéupe ome'ẽva'ekwe ime'ẽhare-pe. Upe trinta prata gwigwa moeda ome'ẽse jevy mo'ã íxupe kwéry:

<sup>4</sup> —Ajejavy-ma, he'i. —Heko jejavy e'ŷ va'e amombe'u kuri ijuka ukaharã-pe, he'i judeu ruvixa kwéry-pe Judas onhemombe'u-vy.

Ha ha'e kwéry katu nopenái joty inhe'ẽ-rehe:

—Noropenái ne nhe'ẽ-rehe, he'i. —Nde ae katu epena ne rembiaporã-rehe, he'i Judas-pe hikwái.

Nopenái hese.

<sup>5</sup> Upe ramo oity yvy-py upe trinta moeda. Nhandejáry róga kakwaa koty-py oity. Oity rire, osẽ ojejuvy hagwã-pyma oho.

<sup>6</sup> Ha pa'i ruvixa kwéry katu omono'õ no'õ jevy hembieitykwe:

—Ko va'e moeda ojuka uka-ta mo'ã va'e repy, he'i. —Upéa-gwi ndatekoháiry nhamoï hagwã pírapire ryrytú-py Nhandejáry róga oĩ va'e-py, he'i ojóupe.

<sup>7</sup> Upéixa ramo onhombo'e mbo'e onhondive oikwaa hagwã gwembiaporã. Oikwaa rire, oho ojogwa yvy. Upe yvy tuju-gwi mba'e ryru apohaty mba'ekwe. Gwĩ yvy akéno-gwi ou va'ekwe ojaty hagwã ojogwa upe va'e yvy.

<sup>8</sup> Upéa-gwi, ojejuka va'ekwe repykwe-py ojogwa-gwi, ombohéry, “Ojejuka va'ekwe yvy”. Ko'ánga ete peve héry upéixa.

<sup>9-10</sup> Ko'a-rami ae yma gware Nhandejáry nhe'ẽ-py omombe'u va'ety Jeremias remimoïgwe kwatia-rehe:

“Oipyhy upe trinta prata gwigwa moeda oho ojogwa tuju-gwi mba'e ryru apohaty mba'ekwe. Nhandejáry xe-vy he'i hagwe-rami oho ojogwa. Kwimba'e repykwe voi trinta moeda, he'i Israel re'ýi kwéry.”\*

Yma he'i hagwe-rami ãy oiko-ma.

\* **27:9-10** Zc 11.12-13

*“Nahembiapo vaíry ra'e” he'i ramo jepe Hesu-rehe, ome'ějoty ijukaharā-pe  
(Mc 15.2-15; Lc 23.3-5,13-25; Jo 18.33-19.16)*

**11** Ha upéi katu omonhembo'y imoñ-vy Hesu-pe mburuvixa Pilatos rovagwy-py:

—Nde tipo ereiko ra'e judeu kwéry ruvixagwasu ramo? he'i oporandu-vy íxupe Pilatos.

Ha'e he'i:

—Xe voi aiko, he'i. —Ereha-rami aiko, he'i joto mburuvixa-pe.

**12** Ha pa'i ruvixa kwéry judeu ruvixa kwéry ndive,

—Hembiaapo vai-ma, hembiapo vai-ma, he'i joa ramo hese, mba'eve joto nomombe'úiry.

Onhemokirirī rei joto Hesu.

**13** Upéixa-gwi:

—“Hembiaapo vai vai-ma upe va'e” he'i ramo nde-rehe, ma'erā po ra'e nerenhemombe'úiry? he'i íxupe oporandu-vy Pilatos.

**14** Ha ha'e katu mba'eve joto nde'íry. Heta nhe'ě ombojase mo'ā ramo jepe hese, mba'eve joto nomombe'úiry gwī ójehe onhe'ě vai vai va'e-pe.

Upéa rexa-vy, “Ma'erā po Hesu nonhemombe'úi joto gwī ójehe onhe'ě vai vai va'e-pe?” he'i ojéupe mburuvixa opondera-vy Hesu-rehe.

**15** Ha oiko jave aretegwasu, oĩ opoi uka va'erā íxugwi. Peteĩ onhemoĩ preso va'ekwe-gwi oĩ opoi uka jevy va'erā imondo-vy mburuvixa. Upéixa tekoha. Upe ijaty va'e kwéry ojerure va'ekwe-gwi opoi uka-ma imondo-vy.

**16** Upéa ojehu jave Hesu-pe, oĩ peteĩ onhemoĩ va'e preso héry va'e Barrabás. Upéa-pe enterove va'e oikwaa íxupe.

**17-18** Ha upéi katu heta kente ojogweroatypa. Upe ramo he'i: “Ndaija'éi-gwi rei Hesu-rehe oipyhy ra'e íxupe heru-vy xe-vy hikwái” he'i ojéupe mburuvixa. Upéa-gwi he'i:

—Kiva'e-gwi po peipota peẽ-my apoi, he'i, — arrabás-gwi para'e, Hesu Cristo héry va'e-gwi para'e? he'i oporandu-vy ijaty jaty va'e kwéry-pe.

**19** Upe ramo ogwapy jave Pilatos oĩ-vy mburuvixa ogwapy haty-py, ombou onhe'ẽ hembireko íxupe:

—Upe va'e heko jejavy e'ŷ va'e. Eheja rei katu íxupe, he'i. —Pyhare ahexa kuri íxupe xe kéra-py. Íxugwi anhemondýi. Xe kéra-py ahasa asy ahexa ramo. Esyry katu ijypy-gwi, he'i omondo-vy onhe'ẽ ome-pe.

**20** Ha pa'i ruvixa kwéry judeu ruvixa ndive katu, ombo'e mbo'e ijaty jaty va'e-pe:

—“Epoi katu Barrabás-gwi. Hesu ae katu to-jejuka” peje katu, he'i ijaty va'e kwéry-pe ojojurupypa opo'ẽ-vy hikwái.

**21** —Oĩ mokõi. Kiva'e-gwi tipo peipota apoi? he'i oporandu-vy íxupe kwéry.

Ha ha'e kwéry he'i:

—Barrabás-gwi epoi toho, he'i mburuvixa-pe hikwái.

**22** —Aipo ramo, mbava'e tipo ajapo-ta Hesu Cristo héry va'e-rehe? he'i íxupe kwéry.

—Ejuka uka katu íxupe. Kurusugwasu-rehe ejuka uka íxupe, he'i joa joty íxupe.

**23** —Ajuka rei va'erã. Nahembiapo vaíry voíte Hesu ra'e, he'i Hesu-rehe íxupe kwéry.

—Emboja katu, emboja katu imoĩ-vy kurusugwasu-rehe omano hagwā, he'i joa joa hikwái onhe'ẽ hatâve-vy hikwái.

<sup>24</sup> Upe-ma ramo he'i: “Ndaxe pu'akavéi-ma upe ijaty va'e kwéry-rehe” he'i. “Xe rairō rei-tama hikwái opoxy-gwi. Xe mongyhyje rei-ma hikwái” he'i ojéupe ikyhyje-vy. Upéa-gwi ojerure y-rehe. Upéa y-py ojepohéi atýra-py. Ojogweroaty va'e kwéry resa-py ojepohéi:

—Xe potĩ-ma, he'i. —Ko heko jejavy e'ŷ va'e ndajukaséi, he'i. —Ndaxe py'a vaíry hese. Pene nhe'ẽ-py ae katu ojejuka va'erã Hesu, he'i Hesu-rehe Pilatos.

<sup>25</sup> —Ore nhe'ẽ-py voi tomano, he'i. —Hepyha ae katu ore-vy tojehu. Ore remiarirō joapyri pyri-pe ave tojehu joty oho-vy, he'i mburuvixa-pe hikwái.

<sup>26</sup> Upe rire inhe'ẽ-py opoi Barrabás-gwi imondo-vy. Ha Hesu-pe katu he'i ombopi hagwā íxupe. Ome'ẽ ijukaharã-pe omboja hagwā kurusugwasu-rehe ijuka-vy.

*Soldado kwéry onhembohory Hesu-rehe  
(Mc 15.16-20; Jo 19.2-3)*

<sup>27</sup> Upe ramo mburuvixa rembigwái kwéry soldado va'e, ogweraha Hesu-pe. Mburuvixa róga kakwaa koty-py ogweraha íxupe. Upe-py entéro soldado gwive onhomboatypa hese.

<sup>28</sup> Ijaoo tee omboi íxugwi hikwái. Omonde hese ao pytã va'e.

<sup>29</sup> Upéi nhuatítí-gwi ojapo íxupe ijegwaka ra'angarã omoĩ hagwā inhakã-rehe. Ipo akatúa-py omoĩ takwáry. Upéi gwetypy'ã-rehe onhesũ hovagwy-py onhembohory-vy hese:

—Toiko are katu judeu ruvixagwasu, he'i omboete ra'anga anga-vy íxupe, onhembohory-vy hese.

<sup>30</sup> Upéi katu onygwō nygwō-ma ave Hesu-rehe. Oipyhy ipo pygwa takwáry. Ipo pygware-py onhakārupā rupā íxupe.

<sup>31</sup> Onhembohorypa rire hese, omboi íxugwi ao pytā va'e. Omonde jevy hese ijao. Upe rire ogweraha íxupe omboja hagwā kurusugwasu-rehe ijuka-vy.

*Omboja Hesu-pe kurusugwasu-rehe ijuka-vy  
(Mc 15.21-32; Lc 23.26-43; Jo 19.17-27)*

<sup>32</sup> Ha upéi katu soldado kwéry Hesu reheve osē oje'ói-vy pe tetā-gwi. Osē jave, ohogwaitī Cirene tetā mygwa-pe héry va'e Simão-pe. Ogweraha uka íxupe Hesu kurusugwasurā.

<sup>33</sup> Ogwahē oho-vy Gólgota oje'e ha-py. Akāgwe rendaty-rehe he'i Gólgota.

<sup>34</sup> Upe-py uva rykwere pohā hái va'e reheve ome'ẽ íxupe ho'u uka-vy. Ome'ẽ íxupe pono ohendu eterei ojéupe hasy va'e. Ha otantea rire katu ndo'úiry.

<sup>35</sup> Upéi ijuka hagwā-pyma ogwenogwahē íxupe heraha-vy omboja hagwā íxupe kurusu-rehe. Omboja rire soldado kwéry ohuga onhomboja'o ja'o hagwā Hesu aokwe-rehe. Ogana gana va'e ogweraha ijakwe.\*

<sup>36</sup> Upéi ogwapy hese orepara-vy.

<sup>37</sup> Ha Hesu-rehe hemimombe'ukwe ohai omoī ikurusu-rehe inhakā ári: “Kóa Hesu judeu ruvixagwasu va'e” he'i omoī-vy.

---

\* <sup>27:35</sup> Sl 22.18

**38** Oĩ ave mokõi imonda va'e kurusu-rehe omboja ave imoĩ-vy. Hesu yke-rehe omoĩ, peteĩ ijakatúa-koty, peteĩ ijasu-koty. Imbyte-py oĩ Hesu.

**39** Gwĩ ohasa oiko-vy va'e opuka hatã hese. Onhakäreity ity onhembohory-vy hese. He'i Hesu-pe hikwái:<sup>\*</sup>

**40** —“Aity-ta mo'ã Nhandejáry róga kakwaa amopu'ãmba jevy hagwã mbohapy áry-rupi” ere mo'ã kuri ndéjeh. —Aipo ramo, enheresende katu, he'i. —“Xe Nhandejáry ra'y” ere mo'ã kuri ndéjeh. Aipo ramo egwejy katu kurusu-gwi, he'i onhembohory-vy hese.

**41** Upéixa ave onhembohory hese pa'i ruvixa kwéry judeu rekombo'ehaty ave. Upéixa ave onhembohory hese judeu ruvixa kwéry.

**42** —Upéa opororesende va'ety. Ha ndaipu'akáiry gwekove-rehe onheresende hagwã, he'i hese onhembohory-vy. —“Xe Israel kwéry ruvixagwasu” he'i kuri ójehe. Aipo ramo ãy togwejy kurusu-gwi jarovia hagwã íxupe, he'i joa hese hikwái.

**43** —Nhandejáry-rehe ojerovia oiko-vy va'e. “Xe Nhandejáry ra'y” he'i kuri ójehe. Aipo ramo, oresendese ramo, toresende katu íxupe Nhandejáry ãy, he'i Hesu-rehe judeu ruvixa kwéry onhembohory-vy hese.\*

**44** Upéixa ete ave upe mokõi imonda va'e hendifive kurusugwasu-rehe onhemboja va'e, onhe'ẽ rei rei ave hese.

*Omano Hesu  
(Mc 15.33-41; Lc 23.44-49; Jo 19.28-30)*

---

\* **27:39** Sl 22.7; 109.25    \* **27:43** Sl 22.8

**45** Upéi kwarahy mbyte-py pytūmba-ma upe yvy ári. Mbohapy óra peve pytū. Ka'arugwasu peve pytūmba.

**46** Upe ramo onhe'ẽ hatã Hesu. He'i:

—Eli, Eli, lamá sabactâni? he'i.

Ha'e ae onhe'ẽ-py onhe'ẽ. Upéa he'ise: “Tupã xe Járy, Tupã xe Járy, ma'erã-gwi po xe rejapa xe anho eterei?”\* he'i oporandu-vy.

**47** Ha upe-py oĩ inhe'ẽ ohendu va'e:

—Upéa ohenói Elias-pe, he'i mo'ã Hesu-rehe.

**48** Upe-ma ramo oripara ogweru bucha. Omoaký uva rykwere hepý ete e'y va'e-py. Takwáry-py omoĩ, oipyte uka Hesu-pe omboy'u-vy.\*

**49** Ha outro kwéry katu he'i:

—Eheja katu. Ou-ta para'e Elias oresende hagwã íxupe, he'i hese.

**50** Upéi onhe'ẽ hatã jevy-ma Hesu. Ha upe rire katu omano-ma.

**51** Upe-ma ramo pya'e ojeka Nhandejáry róga kakwaa pygwa okégwasu nhugwâha tuvixa ete va'e. Osoro hatã. Yvate-gwi yvy peve ojeka hatã ou-vy. Entéro-rupi omyimba yvy, itaty ojeka.

**52** Ojepe'a ijyta. Heta heko marangatu va'e omano va'ekwe onhembotekove jevy-ma.

**53** Oyta-gwi osẽ oho-vy. Oike oho-vy Jerusalém tetã marangatu-py heta kente va'e-pe ojehexa uka-vy. Hesu onhemoingove jevy rire upe onhembotekove jevy va'e kwéry ojehexa uka-vy oho Jerusalém-py.

---

\* **27:46** Sl 22.1    \* **27:48** Sl 69.21

**54** Ha gwī capitāo, soldado ruvixa va'e Hesu-rehe orepara va'e kwéry ndive katu, ohexa yvy omýi ramo. Entéro ojehu va'ekwe gwive ohexa ave. Upéa rexa-vy onhemondýi eterei hikwái. Upe jave ae he'i hikwái:

—Nhandejáry ra'y tee voi nipo ra'e, he'i Hesu-rehe hikwái.

**55** Heta kunha oĩ upe-py. Galiléia yvy-gwi ou ra'e. Hesu irũ meme voi gwī kunha. Ome'ẽ me'ẽ Hesu-pe hemikotevē.

**56** Oĩ Maria Madalena. Oĩ Maria, ha'e Tiago tyvýry José ndive isy ra'e oĩ ave upe-py. Oĩ ave Zebedeu ra'y sy. Oĩ outro kunha kwéry ou va'ekwe ave. Gwī kunha mombyry-gwi oma'ẽ joa Hesu-rehe hikwái.

*Itakwa-py omoĩ Hesu retekwe  
(Mc 15.42-47; Lc 23.50-56; Jo 19.38-42)*

**57** Ka'aru ete-ma. Ogwahẽ ou-vy imba'e reta va'e héry va'e José. Arimatéia tetã-gwi ou va'ekwe. Ha'e Hesu nhe'ẽ renduha voi.

**58** Ogwahẽ rire oho mburuvixa renda-py ojerure Hesu retekwe-rehe:

—Ekwa eme'ẽ íxupe Hesu retekwe, he'i gwem-bigwái-pe Pilatos.

**59** Upéixa-gwi ogweraha hetekwe onhugwã ao morotĩ iporã va'e-py.

**60** Upéi oho ogweraha hetekwe imoĩ-vy hetekwe renderã ipyahu va'e-py. Ita ojo'o ra'e hetekwe renagwã. Upe-py omoĩ hetekwe. Upéi omboapajeréi imondo-vy itagwasu. Omboty hagwã itakwa rokẽ heseve omboapajeréi imondo-vy itagwasu. Ombotypa rire, oheja-ma oho-vy.

**61** Ha Maria Madalena, Maria José sy ndive opyta upe-py. Hetekwe renda rokē rovagwy-py ogwapy oī-vy mokōive.

*Soldado orepara Hesu retekwe renda-rehe*

**62** Iko'ẽ-my aretegwasu pegwarã omoõmba rire, oho oje'óí-vy Pilatos renda-py. Upe-py oho pa'i ruvixa kwéry fariseu kwéry ndive:

**63** —Nde, karai, he'i íxupe —Ore mandu'a upe ijaxu va'e Hesu nhe'ẽgwe-rehe. “Mbohapy áry rire anhemoingove jevy va'erã” he'i va'ekwe oikove vyteri jave, he'i.

**64** —Aipo ramo, mbohapyha áry peve, emonhangareko uka katu hyru-rehe, he'i. —Ou-ta para'e hemimbo'ekwe omonda hagwã hetekwe, he'i. —Ha upe rire katu, “Onhemoingove jevy-ma Hesu” he'i rei hagwã hese atýra-py. “Upéa Cristo, nhane remiha'arõ va'e” he'i ramo kuri hese, ijaxu-ma va'erã voi hese. Ha ãy katu, “Onhemoingove jevy-ma” he'i ramo, ijaxu vaive va'erã hese. Upéa-gwi emonhangareko uka katu hyru-rehe, he'i Pilatos-pe judeu ruvixa kwéry.

**65** —Néi, he'i íxupe kwéry. —Peraha katu soldado, he'i. —Tapeho jevy katu. Ani pene ate'ŷ teĩ ha'arõ-vy. Penhangareko porãha-rami, pemonhangareko uka porã porã katu hese, he'i judeu ruvixa-pe.

**66** Soldado ome'ẽ rire íxupe ogweraha hagwã, oho oje'óí-vy hikwái. Oho onhangareko-vy hetekwe ryru-rehe. Itagwasu-rehe omoõ imbotyha ete pono oike nhemi koty-py imonda va'e. Upéi he'i:

—Perepara porã katu peiko-vy hetekwe ryru-rehe pono oike nhemi koty-py imonda va'e, he'i soldado kwéry-pe judeu ruvixa kwéry.

## 28

*Hesu onhemoingove jevy-ma  
(Mc 16.1-10; Lc 24.1-12; Jo 20.1-10)*

<sup>1</sup> Pytu'uga áry rire, voi ete domingo-py, nako'ei vyteri ramo, oho ohexa Hesu retekwe renda. Upe-py oho Maria Madalena, Tiago sy ndive.

<sup>2</sup> Upe-ma ramo, omýi eterei yvy. Ogwejy ra'e ou-vy yváy-gwi Nhandejáry rembigwái. Oho hetekwe renda-py, oipe'a imbotyha itagwasu omboapajeréi jevy-vy, ogwapy hi'ári.

<sup>3</sup> Overa va'e-rami hendy hova, nhande resa mbojevy-vy. Ijao morotí porã, iky'a e'ý va'e ijao resakã va'e.

<sup>4</sup> Ha gwí hetekwe renda-rehe oreparaharágwe onhemondýi eterei-ma íxugwi. Ombopy'a ryryipa íxupe kwéry heity-vy. Omano va'ekwe-rami ho'a oje'ói-vy hikwái.

<sup>5</sup> Ha Nhandejáry rembigwái va'e katu he'i kunha-pe:

—Ani pekyhyje teí. Hesu kurusu-rehe onhemboja va'ekwe retekwe-pe peju-ma pehexa kuri.

<sup>6</sup> Peheka ramo jepe, ndaiporivéi-ma ko'a-py, he'i. —Oikove jevy-ma kuri. Aipo ho'e hagwe-rami oikove jevy-ma kuri. Oho-ma kuri. Peju katu peẽ pema'ẽ hupagwe-rehe, he'i. —Hendagwe rei-ma oĩ, he'i.

<sup>7</sup> —Ha upe rire katu ekwa pya'e emombe'u hemimbo'e kwéry-pe, “Oikove jevy-ma Hesu” peje. “Ne renonderã-rupi oho-ta Galiléia yvy-py” ere

hemimbo'e kwéry-pe. “Upe-py erehexa va'erã íxupe” peje hemimbo'e kwéry-pe, he'i. —Upéa nhe'ẽ mombe'u-vy aju, he'i mokõi kunha-pe Nhandejáry rembigwái yváy pygwa.

<sup>8</sup> Upe-ma ramo pya'e oripara oho-vy hetekwe rendagwe-gwi pe kunha. Okyhyje ramo jepe, ov'yagwasu joty oho-vy jevy. Hemimbo'e kwéry renda-py oripara oho-vy omombe'u hagwã.

<sup>9</sup> Upe-ma ramo ohogwaití íxupe Hesu:

—Mba'éixa pa, he'i kunha-pe.

Upéi kunha onhemo'agwĩ-ma íxugwi oipyhy ipy omboete íxupe.

<sup>10</sup> Upéi Hesu he'i:

—Ani pekyhyje teĩ. Ekwa teremombe'u gwĩ xerehe ojerovia va'e-pe, “Tapeho katu Galiléia yvypy. Upe-py xe rexa va'erã, he'i kuri Hesu” ere íxupe kwéry, he'i kunha-pe Hesu.

### *Hesu retekwe-rehe orepara va'erãgwe omombe'u ojehu va'ekwe*

<sup>11</sup> Kunha oho javé, oĩ soldado Hesu retekwe-rehe orepara va'erãgwe va'e. Oho oje'óí-vy Jerusalém tetã-my omombe'u pa'i ruvixa kwéry-pe entéro ojehu va'ekwe gwive.

<sup>12</sup> Upéi ojogweroaty pa'i ruvixa kwéry judeu ruvixa ndive onhombo'e mbo'e-vy. Aipo ramo, heta plata ome'ẽ soldado kwéry-pe ijapu hagwã Hesu retekwe-rehe:

<sup>13</sup> —Atýra-py peje, “Pyhare ou nhemi Hesu remimbo'ekwe. Oroke javé omonda hetekwe heraha-vy” he'i. —“Nororepara porãiry-gwi, ojeraha hetekwe” peje rire, ani pekyhyje teĩ, he'i íxupe.

**14** —Upéa nhe'ẽ ohendu ramo mburuvixa, oron-homongeta arã hendive. Noromoingo asy ukái va'erã íxupe, he'i soldado-pe hikwái plata me'ẽ-vy.

**15** Upe ramo upe soldado kwéry ogweraha plata. Judeu ruvixa he'i hagwe-rami ojapo, on-hemombe'u mbe'u-vy. Judeu kwéry pa'ũ-rupi oho inhe'ẽgwe. Ko'ánga ete peve upéa rehewa nhe'ẽ omombe'u mbe'u joty ojóupe.

*“Tapeho opa-rupi xe moirũharã harã-pe xe mombe'u-vy” he'i Hesu gwemimbo'e kwéry-pe.*

(Mc 16.14-18; Lc 24.36-49; Jo 20.19-23; At 1.6-8)

**16** Ha upéi katu onze hemimbo'e kwéry va'e oho oje'ói-vy Galiléia yvy-py. Ojeupi oje'ói-vy yvyaty ári upe Hesu remimombe'ukwe-py ojeupi hagwã oje'ói-vy.

**17** Ohexa ramo íxupe, gwetypy'ã-rehe onhesũ omboete-vy íxupe hikwái. Ha oĩ joty hese ndo-jerovia teéiry va'e. “Hesu para'e, tapa ndaha'éi Hesu” he'i joty hese va'e.

**18** Upe ramo onhemo'agwĩ-ma gwemimbo'e kwéry-gwi ou-vy:

—Xe mbopu'aka-ma Nhandejáry enterove va'e-rehe, he'i. —Entéro yváy pygwa, entéro ko yvy-py oĩ va'e gwive ave oheja xe pogwy-py meme imoĩ-vy, he'i.

**19** —Aipo ramo, xe nhe'ẽ-py tapeho katu opa-rupi. Entéro tetã tetã ko yvy-py oĩ va'e-rupi gwive, tapeho xe moirũharã harã-pe xe mombe'u-vy, he'i.

—Xe renduharã harã-pe xe mombe'u peiko-vy. Pemongarai rai íxupe kwéry xe Ru réry-py, xe ta'ýry réry-py ave. Nhe'ẽ Marangatu tee va'e réry-py ave pemongarai rai peiko-vy.

**20** Peje, “Opamba'e ore orojapo hagwā Hesu ore-vy he'i va'ekwe gwive, nde ave ejapo katu” peje xe renduharā-pe, he'i. —Ha xe ae katu apomoirū tee meme va'erā. Ndapuheja mo'āi voíte peē-my. Ko yvy oiko vyteri jave xe apomoirū meme va'erā, he'i Hesu gwemimbo'e kwéry-pe omombe'u pahavy onhe'ẽ.

**Nhandejáry Nhe'ẽ  
New Testament in Kaiwá (BR:kgk:Kaiwá)**

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kaiwá

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Kaiwá

**© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

**clxxxix**

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
7ba4d793-0e4f-5efd-8f91-509f2a6d9f6a